

**LISTE DES OUVRAGES ET ARTICLES ANALYSÉS
DANS LE BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE**

Dawson (G. E.) et Kennedy-Skipton (L.). — <i>Elizabethan handwriting, 1500-1650. A manual...</i> (P. GASNAULT)	*15
Funke (F.). — <i>Buch und Schrift von der Frühzeit bis zur Gegenwart...</i> (A. LABARRE) ..	*16
Gladt (K.). — <i>Stammbuchblätter aus Wien...</i> (A. LABARRE)	*17
<i>Lexicon der graphischen Technik...</i> (A. LABARRE)	*18
<i>Polonia typographica saeculi sedecimi...</i> (L. RAPACKA)	*19
Reitzel (A. M.). — <i>Die Renaissance Gutenbergs...</i> (A. LABARRE)	*21
Ruppel (A.). — <i>Gutenbergs Tod und Begräbnis...</i> (A. LABARRE)	*22
Schottenloher (K.). — <i>Bücher bewegten die Welt... 2. Aufl...</i> (A. LABARRE)	*23
Sutton (J.) et Bartram (A.). — <i>An Atlas of typeforms...</i> (A. LABARRE)	*24
Aschenborn (H. J.). — <i>Mechanization of the « South African national bibliography »...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*24
<i>Bibliothekarisch-bibliographische Klassifikation... Bd 13. R...</i> (Dr A. HAHN)	*27
Ekman (T.) et Fröberg (C. E.). — <i>Introduction to ALGOL programming...</i> (J. HEBEN- STREIT)	*27
Hopkinson (S. L.). — <i>The Descriptive cataloging of library materials... 3rd ed...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*28
Kreis (P.). — <i>Cobol-Praxis...</i> (M. GROSS)	*28
Local and public authorities' computer panel. Londres. — <i>Computer applications in the library service...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*29
Mauri Mori (G.). — <i>Pergamene dell' Annunziata. 1194-1400...</i> (P. GASNAULT)	*30
Schloms (I.). — <i>Fachwörterbuch für Programmierer. Deutsch, englisch, französisch...</i> (J. HEBENSTREIT)	*31
<i>Science citation index 1966...</i> (Y. LAISSUS)	*31
Curley (M. T.). — <i>The Buckram syndrome. A critical essay on paperbacks in public libraries of the United States...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*33
Fenwick (S. I.). — <i>A Critical approach to children's literature...</i> (M. BOUYSSI)	*34
<i>Recherches consacrées aux moyens audio-visuels en Europe...</i> (P. MOULINIER)	*38
<i>Folkebiblioteksbygningen...</i> (J. BLETON)	*39
Lodolini (E.). — <i>Problemi e soluzioni per la creazione di un archivio di Stato (Ancona)...</i> (E. HOURIEZ)	*40
<i>Canadian books in print... 1967... Vol. 1 et 2...</i> (P. BAUDRIER)	*41
<i>Jahrbuch der Deutschen Bücherei. Jahrgang 3...</i> (P. BAUDRIER)	*41
Krause (G.). — <i>Deutsche Staatsbibliothek Berlin. Zeitschriften Bestandsverzeichnisse 8, Naturwissenschaften, 2. erw. Aufl...</i> (Y. LAISSUS)	*42
Mitchell (W. S.). — <i>Catalogue of the incunabula in Aberdeen university library...</i> (A. LABARRE)	*42
Moricchio (V.). — <i>Bibliologia...</i> (E. HERMITE)	*43
Mummendey (R.). — <i>Die Bibliothekare des wissenschaftlichen Dienstes der Universitäts- bibliothek Bonn. 1818-1968...</i> (P. BAUDRIER)	*43
<i>Narodnoe obrazovanie v SSSR, 1917-1967. (L'Éducation nationale en URSS, 1917- 1967)...</i> (M. AVRIL)	*44

Niver (K. R.). — <i>Motion pictures from the Library of Congress paper print collection, 1894-1912...</i> (P. MOULINIER)	*44
<i>Past (The) and likely future of 58 research libraries, 1951-1980... 3rd, 4th ed...</i> (M.-E. MALLEIN)	*45
Pesante (S.). — <i>Catalogo degli incunabuli della biblioteca civica di Trieste...</i> (R. BRUN)	*45
Schüling (H.). — <i>Die Lutherhandschriften der Universitätsbibliothek Giessen...</i> (A. LABARRE)	*46
Dux (W.). — <i>Methodik und Technik der Bearbeitung und Nutzung von Bibliographien...</i> (P. BAUDRIER)	*47
Allen (R. H.). — <i>An Annotated Arthur Schmitzler bibliography...</i> (S. THIÉBEAULD)	*47
Benson (M.). — <i>Dictionary of Russian personal names...</i> (M. SEYDOUX)	*48
Boorman (H. L.) et Howard (R. C.). — <i>Biographical dictionary of Republican China. Vol. 1 et 2...</i> (R. PÉLISSIER)	*48
Cooper (J. M.). — <i>Analytical and critical bibliography of the tribes of Tierra del Fuego and adjacent territory...</i> (D. BAYLE)	*49
Daly (L. W.). — <i>Contributions to a history of alphabetization in Antiquity and the Middle ages...</i> (J. ERNST)	*49
Daulte (F.). — <i>L'Aquarelle française au XX^e siècle...</i> (J. LETHÈVE)	*50
De Graaf (B.) et De Graaf (M. E.). — <i>Doctor Reinerius Snoygoudanus...</i> (A. LABARRE)	*51
<i>Dictionnaire universel de l'art et des artistes. Vol. 3...</i> (J. LETHÈVE)	*51
Dornbusch (C. E.). — <i>Histories personal narratives, United States army. A checklist...</i> (A. FIERRO-DOMENECH)	*52
<i>Études africaines...</i> (A. FIERRO-DOMENECH)	*52
Gergely (J.). — <i>Introduction à la connaissance du folklore musical...</i> (S. WALLON)	*52
Gerlo (A.) et Vervliet (H. D. L.). — <i>Inventaire de la correspondance de Juste Lipse, 1564-1606...</i> (A. LABARRE)	*53
Gibian (G.). — <i>Soviet Russian literature in English. A checklist bibliography...</i> (M. SEYDOUX)	*55
Gohdes (C.). — <i>Literature and theater of the States and regions of the U.S.A. An historical bibliography...</i> (A. VEINSTEIN)	*55
Goldman (S. E.). — <i>Mary McCarthy. A bibliography...</i> (S. THIÉBEAULD)	*56
<i>Guide (A) to the theatre and drama collections at the University of Texas...</i> (A. VEINSTEIN)	*56
Halliwell (J.O.). — <i>A Dictionary of old English plays...</i> (A. VEINSTEIN)	*56
Herzog (E.) et Gertz (U.). — <i>Kunst des XX. Jahrhunderts in Hessen. 2...</i> (J. BETZ)	*57
Holinshed (R.). — <i>Shakespeare's Holinshed...</i> (S. THIÉBEAULD)	*57
Klein (E.). — <i>A Comprehensive etymological dictionary of the English language...</i> (S. THIÉBEAULD)	*58
Langfeld (W. R.), Blackburn (P. C.) et Kleinfeld (H. L.). — <i>Washington Irving. A bibliography...</i> (S. THIÉBEAULD)	*59
<i>Language-teaching abstracts. Vol. 1, N° 1, Jan. 1968...</i> (B. JULLIEN)	*60
<i>Lexikon zur Bibel... 6. Aufl...</i> (J. BETZ)	*60
<i>Atlas zur Bibel...</i> (J. BETZ)	*60
<i>Calwer Bibellexikon... 2. Aufl...</i> (J. BETZ)	*60
Lucas (E. L.). — <i>Art books. A basic bibliography on the fine arts...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*63
Lyons (J.). — <i>Introduction to theoretical linguistics...</i> (M. GROSS)	*64
MacDonald (H.). — <i>John Dryden. A bibliography...</i> (S. THIÉBEAULD)	*64
Montesinos (J. F.). — <i>Introducción a una historia de la novela en España, en el siglo XIX...</i> 2a ed. corr... (M. LAMBERT)	*65

Palmer (H. H.) et Dyson (A. J.). — <i>European drama criticism...</i> (A. VEINSTEIN)	*66
Peraza (F.). — <i>Bibliografía cubana...</i> (M. LAMBERT)	*66
Peters (F. E.). — <i>Greek philosophical terms. A historical lexicon...</i> (J. ERNST)	*67
<i>Sächsishe Bibliographie. Berichtsjahr 1966...</i> (A. FIERRO-DOMENECH)	*68
Séguy (J.). — <i>Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne. Vol. 2. 2^e éd...</i> (A. FIERRO-DOMENECH)	*68
Thompson (L. S.). — <i>A Bibliography of American doctoral dissertations in classical studies and related fields...</i> (J. ERNST)	*69
Wilson (G. F.). — <i>A Bibliography of the writings of W. H. Hudson...</i> (S. THIÉ- BEAULD)	*70
Baumont (M.), Isay (R.) et Germain-Martin (H.). — <i>L'Europe de 1900 à 1914...</i> (A. FIERRO-DOMENECH)	*70
<i>Introduction bibliographique à l'histoire du droit et à l'ethnologie juridique... 3^e livraison...</i> (M. FAUCHEUX)	*71
Pierrard (P.). — <i>Dictionnaire de la III^e République...</i> (P. RIBERETTE)	*72
Braffort (P.). — <i>L'Intelligence artificielle...</i> (P. FORLOT)	*72
Aschoff (V.). — <i>Einführung in die Nachrichtenübertragungstechnik...</i> (J. HEBEN- STREIT)	*73
<i>Bibliography (A) of farm buildings research. Supplement for 1966...</i> (D. KERVÉGANT) ..	*73
<i>Biographie médicale par ordre chronologique...</i> (Dr A. HAHN)	*74
Braffort (P.). — <i>L'Intelligence artificielle...</i> (J. HEBENSTREIT)	*74
<i>Code names dictionary...</i> (D.-Y. GASTOUÉ)	*75
Curtis (A. S. G.). — <i>The Cell surface...</i> (P. FORLOT)	*77
<i>Directory of biosciences departments in the United States and Canada...</i> (P. FORLOT) ..	*77
<i>Duden. Wörterbuch medizinischer Fachausdrücke...</i> (Dr A. HAHN)	*77
<i>Educational studies in mathematics. Vol. 1, n° 1/2. May 1968...</i> (J. HEBENSTREIT)	*78
Eringen (A. C.). — <i>Recent advances in engineering science. Vol. 2...</i> (J. HEBENSTREIT) ..	*78
Evans (G. W.), Wallace (G. F.) et Sutherland (G. L.). — <i>Simulation using digital</i> <i>computers...</i> (J. HEBENSTREIT)	*79
Federation of European biochemical societies. F. E. B. S. — <i>Proceedings of the fourth</i> <i>meeting in Oslo, 3-7 July 1967...</i> (J. BARAUD)	*79
Field (E. J.) et Harrison (R. J.). — <i>Anatomical terms... 3rd ed...</i> (Dr A. HAHN)	*80
Fox (L.) et Mayer (D. F.). — <i>Computing methods for scientists and engineers...</i> (J. HEBENSTREIT)	*80
Gabe (M.). — <i>Neurosecrétion...</i> (P. FORLOT)	*81
Gillies (R. R.) et Dodds (T. C.). — <i>Bacteriology illustrated... 2nd ed...</i> (P. FORLOT) ..	*81
Graf (R. F.). — <i>Modern dictionary of electronics. 3rd ed...</i> (J. HEBENSTREIT)	*82
Harary (F.). — <i>Graph theory and theoretical physics...</i> (J. HEBENSTREIT)	*82
Hartman (P. A.). — <i>Miniaturized microbiological methods...</i> (P. FORLOT)	*82
<i>Index de la littérature nucléaire française. Vol. 1, n° 1, janv. 1968...</i> (C. CHOBAUT)	*82
Laming (D. R. J.). — <i>Information theory of choice-reaction time...</i> (J. HEBENSTREIT) ..	*83
McCrone (W. C.), Draftz (R. G.) et Delly (J. G.). — <i>The Particle atlas...</i> (J. ROGER) .	*83
Martin (F. F.). — <i>Computer modeling and simulation...</i> (J. HEBENSTREIT)	*84
<i>National (7th) symposium on information display...</i> (J. HEBENSTREIT)	*85
<i>Progress in mathematics...</i> (J. HEBENSTREIT)	*85
Read (H. H.) et Watson (J.). — <i>Introduction to geology. Vol. 1... 2nd ed...</i> (J. ROGER) .	*86
Serra (J. A.). — <i>Modern genetics. Vol. 3...</i> (P. FORLOT)	*86
Siddall (J. N.). — <i>Mechanical design. Reference sources...</i> (J. HEBENSTREIT)	*87
Young (C. G.) et Barger (J. D.). — <i>Learning medical terminology step by step...</i> (Dr A. HAHN)	*87

BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

2^e PARTIE

ANALYSES D'OUVRAGES ET D'ARTICLES FRANÇAIS ET ÉTRANGERS

PRÉPARÉES PAR LA DIRECTION
DES BIBLIOTHÈQUES ET DE LA LECTURE PUBLIQUE

I. LES DOCUMENTS

PRODUCTION ET REPRODUCTION

171. — DAWSON (Giles E.) et KENNEDY-SKIPTON (Laetitia). — Elizabethan handwriting, 1500-1650. A manual. — New York, W. W. Norton, 1966. — 26 cm, x-130 p., fac-sim.

A l'époque des Tudor et des Stuart trois principaux types d'écriture furent en usage en Angleterre : l'écriture italique dérivée de l'humanistique, l'écriture, ou plutôt les écritures de chancellerie (*court hands*) réservées aux documents officiels et de plus en plus stéréotypées, enfin l'écriture courante utilisée pour la correspondance, les œuvres littéraires, les affaires, écriture que depuis le xvi^e siècle les Anglais désignent sous le nom de *secretary hand*. C'est principalement à ce type d'écriture qu'est consacré le manuel de paléographie dont nous rendons compte. Il a été rédigé par deux conservateurs de la « Folger Shakespeare library », spécialement à l'intention de ceux qui pour des recherches sur la littérature de l'époque élisabéthaine doivent recourir à des documents originaux.

Comme tout manuel de paléographie bien fait, celui-ci comprend deux parties : une partie théorique et une partie pratique. Dans la première qui ne compte que 26 pages, les auteurs, après avoir précisé les circonstances de l'apparition de la *secretary hand* au début du xvi^e siècle, analysent la morphologie des lettres et des abréviations propres à ce type d'écriture et ajoutent quelques développements sur l'orthographe et la ponctuation. La partie pratique, la plus importante, est constituée par cinquante planches en fac-similé qui reproduisent, en tout ou en partie, cinquante-quatre documents classés dans l'ordre chronologique du début du xvi^e au milieu du xvii^e siècle. Chacun d'entre eux est accompagné de la transcription et d'un court texte de présentation où l'attention est attirée sur les caractères de l'écriture et sur l'évolution progressive des formes.

Tel qu'il se présente ce manuel nous paraît apte à fournir une excellente initiation à la lecture et à l'étude des écritures du xvi^e siècle qui, plus que celles d'autres époques, constituent une pierre d'achoppement pour les profanes.

Pierre GASNAULT.

172. — FUNKE (Fritz). — Buch und Schrift von der Frühzeit bis zur Gegenwart, Rundgang durch die Dauerausstellung des Deutschen Buch- und Schriftmuseums der Deutschen Bücherei. — Leipzig, Deutsche Bücherei, 1968. — 21 cm, 116 p. et 36 pl., plans.

L'étude du livre et de son évolution historique a engendré une foule d'ouvrages et d'articles, fort divers dans leurs dimensions, leurs genres et leur signification. Mais le livre constitue aussi une matière assez spectaculaire pour avoir fait depuis longtemps l'objet d'une présentation visuelle, non seulement par des expositions mais, celles-ci étant chose fugace, aussi par l'établissement de musées permanents.

Le plus connu est le Musée Gutenberg de Mayence, fondé en 1900 et, après les dommages causés par la dernière guerre, restauré et réouvert au public en 1962; il conserve bien sûr le souvenir de l'inventeur de la typographie, mais embrasse aussi toute l'histoire de l'imprimerie et rassemble une riche documentation présentée sous plus de 200 vitrines. Le Musée Plantin-Moretus d'Anvers, dont l'ouverture remonte à 1877, ne nous a pas seulement conservé intact l'atelier d'une des plus grandes imprimeries européennes du passé, mais cette documentation de base a été suffisamment enrichie pour présenter un panorama complet de l'histoire du livre et de ses techniques. En France même, le Musée lyonnais de l'imprimerie a été récemment inauguré (décembre 1964); il a pu disposer une documentation de choix selon les principes les plus modernes de la muséographie. Signalons aussi que quelques salles d'exposition permanente sur l'évolution du livre, abritées dans l'École des arts et métiers de Berne, constituent le Musée Gutenberg de cette ville.

Le présent opuscule présente un autre organisme du même type, le Musée du livre et de l'écriture, fondé en 1884 à Leipzig, sous l'égide du « Börsenverein des deutschen Buchhandels »; il constitue actuellement un département de la « Deutsche Bücherei ¹ ». D'importants dégâts y avaient été provoqués par les bombardements de 1943; sa reconstitution a été entreprise dès 1950; en 1954, les premières salles ont pu être rendues au public et depuis, le musée a repris peu à peu sa physiologie complète. Laissons l'auteur définir lui-même le but et les fonctions de l'institution qu'il dirige : « Le musée s'occupe de rassembler et de mettre en valeur les objets et les documents ainsi que la littérature qui se rapportent à l'histoire du livre sous son aspect d'objet d'art et de produit technique. Il est donc concerné par tous les phénomènes en rapport avec l'équipement du livre, comme l'écriture, le papier, les techniques de l'imprimerie, l'art de l'illustration, la reliure, etc. La tâche du musée est de servir à l'éducation, à l'enseignement et à la recherche dans les domaines spécialisés correspondant à sa mission ».

Le cadre systématique où se répartissent les 120 vitrines présentant la documentation donne une vue d'ensemble des collections du musée et de leur organisation : histoire de l'écriture (11 vitrines), évolution de la forme du livre et histoire de l'enlu-

1. Des indications sur l'état de ce musée se trouvaient déjà dans les articles de H. Lüfing dans le numéro de novembre 1964 du *Zentralblatt für Bibliothekswesen* (Voir : *B. Bibl. France*, 10^e année, N^o 4, avril 1965, pp. *248-*251, n^o 703) et celui de F. Schaarf dans le tome I des *Beiträge zur Geschichte des Buchwesens* (Voir : *B. Bibl. France*, 11^e année, N^o 1, janv. 1966, pp. *14-*15, n^o 152.)

minure (15 vitrines), histoire de la reliure (8 vitrines), histoire des supports de l'écriture (10 vitrines), suite de l'histoire de l'écriture au temps des manuscrits (4 vitrines), l'écriture typographique de Gutenberg au XIX^e siècle (5 vitrines), les écritures non latines (4 vitrines), les procédés d'impression jusqu'à la découverte de Gutenberg (4 vitrines), les procédés graphiques originaux et photomécaniques (6 vitrines), l'imprimerie en Allemagne du XV^e au XIX^e siècle (21 vitrines), l'imprimerie dans les autres pays d'Europe occidentale à la même époque (9 vitrines), enfin les 20 dernières vitrines sont consacrées au livre du XX^e siècle sous tous ses aspects.

L'ouvrage ne se présente pas tant comme un catalogue que comme un guide très souple, ce qui lui donne une portée plus étendue et une audience plus large, car il pourrait être utilisé avec fruit comme une introduction à l'histoire et à l'évolution du livre sous tous ses aspects matériels.

Albert LABARRE.

173. — GLADT (Karl). — Stammbuchblätter aus Wien. — Wien, Verlag für Jugend und Volk, 1967. — 22 cm, 76 p., fig. et pl. en noir et en coul., fac-sim.

Cet ouvrage est consacré à une forme intime du livre manuscrit, le « Stammbuch », que l'on peut tout simplement traduire par « album », car il a continué à garder ce nom tout en s'éloignant progressivement de son origine. Cette origine, c'est le recueil généalogique, l'album de famille, qui avait cours dans la noblesse à la fin du Moyen âge; peu à peu s'introduisit la coutume de demander à ses compagnons d'armes d'y faire une inscription pour, en quelque sorte, confirmer son lignage et sa manière de vivre noblement; cette dédicace est souvent accompagnée d'armoiries peintes; puis le but premier s'estompe; les événements importants, tournois, fêtes de cour, campagnes militaires, trouvent place dans le « Stammbuch ». Au XVI^e siècle, la devise devient à la mode, la dédicace se développe en sentence ou prend même un tour poétique plus large et s'accompagne souvent de dessins en couleurs sur des motifs bibliques ou profanes; n'oublions pas la vogue à cette époque des recueils d'adages (Érasme etc.) et d'emblèmes (Alciat etc.). C'est dans le même temps que le « Stammbuch » s'introduit dans les mœurs bourgeoises, notamment chez les intellectuels, théologiens, médecins, juristes, pour qui il devient « Philothèque » ou *Liber* (ou *album*) *amicorum*. D'autres catégories l'utilisent à la façon des nobles précédemment, dans un but d'attestation et de preuve, tels les étudiants qui collectionnent les dédicaces de professeurs et s'en servent d'introduction quand ils changent d'université, habitude qui s'implante chez d'autres itinérants : soldats, marchands, compagnons. On se rend compte de la variété qui doit distinguer les albums de ces personnages divers, où les dédicaces vont des citations classiques en latin ou en grec aux chansons populaires en langue vulgaire, où les dessins qui les accompagnent vont de la miniature à l'esquisse grossière.

Au XIX^e siècle, le « Stammbuch » passe dans les mains des dames et des demoiselles où il devient album de poésies, collection de souvenirs de jeunesse, voire carnet de bal; il est rempli par les parents, les maîtres, mais surtout les amies, les parte-

naires de bal et les jeunes admirateurs. En même temps se répand l'habitude du livre d'hôtes, du livre d'or, aussi bien dans les hôtels cotés et certaines institutions que chez les particuliers. Dernier avatar du « Stammbuch », il est devenu aujourd'hui le carnet d'autographes qu'ont en main les jeunes qui assaillent les artistes et les vedettes.

C'est cette histoire passionnante que développe la première partie de l'ouvrage. Il faut d'ailleurs remarquer que, du xvi^e au xviii^e siècle, le « Stammbuch » semble être une coutume assez particulière aux pays germaniques; ainsi Saint-Evremond remarque : « Lorsque nos voyageurs allemands sont gens de lettres, ils se munissent en partant de chez eux d'un livre blanc bien relié qu'on nomme « album amicorum » et ne manquent pas d'aller visiter les savants de tous les lieux où ils passent et de le leur présenter afin qu'ils y mettent leur nom » et un siècle plus tard, Jean-Jacques Rousseau constate encore : « Un Allemand porte son album chez tous les savants. » Le reste du volume, où illustrations et fac-similés tiennent une grande place, présente une collection de ces recueils ayant appartenu à des Viennois du xvi^e siècle à nos jours.

Agréablement présenté, cet ouvrage ouvre d'intéressantes perspectives sur d'humbles aspects du livre; il appelle des études similaires et des recherches sur le livre de raison, proche parent du « Stammbuch ».

Albert LABARRE.

174. — Lexicon der graphischen Technik, bearb. im Institut für graphische Technik, Leipzig. 2. verb. und erw. Aufl. [Unter der Leitung von H. Weschke. Vorwort vom Dr Rupp.] — Leipzig, Fachbuchverlag, 1968. — 19 cm, 608 p., fig. [Rel. : 24 M.]

La rapidité et la multiplication des progrès techniques s'accompagnent souvent d'une terminologie de plus en plus complexe et rébarbative. Il en est ainsi dans le domaine des industries graphiques comme dans les autres. Aussi tout dictionnaire, lexique, répertoire expliquant les termes propres à ces métiers est-il le bienvenu. Nous avons rendu compte ici même¹ du tome du *Handbuch der Werbung und Publikation* de Peltzer concernant justement les techniques graphiques, tome contenant 14 000 articles et présentant une riche illustration.

Le présent lexique porte sur la même matière, mais il se contente de 2 600 articles et de quelques illustrations réduites à l'état de croquis; mais c'est à dessein qu'il est sommaire, car il est destiné à une utilisation plus courante et plus pratique, comme le manifeste encore son petit format et la modicité de son prix.

Sa présentation est simple; chaque article comporte une définition de trois ou quatre lignes en caractères italiques, suivie de quelques explications plus étendues tout en restant succinctes. Il se termine par une bibliographie de 215 références à des ouvrages techniques récents, publiés dans les deux Allemagnes.

Réédité six ans après sa première publication, cet ouvrage doit sans doute son

1. Voir : *B. Bibl. France*, 9^e année, N^o 12, déc. 1964, p. *671, n^o 2208.

succès à son format manuel et à la concision de son texte. Regrettons seulement que l'on n'ait pas joint à chaque mot expliqué sa traduction dans les trois ou quatre principales langues étrangères; le texte n'aurait pas été très surchargé¹ et l'ouvrage aurait ajouté aux nombreux services qu'il rend déjà celui d'un lexique polyglotte, ce qui est appréciable parce que rare.

Albert LABARRE.

175. — *Polonia typographica saeculi sedecimi. Zbiór podobizn zasobu drukarskiego tłoczni polskich XVI stulecia. Red. Alodia Kawecka-Gryczowa. Zeszyt VI. Opracował Henryk Bułhak. Druga drukarnia Floriana Unglera 1521-1536. [La 2^e imprimerie de Florian Ungler, 1521-1536.] — Wrocław., Zakład narodowy imienia Ossolińskich, wyd. Polskiej Akademii nauk, 1966. — 2 vol. [Texte] 24 cm, 34 p. [Planches] 45 cm, 246-310. (Instytut badań literackich Polskiej Akademii nauk, Biblioteka narodowa.)*

Un nouveau fascicule des *Polonia typographica*² consacré à la production typographique de Florian Ungler vient de sortir. Comme les deux précédents, il est dû au travail patient de M. Henryk Bułhak qui n'a pu présenter et commenter ici que les gravures sur bois de deux ouvrages, tellement la matière était abondante. Ce sont d'une part le *De herbarum virtutibus* de Macer Floridus (1532) et une adaptation polonaise du *Hortus sanitatis* appelée *O ziołach i mocy ich* (Des plantes et de leur vertu) de Stefan Falimirz (1534). Ce dernier ouvrage de Falimirz contient plus de 550 gravures. Une partie d'entre elles (64 plantes) avait déjà été utilisée deux ans auparavant dans un petit livre compilé par Szymon de Łowicz, paru également chez Ungler sous le titre de : *Aemilius Macer, De herbarum virtutibus*. Il est donc naturel que ce sixième fascicule des « *Polonia* » reproduise les bois de l'une et l'autre édition; il faut d'ailleurs noter que le *De herbarum virtutibus* a été faussement attribué au poète latin Macer Floridus, et que l'on peut supposer avec B. Hryniewiecki dans son article sur Falimirz dans le dictionnaire biographique polonais (*Polski słownik biograficzny*) que le véritable auteur en a été Odo de Meung, écrivain du XI^e siècle.

Les planches de ce cahier continuent la numérotation du fascicule précédent, bien que la succession chronologique ne soit pas tout à fait observée; en effet, on reviendra dans le fascicule suivant sur les ouvrages publiés par Ungler dans les années 1530-1532.

L'œuvre de Falimirz constitue la première encyclopédie sur les sciences naturelles et la médecine en Pologne, elle intéresse aussi les linguistes par la richesse de son vocabulaire technique.

1. Remarquons pourtant qu'une ligne supplémentaire par article augmenterait l'ouvrage d'une soixantaine de pages et qu'il faudrait prévoir aussi des index renvoyant des diverses langues à celle qui sert au classement, l'allemand.

2. Voir : *B. Bibl. France*, 5^e année, N^o 11, nov. 1960, pp. 381-382, n^o 1274; 8^e année, N^o 11, nov. 1963, pp. *677-*678, n^o 2191; 10^e année, N^o 2, févr. 1965, p. *83, n^o 306; 11^e année, N^o 1, janv. 1966, pp. *20-*21, n^o 158.

La question de l'originalité de cette œuvre a déjà préoccupé beaucoup de spécialistes; J. Rostafiński (Porównanie tzw. Zielników Falimirza, Spiczyńskiego i Siennika... [La Comparaison des herbiers de Falimirz, Spiczyński et Siennik] ... in *Pamiętnik Akademii umiejętności w Krakowie*, Wyd. mat. przyr. T. 14, 1888) et J. Kołodziejczyk (*Das Sogenannte Herbarium von Falimirz...* in *Acta Societatis botanicorum Poloniae*, Vol. XIV, 1937) ont établi que la partie botanique est une compilation d'ouvrages très répandus vers la fin du xv^e siècle en Italie, en France et surtout en Allemagne. Rostafiński a remarqué en effet de nombreuses analogies avec une édition du « Herbarius » de Passau (1485) à qui sont empruntées près de 150 descriptions de plantes. Kołodziejczyk a prouvé de son côté la parenté très proche entre près de 60 descriptions de plantes de Falimirz avec celles du *Hortus sanitatis* (J. Meydenbach, 1491). La nomenclature allemande d'autre part provient partiellement de traductions connues sous le nom de *Gart der Gesundheit*. En ce qui concerne l'originalité des gravures de Falimirz, Kołodziejczyk a montré que 227 proviennent du petit ouvrage de Macer, 110 ont été recopiées du *Hortus sanitatis* de 1491; pour 50 d'entre elles, il n'a pu trouver de modèle.

La première partie de l'œuvre de Falimirz est une compilation, mais on a pu établir avec certitude quels herbiers Falimirz avait eus en main. La question de l'originalité des autres parties de cette « encyclopédie » n'a pas été étudiée. On sait seulement que le chapitre sur la saignée a été traduit par Jędrzej Glaber Cobylinus et que Falimirz a fait preuve d'une certaine originalité dans le chapitre sur les poissons.

Les éditeurs des *Polonia typographica* se sont surtout efforcés d'établir l'origine des gravures. Ils ont donc, après Kołodziejczyk, examiné encore le *Hortus sanitatis* et son édition issue des presses de Prüss du début du xvi^e siècle, en outre, ils ont vu l'œuvre de Pietro de Crescenzi *Gart der Gesundheit* (Lübeck, 1520), et enfin les reproductions d'herbiers rassemblées par A. Schramm : *Der Bilderschmuck der Frühdrucke*, Bd XIV-XVI. Leipzig, 1931-1933. Mais les matériaux se trouvant dans les collections polonaises sont trop pauvres pour que l'on puisse se risquer d'en tirer des conclusions définitives. Sur la base des études accomplies jusqu'ici, M. Bułhak pense que la majorité des illustrations a été recopiée; c'est ainsi que des gravures du *Hortus sanitatis* de 1491 ont été reproduites dans un sens inverse dans l'œuvre de Falimirz. Le *Hortus* de Prüss présente des analogies encore plus grandes. Ungler n'est pas une exception, à l'époque, il était de pratique courante de copier les gravures parues chez d'autres éditeurs, mais les graveurs cracoviens n'ont pas été des copieurs absolument fidèles. Les illustrations pour la plupart sont plus petites et souvent, le dessin en est corrigé.

Ungler était connu pour son penchant pour les mathématiques et les sciences naturelles, aussi il surveilla de très près l'exécution de cet ouvrage. La préparation des 109 cahiers qu'il compte dura plusieurs années, au moins jusqu'à 1532, date à laquelle Ungler utilisa pour le petit livre de Macer les premiers dessins de plantes.

Afin que les linguistes et historiens des sciences puissent aussi profiter du vocabulaire exposé en trois langues par Falimirz, les *Polonia typographica* ont donné dans le cahier consacré au texte explicatif toutes les légendes en latin, polonais et allemand qui figurent sous chaque gravure, en conservant l'orthographe. On n'a corrigé

que les fautes d'impression, on a résolu les abréviations entre crochets carrés, et ajouté les signes diacritiques en polonais.

Le « Jardin de santé » de Falimirz a joui d'une grande popularité dans la première moitié du XVI^e siècle. Aussi les collections polonaises en ont-elles conservé d'assez nombreux exemplaires, mais, comme ce qui est souvent le cas pour les livres qui ont été beaucoup lus, presque tous ont des lacunes. Le seul exemplaire qui ait une page de titre se trouve à Lwów (URSS) dans la bibliothèque scientifique d'État. En comparant les exemplaires entre eux, on a aperçu de légères variantes dans les reproductions, ce qui s'explique par la technique très lente de l'époque. L'exemplaire le plus ancien en Pologne se trouve à la réserve de la Bibliothèque des Jagellons à Cracovie. Les exemplaires complets de l'ouvrage de Falimirz étant extrêmement rares, par exception, la description bibliographique de l'ouvrage avec sa collation détaillée a été donnée page 8 du fascicule réservé au commentaire. Il en a été de même pour l'ouvrage de Macer dont le seul exemplaire complet connu en Pologne est à la Bibliothèque des Czartoryski à Cracovie.

Les gravures, dans le fascicule des planches, sont reproduites dans l'ordre suivant : d'abord celles qui occupent une page entière, ensuite celles qui figurent d'abord dans l'ouvrage de Macer et ensuite dans celui de Falimirz, sous le même numéro lorsque c'est le même bois.

Comme chaque fascicule des *Polonia typographica*, ce cahier a été publié sous la savante direction de M^{me} Alodia Kawecka-Gryczowa, qui est à la tête du Département des imprimés anciens de la Bibliothèque nationale de Varsovie; il a été dédié à Aleksander Birkenmajer, professeur de bibliologie à l'Université de Varsovie et historien des sciences, décédé après la publication de ce volume.

Louise RAPACKA.

176. — REITZEL (Adam Michael). — Die Renaissance Gutenbergs. Ein Beitrag zu seinem 500jährigen Todestag am 3. Februar 1968. — Mainz-Gonsenheim, Deutscher Fachschriften Verlag, 1968. — 21 cm, 131 p., fig., fac-sim.

Les conséquences de l'invention de l'imprimerie ont conféré à cet événement une portée universelle; pourtant le 5^e centenaire de la mort de Gutenberg a été peu remarqué en France, mais en Allemagne il a été évidemment commémoré avec éclat. Nous passerons sur les festivités qui l'ont marqué, remarquant seulement que plusieurs ouvrages ont été publiés ou réédités à cette occasion; nous avons rendu compte ici même ¹ de la réimpression de l'étude de base du Pr Ruppel ainsi que de la biographie romancée de Gutenberg par F. Feld. Parmi les aspects divers qu'ont pris toutes ces publications, l'ouvrage d'A. M. Reitzel conserve son originalité; son propos n'est pas d'étudier la vie et l'œuvre de Gutenberg, mais d'honorer sa mémoire en évoquant la façon dont il a été commémoré et célébré au cours des temps.

Aussi passe-t-il en revue les ouvrages, monuments, festivités diverses, consacrés à Gutenberg, surtout depuis la fin du XVIII^e siècle. Entre autres faits l'auteur raconte

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 3, mars 1968, pp. *181-*182, n^o 622.

d'une façon circonstanciée l'érection à Mayence, en 1837, de la statue de Gutenberg par Thorwaldsen, les festivités qui ont accompagné cette érection, les fêtes commémoratives de 1840 (fête séculaire de l'invention de l'imprimerie), 1887 (cinquantième de la statue de Thorwaldsen), 1890 (450^e anniversaire de l'imprimerie); mais il est surtout prolixe sur le cinquième centenaire de la naissance de Gutenberg, fixé en 1900, qui fut la plus massive de toutes les fêtes consacrées à Gutenberg; il donne de nombreux détails sur le contenu de l'exposition alors organisée, sur la composition et le déroulement du cortège historique, sur les réactions de la presse internationale et même sur le menu du banquet de 800 couverts qui clôturait les cérémonies! Deux chapitres sont consacrés à l'activité de la « Gutenberg Gesellschaft », dont l'auteur est membre, et à l'origine et au développement du Musée Gutenberg de Mayence, musée mondial de l'imprimerie. Une quarantaine de reproductions illustrent et complètent la documentation originale ainsi rassemblée.

Albert LABARRE.

177. — RUPPEL (Aloys). — Gutenbergs Tod und Begräbnis. — Mainz, Gutenberg Gesellschaft, 1968. — 21 cm, 41 p., plans et fac-sim. (Kleine Drucke der Gutenberg Gesellschaft. Nr 81.)

Le Pr Ruppel est actuellement le meilleur spécialiste de Gutenberg; la monumentale monographie qu'il a consacrée à l'inventeur de l'imprimerie vient d'être rééditée¹ et des études de détail sont venues à plusieurs reprises la compléter².

Les mystères et les incertitudes qui entourent la vie de Gutenberg pèsent aussi sur sa fin; c'est cette fin que la présente brochure tente d'éclairer. Le Pr Ruppel revient sur l'opinion qui veut que Gutenberg ait péri d'une mort violente et il démontre que le témoignage de Butzbach, sur lequel s'appuie cette opinion, s'applique probablement à Jacob Fust. Il établit comment l'on peut fixer la date de cette mort au 3 février 1468 et le lieu à Mayence, et non à Eltville comme on a pu parfois le croire d'après la mauvaise interprétation d'inscriptions funéraires s'appliquant à d'autres membres de la famille Gensfleisch; en fait, l'épitaphe de Gutenberg, rédigée par son parent Adam Gelthus, est connue et manifeste clairement qu'il reposait dans l'église des Franciscains de Mayence; mais le sort s'est acharné sur son tombeau; cette église, passée aux mains des Jésuites en 1577, fut détruite deux fois; d'abord par les Jésuites eux-mêmes qui reconstruisirent une église au goût du jour en 1742-1746, puis dans la nuit du 28 au 29 juin 1793, lors du siège de Mayence par les troupes prussiennes; elle ne fut pas reconstruite et son emplacement fut de nouveau touché pendant la dernière guerre. Plusieurs plans en annexe éclairent la question épineuse de la localisation de la sépulture de Gutenberg.

Albert LABARRE.

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 3, mars 1968, pp. *181-*182, n^o 622.

2. Voir : *B. Bibl. France*, 10^e année, N^o 5, mai 1965, p. *327, n^o 931.

178. — SCHOTTENLOHER (Karl). — Bücher bewegten die Welt. Eine Kulturgeschichte des Buches. [2. Aufl.] — Stuttgart, A. Hiersemann, 1968. — 2 vol., 24,5 cm, IV-614 p. [Rel. toile, DM. 68]

Il ne s'agit pas d'une seconde édition, comme l'indique l'éditeur, mais de la réimpression anastatique d'un ouvrage publié en 1951-1952, où l'on s'est contenté de rectifier dans le texte six petites erreurs portées précédemment en errata. Ceci dit, il ne faut pas regretter cette réédition; certes, quelques points de détail élucidés par des études entreprises au cours de ces quinze dernières années, quelques références aux ouvrages les plus marquants publiés pendant ce temps peuvent manquer, mais l'importance et l'originalité de cette œuvre permettaient difficilement des retouches sans trahison.

Il est inutile de pénétrer dans le détail de cet ouvrage, connu et apprécié depuis plusieurs années, mais on ne peut manquer d'évoquer ici l'esprit dans lequel il a été conçu. Karl Schottenloher (1878-1954) fut l'un des bibliothécaires allemands les plus éminents du premier demi-siècle; il exerça son métier notamment à la Bibliothèque d'État de Munich où il demeura trente ans; il compléta ses fonctions par une grande activité de bibliographe et d'historien du livre, activité qui s'est manifestée par la publication de nombreuses études et de plusieurs ouvrages, entre autres *Das Alte Buch*, une importante bibliographie de l'histoire allemande au temps de la Réforme et plusieurs monographies d'anciens imprimeurs¹. Aussi ce n'est pas tant pour réaliser une tâche servile que pour rassembler la vaste expérience qu'il avait accumulée dans cette longue carrière au service du livre qu'il entreprit, à la fin de sa vie, de composer une synthèse de l'histoire du livre; c'est ce qui confère à cet ouvrage sa valeur toute particulière.

Au cours de ses nombreuses recherches, Schottenloher avait pu se rendre compte de la diversité du livre et de la variété des points de vue sous lesquels on pouvait l'envisager, tout en sentant son unité et l'amputation dont il souffrait lorsqu'on sacrifiait certains de ses aspects pour en mettre d'autres mieux en valeur; cette totalité du livre, à laquelle ne peuvent évidemment pas prétendre des études de détail, constitue l'idée centrale de Schottenloher. Aussi, sans négliger les aspects extérieurs du livre, objet fabriqué, produit commercial et parfois œuvre d'art, il insiste particulièrement sur son rôle culturel puisque le texte est quand même la finalité du livre. Mais laissons-lui la parole :

« On a déjà beaucoup écrit, et des choses excellentes, sur les manuscrits, l'imprimerie, la fonte des caractères, la reliure, la décoration du livre, son commerce, son entretien, les collections de livres etc.; tout cela appartient au livre mais ne le saisit ni pour lui seul ni dans sa totalité... Quand nous voulons parler ici du livre, nous n'entendons pas le livre isolé, ni son seul revêtement extérieur, ni son seul contenu, mais sa totalité, l'idée du livre, la *livréité*, l'univers du livre qui a sa vie propre, ses propres lois, sa propre énergie, pareil à la forêt qui est autre chose que des plantes isolées ou un nombre global d'arbres. Qu'est-ce que le livre? L'une des œuvres les plus merveilleuses et les plus insaisissables de la culture humaine. Pas seulement corps,

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 6, juin 1968, pp. *444-*445, n^o 1297.

pas seulement esprit, mais les deux à la fois, presque semblable à l'homme dont il est un reflet. »

Ce n'est pas dans cet ouvrage qu'il faut chercher tous les détails et une documentation exhaustive sur l'histoire du livre; l'auteur, tout en marquant les étapes essentielles, se garde de raconter, mais il mène une longue réflexion sur l'évolution du livre et sur son insertion dans le développement de la culture humaine; c'est à ce titre qu'il mérite une large audience.

Albert LABARRE.

179. — SUTTON (James) et BARTRAM (Alan). — An Atlas of typeforms. — London, P. Lund, Humphries and Co., 1968. — 41 cm, 118 p., fig., fac-sim.

Ce nouvel atlas de caractères complète la riche documentation apportée par des ouvrages récents comme le recueil de modèles d'écriture de Jan Tschichold et surtout l'importante histoire de l'écriture romaine de František Muzika, tous deux publiés en 1965¹, bien que l'un et l'autre soient abondamment et judicieusement illustrés.

Il s'agit d'un recueil de planches (110) retraçant par l'image l'évolution de l'écriture romaine depuis les stèles de la « Via Appia » jusqu'à l'actuelle grotesque (qui est d'ailleurs le caractère utilisé dans cet ouvrage). Ces planches reproduisent bien sûr la photographie de monuments, de manuscrits, d'imprimés ou reconstituent des alphabets, mais ce qui fait l'originalité de l'ouvrage, c'est l'agrandissement délibéré de 123 spécimens de caractères (à 30 points généralement) dans le but de faciliter l'étude et la comparaison de leur tracé et de leur forme; pour tous ces agrandissements les auteurs ont choisi les capitales R, Q, E, N et les minuscules b, a, e, g, n. Autre originalité de l'ouvrage, les auteurs n'ont pas hésité à rompre l'ordre chronologique — mais est-ce une rupture? — pour insérer à leur place logique les caractères sortis de fonderies contemporaines et les rapprocher de leurs modèles anciens.

Cet atlas, d'une présentation soignée, constitue donc un excellent instrument de travail pour tous ceux qui s'intéressent à l'histoire de l'écriture et qui étudient l'évolution des caractères.

Albert LABARRE.

TRAITEMENT ET CONSERVATION

180. — ASCHENBORN (H. J.). — Mechanization of the *South African national bibliography* (S.A.N.B.)... — Lourenço Marquês, 1968. — 30 cm, 15 ff., fac-sim. (66th annual Congress of the South African association for the advancement of science, with the collab. of Estudos gerais universitarios de Moçambique and Sociedade de estudos de Moçambique. Southern Africa regional symposium

1. Voir : *B. Bibl. France*, 11^e année, N^o 6, juin 1966, p. *463, n^o 1341 et 11^e année, N^o 9-10, sept.-oct. 1966, pp. *719-*721, n^o 2 054.

on scientific and technical information... Lourenço Marquês, 2 to 5 July 1968. — Paper N° 13. — On a joint 8 pp. specimen extraites de la S.A.N.B.)

Depuis 1968 la *South African national bibliography* est imprimée par ordinateur et cette impression présente l'aspect typographique souhaité pour une bibliographie nationale. Après la *Deutsche Bibliographie*, c'est la seconde publication de cet ordre imprimée ainsi, avec toutefois quelques différences dues avant tout à l'emploi de la Classification décimale de Dewey, à l'impression des nombreux signes diacritiques exigés par les langues africaines, à l'adaptation des index aux problèmes spéciaux posés dans ce pays et au fait que la D. B. est hebdomadaire alors que la S.A.N.B. est trimestrielle. Le premier numéro préparé par ordinateur était déjà paru lors de l'impression de cette étude, l'on prévoit des cumulatifs annuels et pluriannuels préparés de même.

Ce travail a été effectué à l'exemple de la *Deutsche Bibliographie* et la programmation a été faite par la « Zentralstelle für maschinelle Dokumentation », Z. M. D. Il est inutile de rappeler les principes généraux de la bibliographie allemande exposés tout au long par M. Aschenborn puisqu'un article très détaillé a paru en français sur ce sujet¹. L'étude commence par rappeler les caractéristiques de toute bibliographie nationale et celles de la S.A.N.B. rédigée depuis 1959 par la « South African library » de Cape Town et la « State library » de Prétoria. Bien que cette bibliographie obtenue par la typographie classique fût satisfaisante, les délais de corrections d'épreuves étaient longs et immobilisaient un bon nombre de bibliothécaires à nouveau mobilisés durant des semaines par la préparation des volumes cumulatifs. On essaya de reproduire par offset les fiches tapées sur machines I.B.M. à caractères très proches de l'imprimerie. L'on gagna du temps sur la correction des épreuves mais il y eut d'autres difficultés, notamment pour disposer les fiches en vue de la photographie au moyen d'un ruban adhésif et pour les intercaler correctement en particulier lors de la confection des cumulatifs. D'autre part on ne pouvait employer, pour une bibliographie nationale destinée à fournir les bibliothèques en fiches, les moyens rapides employés pour l'établissement de bibliographies spécialisées, les caractères des imprimantes de calculateurs ne convenant absolument pas.

L'attention de nos collègues sud-africains fut alors attirée par la communication de M. Köster, à la conférence de la F.I.A.B. de 1966, sur la mécanisation de la *Deutsche Bibliographie*. Il en résulta que le problème de la S.A.N.B. fut confié à l'organisme qui avait programmé la confection de la D.B. qui adapta à la bibliographie sud-africaine les procédés mêmes qui avaient réussi pour l'allemande, avec le même matériel. La plupart des difficultés rencontrées par les Allemands se trouvaient de ce fait éliminées. M. Aschenborn nous les décrit en détail. Il en restait cependant. L'Afrique du Sud étant bilingue, afrikander et anglais sont également parlés, on ne pouvait disposer la bibliographie par ordre alphabétique de vedettes matière

1. KÖSTER (Kurt). — L'Emploi d'ordinateurs électroniques pour l'édition de bibliographies nationales. L'exemple de la « *Deutsche Bibliographie* ». In : *Association des bibliothécaires français. Bull. d'informations*, N° 54, 1967, pp. 11-21. Nous y renvoyons nos lecteurs pour toute la partie décrivant la confection de la bibliographie allemande, notamment les machines employées.

comme la D.B. puisqu'ici il y en avait deux... On décida d'adopter la Classification décimale de Dewey. De nombreux ouvrages en langues africaines et bantoues devaient y figurer. Or les machines ne disposaient que d'un nombre limité de combinaisons pour pouvoir perforer les rubans, impossible avec le matériel allemand de faire figurer les signes diacritiques. Il fallut l'adapter. La « Zentralstelle für maschinelle Dokumentation » put modifier le matériel et introduire 46 signes. Les index furent compliqués par le caractère bilingue de la bibliographie. Les collectivités ont des vedettes particulièrement longues résultant des gouvernements locaux et excédant les 80 espaces requis par la machine. Le problème n'a été qu'à moitié résolu de l'aveu de l'auteur de l'étude.

Il faut également que la bibliographie soit toujours au courant des révisions de la Classification de Dewey et de celles des règles de catalogage internationales. Les premières seront mises à jour tous les cinq ans et nos collègues suivent rigoureusement les autres. Le résultat jugé sur un spécimen nous a paru satisfaisant.

On se sert de la fiche-mère complète, telle qu'elle a été rédigée, sans rien changer, pour produire les fiches imprimées distribuées par la S.A.N.B. On marque en marge les symboles spécifiques permettant à la personne qui tapera le ruban perforé de sélectionner toutes les entrées possibles : auteurs, titres, collection, traducteur, préfacier, etc... On ajoute divers signes en vue des index, les renvois. Tout cela est expliqué en détail par M. Aschenborn. On ajoute l'indication de la langue employée qui peut être assez difficile à reconnaître s'il s'agit de zoulou ou d'ovambo, etc... De plus chaque carte pourvue de son indice de Classification Dewey porte un numéro propre. Ces minutieuses explications doivent être connues des bibliothèques qui étudient l'automatisation de leur travail. M. Aschenborn nous explique la façon de coder la fiche afin qu'elle puisse servir à la fois à la bibliographie nationale, à la confection des fiches pour plusieurs bibliothèques et à celle des volumes cumulatifs annuels et quinquennaux. Le cas de la S.A.N.B. est infiniment plus simple que celui de la D.B. La première paraît trimestriellement, la seconde hebdomadairement, avec, en outre, plusieurs suppléments spécialisés.

Depuis la publication de l'étude de M. Aschenborn, la *Bibliographie de Belgique*, à parution mensuelle, a été mécanisée. On parle de plus en plus de le faire pour la *Bibliographie de la France*.

A la lecture de cette étude très précise, il nous apparaît que, pour répondre à leur mission de documentation des chercheurs, les grandes bibliothèques devront s'automatiser sous peine de n'être que de poussiéreux dépôts « de conservation », conception longtemps en honneur, mais qui n'est plus la nôtre, bien que le rôle de conservation doive subsister, mais au service du public. Une étude claire et précise comme celle de M. Aschenborn est à verser aux dossiers de ceux qui sont chargés d'étudier la modernisation de leur bibliothèque par l'automatisation de la confection des fiches, des catalogues et des bibliographies, mais ils ne devront pas perdre de vue que la S.A.N.B. est une bibliographie relativement simple par rapport à celles de l'Europe ou de l'Amérique.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

181. — Bibliothekarisch-bibliographische Klassifikation. Tafeln für wissenschaftliche Bibliotheken. Bd 13. R : Gesundheitswesen. Medizinische Wissenschaften. — Berlin, Deutsche Akademie für ärztliche Fortbildung, Zentralbibliothek, 1967. — 20,5 cm, 340 p.

Cette traduction en langue allemande de la classification médicale adoptée à la Bibliothèque médicale Lénine de Moscou, constitue une contribution au classement catalographique proposé aux bibliothèques médicales de la République démocratique allemande. Elle forme la série R de la classification générale et est fondée sur un système de classification décimale très détaillée.

Elle comporte 21 divisions (certaines laissées libres) allant de R citées pour les généralités, R 11 (Organisation) R 12 (Hygiène) à R 89 (Médecine militaire), elles-mêmes subdivisées dans le cadre de six thèmes essentiels : 1° influence de l'environnement sur l'organisme humain et l'état de santé de la population et règles suivies pour les soins médicaux, l'habitat, l'alimentation, les conditions de travail et les mesures prophylactiques (hygiène, organisation de la santé et épidémiologie); 2° étude de l'organisme humain malade : pathologie générale, fonctions et microbes (pathologie générale, microbiologie médicale et parasitologie); 3° influence des divers éléments sur l'organisme et ses fonctions et emploi de produits déterminés en tant que thérapeutique (pharmacologie, pharmacie, diagnostic pharmacologique et toxicologie); 4° méthodes d'exams et de soins (diagnostics, radiologie, roentgenologie médicale, diététique, physiothérapie, etc.); 5° spécialités cliniques qui constituent le groupe le plus étendu; 6° sciences médicales appliquées (médecine légale, aéronautique, spatiale, sportive et militaire). — Pour la médecine sportive, l'on se reportera à la série C5, culture corporelle et sports.

Une table alphabétique de matière complète cette table de classification avec renvois aux diverses divisions et subdivisions. Cette table est essentielle pour les bibliothécaires et la répartition immuable des références.

La complexité que l'on discerne dans tous les modes de classifications proposées pour les sciences médicales montre bien tout l'intérêt que l'on peut avoir à connaître toutes les formes de classification en usage dans les grandes bibliothèques médicales. L'évolution constante des sciences appliquées pose de multiples problèmes qu'il est nécessaire d'envisager dès l'abord au moment même où l'automatisation va constituer une des formes essentielles de la documentation.

Dr André HAHN.

182. — EKMAN (Torgil) et FRÖBERG (Carl Erik). — Introduction to ALGOL programming. — London, Oxford university press, 1967. — 23,5 cm, 172 p. [35/-]

Il s'agit de la traduction en langue anglaise d'un ouvrage publié en suédois en 1964 et relatif au langage ALGOL.

La structure de l'ouvrage est classique puisque les auteurs traitent successivement des instructions et instructions composées, des expressions et des instructions conditionnelles, des déclarations, des blocs, de l'instruction GO TO, des aiguillages, des instructions FOR, des procédures et terminent par un certain nombre de

sujets annexes tels que le rapport ALGOL, les entrées-sorties, la structure des compilateurs, etc.

Un index alphabétique des termes cités termine l'ouvrage qui comporte également une *bibliographie* et les solutions des très nombreux exercices proposés à la fin de chaque chapitre.

Jacques HEBENSTREIT.

183. — HOPKINSON (Shirley L.). — The Descriptive cataloging of library materials... 3d ed... — San Jose (Calif.), Claremont house, 1968. — 28 cm, vi-78 p., fac-sim. [§ 2.50.]

Le petit manuel de catalogage de Mrs S. L. Hopkinson aidera dans leur travail les candidats aux examens, les collègues débutant dans la profession et les bibliothécaires chargés d'un enseignement qui auront intérêt à le consulter. La clarté des exposés leur permettra souvent de mieux composer leurs cours car il met très progressivement en face des difficultés. L'ouvrage est inspiré des règles de l'« American library association » et de celles de la « Library of Congress ». Nous pourrions donc facilement adapter l'ouvrage à nos propres normes.

Après avoir expliqué ce qu'est la fiche, les vedettes d'auteurs, de titres de collectivités, les cartes de publications en série, de classiques anonymes, de Bibles et autres livres sacrés, les renvois, les rubriques matière, l'auteur traite de divers cas particuliers : ouvrages reliés ensemble arbitrairement, suppléments et enfin, et c'est un des grands mérites de l'ouvrage, documents autres que livres : films, cartes, projections, musique, enregistrements divers, images sous toutes formes, microfilms et microcartes, etc... Tout cela ne se trouve pas toujours dans les manuels de catalogage. Nous apprécierons que Mrs Hopkinson ne se soit pas limitée aux livres. Notons que les manuscrits et les incunables sont absents, ce qui montre que l'ouvrage s'adresse plutôt aux bibliothèques dites « de lecture publique » qu'à celles ayant un fonds ancien. Nous avons ensuite les règles d'intercalation et l'ouvrage se termine par le classement des biographies. En appendice nous trouvons un tableau des abréviations, un bref glossaire des termes de catalogage et une très courte bibliographie limitée à des ouvrages américains.

La précision et la clarté du manuel de Mrs Hopkinson en font un des meilleurs que nous ayons en mains. Les centres d'enseignement professionnels auront le plus grand intérêt à le mettre dans leurs collections.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

184. — KREIS (Peter). — COBOL - Praxis. Alphabetisches und didaktisches Nachschlagewerk zu einem COBOL - Subset - Standard. — München, R. Oldenbourg, 1968. — 23,5 cm, 456 p., fig., tabl.

Ce manuel de programmation du langage COBOL est présenté d'une manière très originale, ce qui le rend très clair et sûrement très commode d'emploi. Chacune des pages correspond à un terme du langage (procédure, définition, etc.). L'auteur utilise un système graphique nouveau qui décrit l'action des différentes procédures. Le langage est le langage standard en anglais. Les commentaires en allemand sont

réduits à leur strict minimum, ce qui ne devrait pas gêner le lecteur ne possédant qu'imparfaitement cette langue. L'auteur donne un certain nombre d'exemples, ainsi qu'une description de huit compilateurs implantés sur des machines courantes.

Maurice GROSS.

185. — LOCAL AND PUBLIC AUTHORITIES' COMPUTER PANEL. Londres. — Computer applications in the library service. 1st report on cataloging... — London, Local government computer committee, 1967. — 30 cm, 10 p.

Ce rapport émanant d'un groupe de travail issu d'un organisme réunissant des membres d'administrations locales et des informaticiens veut attirer l'attention sur le travail perdu résultant des méthodes actuelles de catalogage et préconise l'instauration d'un service central chargé de ce soin et de la classification. Ceci suppose la collaboration résolue des bibliothécaires et l'effacement des opinions individuelles devant le bien commun. Le groupe estime que le gain de temps serait « immense », dit le rapport, et permettrait d'utiliser le personnel scientifique à mieux servir les usagers. L'organisme étudie actuellement les incidences financières du problème, mais il publie un premier rapport, en accord avec la « Library association », pour mettre au courant les bibliothécaires et leur permettre d'apporter leurs suggestions.

Le groupe de travail se propose d'étudier les applications de l'informatique au contrôle de la communication, à celui des périodiques, à l'enregistrement et à la classification des prêts, à la gestion financière.

Le rapport cite quelques chiffres d'accroissement des entrées dans les bibliothèques anglaises. Il est évident qu'il faut prendre des mesures et que la répétition du catalogage des mêmes livres par de multiples bibliothèques doit être évitée. Les obstacles à cela sont le manque de système commun de classification, l'existence d'« usages locaux » ou individuels en matière de catalogage. L'acceptation de normes communes de catalogage est nécessaire, surtout si l'on se sert de calculateurs.

L'ouvrage examine ensuite les problèmes qui se posent : opinions différentes sur le contenu du catalogue, le format, la classification. Bien que celle de Dewey soit la plus usitée dans les pays anglo-saxons, il y a des divergences d'application, de même dans l'usage des règles anglo-américaines de catalogage. Tant que tout ne sera pas réellement unifié et universellement admis on ne pourra adopter l'automatisation. Il faudrait également un unique moyen d'identification pour chaque livre. La *British national bibliography* donne un numéro à chaque notice, mais elle ne comprend pas toute la production anglaise et les délais de catalogage, si réduits qu'ils soient, sont encore un obstacle. Il faudrait un numéro donné par l'éditeur et imprimé sur chaque livre.

Enfin le rapport se penche sur les possibilités de solutions aux problèmes posés. La méthode la plus économique pour le catalogage consisterait à créer un fichier central dont l'information serait extraite sur demande, opération qu'il faut étudier soigneusement pour éviter les dépenses inutiles. Le rapport préconise de tenter l'essai avec ce que les bibliothèques municipales françaises appellent les « ouvrages classés », plus délicats à traiter que les romans. Une organisation centrale pourrait cataloguer tous les livres et diffuser l'information bibliographique. Le catalogage, dès

lors, coûterait moins d'efforts et le lecteur serait servi plus vite et avec plus d'efficacité. Des efforts de coopération existent déjà sur le plan du catalogage. Récemment la *British national bibliography* et les bibliographies nationales des pays scandinaves et d'Allemagne fédérale se sont entendues avec la « Library of Congress » pour échanger des informations catalographiques. La *British national bibliography* est l'organisme centralisateur tout indiqué, mais il faut d'abord normaliser les catalogues et les classifications et faire adopter la norme.

Les appendices du rapport donnent quelques détails concrets précisant les améliorations immédiates : la *British national bibliography* devra cataloguer toute la production britannique, y compris les publications officielles, les notices devront comporter une indexation « matière », l'information catalographique devra être transférée sur une bande magnétique deux ou trois semaines avant la publication des listes. Chaque livre devra être muni dès son impression d'un numéro propre, qui sera reproduit par la B.N.B. et toutes les bibliographies ou listes. Les bibliothèques disposant d'ordinateurs achèteront la bande magnétique portant les notices de la B.N.B. On pourra faire des catalogues collectifs qui serviront à la recherche de l'information sur un sujet donné. Ces principes pourront rapidement s'étendre à l'échelon international après accords pour l'adoption de numéros d'identification et de règles unifiées.

Ce rapport est bref, mais riche de substance. Précisons qu'il est daté octobre 1967 et que depuis pas mal de réalisations sont en cours notamment à la *British national bibliography*. Tout cela doit être suivi de près par les bibliothèques françaises afin que les expériences en cours leur permettent d'accélérer leur propre renouvellement.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

186. — MAURI MORI (Giuseppe). — Pergamene dell'Annunziata, 1194-1400. — Napoli, Stagrame, 1967. — 25 cm, 127 p., 5 fac-sim.

La « Real Casa Santa dell'Annunziata » de Naples possède un riche fonds d'archives qui jusqu'à présent n'était connu que par un inventaire sommaire paru en 1889, peu satisfaisant et resté presque confidentiel : il avait été tiré à cent exemplaires. A l'occasion du recensement des parchemins antérieurs au 31 décembre 1400, entrepris depuis 1965 par l'Association des archivistes italiens, la direction de cette institution a décidé de publier le catalogue, rédigé par son archiviste M. G. Mauri Mori, des documents écrits sur cette matière et compris dans cette limite chronologique qu'elle conserve. Ils sont au nombre de quarante et un, à savoir vingt-neuf diplômes royaux, parmi lesquels cinq diplômes de l'empereur Frédéric II reproduits en fac-similé en appendice, une bulle de Boniface IX et onze actes privés dont les plus anciens remontent à la fin du XII^e siècle. De chacun d'eux est donnée une description très précise, une analyse et quelques commentaires qui seront fort utiles aux historiens malgré certaines inexactitudes ¹.

1. Ainsi, Marie de Blois, dont émane le document du 23 octobre 1383, n'est pas la femme du roi de France Jean le Bon, mais sa belle-fille. Elle avait épousé son deuxième fils Louis I^{er} d'Anjou et elle exerçait alors la tutelle de leur fils Louis II pendant l'expédition malheureuse de son mari en Italie, où il devait mourir en 1384.

Au cours des siècles et surtout au siècle dernier, ces parchemins ont été conservés dans de mauvaises conditions et ils présentaient, il y a quelques années encore, de larges taches d'humidité qui faisaient craindre leur disparition totale à brève échéance. Ils ont été confiés à l'Institut de restauration de Grottaferrata qui en a assuré la *désinfection* et la *restauration*. Dans son introduction, M. Mauri Mori donne quelques précisions sur les procédés qui ont été utilisés à cette fin. On est néanmoins surpris de lire qu'à son avis le meilleur système de raviver les anciennes écritures sur parchemin est d'en faire redessiner les formes effacées par de patients calligraphes!

Pierre GASNAULT.

187. — SCHLOMS (Irene). — Fachwörterbuch für Programmierer. Deutsch, englisch, französisch. Dictionary of programming terms. English, French, German. Dictionnaire des termes de la programmation. Français, anglais, allemand. — Heidelberg, Alfred Hüthig Verlag, 1966. — 21 cm, 139-139-110 p. (Automatik-Fachbuchreihe.) [DM. 28.]

L'ouvrage réalisé à partir de la documentation reçue au cours des cinq dernières années au « Groupe de travail pour l'automatisation du Service des chèques postaux » à Darmstadt, est divisé en trois parties égales où les mots sont disposés par ordre alphabétique dans les trois langues.

Dans les quelque 2500 mots et expressions formant l'ouvrage, on trouve non seulement les termes techniques relatifs aux ordinateurs, mais également un certain nombre de termes utilisés en analyse numérique et en mathématiques.

Si la traduction de certains termes laisse peut-être un peu à désirer (dummy instruction : instruction insignifiante; plotter : enregistrement graphique; array : zone, etc), il n'en reste pas moins que l'ouvrage représente un travail considérable et qu'il rendra de grands services aux spécialistes.

Jacques HEBENSTREIT.

188. — Science citation index 1966. Quarterly. January to March [et : July to September]. — Philadelphia (Penns.), Institute for scientific information, 1966. — 6 vol., 29,5 cm.

La masse de plus en plus considérable des périodiques à dépouiller lorsqu'on établit la bibliographie d'un quelconque sujet scientifique, a depuis longtemps suscité l'établissement d'instruments de travail qui doivent faciliter au chercheur la localisation et le tri des articles susceptibles de l'intéresser. Sur ces instruments, sur les différents systèmes actuels d'indexation (thesaurus, analyse par facettes, etc.) dont aucun, d'ailleurs, ne semble avoir entraîné l'adhésion de tous les chercheurs, on a déjà beaucoup écrit : l'Index de citations occupe, dans l'ensemble des instruments de la recherche bibliographique, une place originale déjà plusieurs fois analysée en détail. Nous nous bornerons donc ici à rappeler ses principales caractéristiques.

Il consiste, pour l'essentiel, en un catalogue ordonné d'articles cités, ou « référé-

rences », chacun de ceux-ci étant suivi par une liste d'articles qui le citent, ou « sources ». Dès lors, on voit bien l'originalité de cette méthode, assez proche, au fond, de celle que d'instinct suit le chercheur lorsque, s'aidant de la bibliographie d'un article, il découvre d'autres articles, par ceux-ci d'autres encore et ainsi de suite. On voit bien aussi son intérêt : le chercheur qui fait partir sa recherche des titres cités par un article, remonte obligatoirement le cours du temps car ces titres cités sont forcément antérieurs à l'article qui les cite ; si donc la première référence, qui sert de point de départ à la recherche, est déjà ancienne, la bibliographie obtenue risque d'être incomplète de travaux récents, en principe les plus riches d'intérêt. L'Index de citations, s'il offre la même possibilité de retour en arrière, permet aussi et surtout de descendre le cours du temps puisque chaque « article-référence » est suivi de la liste des « articles-sources » qui l'ont cité jusqu'à la date à laquelle est arrêté l'index. L'actualité de l'information est donc assurée à son utilisateur.

Un autre avantage de ce système est de s'affranchir complètement des difficultés de terminologie qui sont l'écueil du plus grand nombre de méthodes. Il supprime ce que peut avoir de subjectif le choix par le catalogueur du terme, pris dans un langage conventionnel, qui décrira le sujet d'un article. Pour décrire ce sujet, en effet, l'Index de citations n'utilise pas de mots : le contenu doit ressortir de la relation, au moins partielle, existant entre le sujet de l'article cité et celui de l'article qui le cite, de la proximité intellectuelle que sous-entend pour un auteur le fait de citer un autre auteur. Les défenseurs de ce système font valoir en outre que la relation interne existant entre deux ou plusieurs articles a toutes chances de vieillir beaucoup moins vite, comme critère de groupement, qu'une classification, si ingénieuse soit-elle.

Le principe qui fait l'originalité de l'Index de citations peut, sous des formes voisines mais distinctes, s'adapter à de multiples cas. Dans celui qui nous occupe, il se compose de deux répertoires : le « Citation index » et le « Source index », offrant la même matière dans deux cadres différents. Le « Source index » est une bibliographie d'articles groupés dans l'ordre alphabétique des noms de leurs auteurs. Il mentionne, notamment, le nom de l'auteur, le titre de l'article, la localisation de ce dernier dans le périodique intéressé. Au contraire, le « Citation index » établit une filiation entre article cité ou « référence » et articles citant ou « sources », ceux-ci suivant celui-là. Référence et sources ne sont ici représentées que par un nom d'auteur et la localisation de l'article en question (titre du périodique, tome, année, page initiale) : les titres des articles ne sont pas donnés.

Partant d'une référence quelconque, le chercheur trouvera d'abord dans le « Citation index » plusieurs sources qui ont cité cette référence. Puis, à l'aide du « Source index », il apprendra le titre de chacune de ces sources et découvrira d'autres travaux des mêmes auteurs. Tous ces articles pourront à leur tour être considérés comme autant de références, à chercher dans le « Citation index » ; ces références fourniront d'autres sources, et ainsi de suite.

Les articles scientifiques étant cités à peine plus d'une fois en moyenne, le *Science citation index* garde des proportions raisonnables. Grâce à une typographie lisible mais très fine, il contient le dépouillement de 1 500 périodiques environ, publiés dans plus de quarante pays et concernant les domaines suivants : mathématiques,

physique, chimie, sciences de la vie sous tous leurs aspects et aussi, dans une large mesure, sciences appliquées.

La commodité et la valeur de ce nouvel instrument de travail ont déjà suscité des prises de position diverses. Même si, comme certains le pensent, son efficacité est moindre que celle des index par mot-matière, il constitue sans aucun doute un fort utile complément à ceux-ci.

Yves LAISSUS.

DIFFUSION

189. — CURLEY (Marie T.). — The Buckram syndrome. A critical essay on paperbacks in public libraries of the United States... — Chicago (Ill.), American library association, 1968. — 23,5 cm, [II-] 75 p. (The Public library reporter. N° 13.)

En 1965 la « Public library association », filiale de l'« American library association » et la « School and library promotion and marketing committee » de l'« American book publishers council » s'associèrent pour lancer une enquête et rédigèrent un questionnaire sur les *paperback books*, livres brochés, à bon marché, et leur usage dans les bibliothèques publiques. Elles l'adressèrent à 3200 établissements, 2 052 répondirent, ce qui est un succès pour une enquête ! Ces bibliothèques avaient chacune un ressort de 6 000 à 1 million de lecteurs possibles. Les quarante questions de l'enquête demandaient, avec détails, si la bibliothèque possédait de nombreux ouvrages de cette sorte en rayons, si elle les achetait, comment, sur quels critères de choix, s'ils étaient lus, et comment était résolu le problème de la conservation en bon état. Nulle définition du mot *paperback*, ne figurait au questionnaire, en fait ce vocable couvre des réalités assez diverses, ces livres sont brochés, ce qui est plus rare aux États-Unis qu'en France.

1 148 bibliothèques se désintéressaient probablement de la question puisqu'elles ne répondirent pas, 906, soit 44 % des autres déclarèrent qu'elles n'achetaient pas ces livres, sans doute faut-il les ajouter aux premières, ce qui fait 64 % d'opposants à ce genre d'ouvrages. Ce résultat prouve déjà qu'ils sont tenus en faible estime par les bibliothèques.

Parmi celles qui avouèrent posséder ces ouvrages, la plupart déclarèrent avoir reçu en don au moins la moitié d'entre eux. Les sommes consacrées aux achats sont variables et beaucoup de bibliothèques ne donnèrent pas de précision. Il résulte également du questionnaire que les acquisitions sont faites selon les mêmes principes que celles des ouvrages plus coûteux. L'ordre préférentiel semble s'établir ainsi : classiques, littérature, science, histoire, mystère, sciences politiques, théâtre, roman populaire, philosophie et biographie. Les livres d'enfants ont encore moins de succès auprès des bibliothécaires, 83 % les refusent, mais achètent souvent le même titre dans l'édition courante.

Quant au traitement, la plupart des usagers indiquent qu'il faut renforcer les livres pour les mettre en circulation, c'est la raison du peu d'enthousiasme des bibliothécaires à leur égard, s'ils sont bon marché à l'achat, ils sont onéreux à relier.

Les bibliothécaires américains sont donc réticents à mettre les *paperbacks* à la disposition de leurs lecteurs, quand ils les mettent, c'est à condition que cela ne grève pas leur budget puisque dans la moitié des cas ce sont des dons. Or, tout comme les « Livres de poche » en France, les *paperbacks* sont aux États-Unis un fait sociologique important. On les lit par millions et partout, alors que quelques bibliothèques seulement font un effort pour les acquérir. Il y a là une discordance qui se constate aussi en Europe.

Le rapport détaillé de Mrs M. T. Curley étudie successivement le marché des *paperbacks* en relation avec les bibliothèques, puis ceux-ci dans les grandes, petites et moyennes. Les conclusions du rapport insistent encore sur cette réticence des bibliothèques publiques due à des causes économiques et qui paraît paradoxale à côté du succès des *paperbacks* auprès du public. Une *bibliographie* d'ouvrages et d'articles en anglais, très fournie, termine ce rapport avec le texte du questionnaire.

De nombreux articles ont paru en France sur le phénomène du « Livre de poche ». L'ouvrage de Mrs M. T. Curley est intéressant à lire dans l'optique des problèmes posés par ce dernier en relation avec les bibliothèques françaises. Ce genre de publications gagne à la lecture des foules qui ne fréquentent guère les bibliothèques. Comment leur faire savoir qu'ils pourront compléter leurs lectures dans nos établissements ? Il était intéressant de constater que le même phénomène existe en France et aux États-Unis. Tous ceux qui s'intéressent à la sociologie de la lecture prendront grand intérêt à lire le livre sérieux et documenté de Mrs M.T. Curley.

Marie-Thérèse LAURELHE.

190. — FENWICK (Sara Innis). — A Critical approach to children's literature. — Chicago, The University of Chicago press, 1967. — 24,5 cm, 130 p. (University of Chicago studies in library science.)

Le groupe d'études sur les bibliothèques de l'Université de Chicago publie ici ses résultats de la 31^e conférence annuelle des diplômés de l'École de bibliothécaires qui s'est tenue du 1^{er} au 3 août 1966 sous le titre d'« Approche critique de la littérature enfantine », en hommage à l'ouvrage de Lillian H. Smith paru sous cette même appellation.

Chacun des conférenciers, au nombre de douze, a traité un aspect particulier de la littérature enfantine du point de vue psychologique. Le premier étudie les goûts des enfants et le jugement qu'en font les parents. Pour l'auteur, la valeur de la lecture n'est pas dans ce qui est désirable ou adéquat, difficile ou aisé, ce qui peut ou doit être, mais bien dans ce qui existe en tant qu'on peut le rencontrer, ou le comprendre, y répondre, s'en réjouir.

La seconde étude s'attache à définir la signification psychologique de la littérature pour enfants. Chaque œuvre a un objectif psychologique particulier, la question est de savoir quels sont ceux qui sont le mieux adaptés aux enfants. A mesure qu'ils grandissent ils se posent des questions auxquelles il faut être en mesure de répondre. La lecture doit être un outil utile. L'auteur cite des exemples psychologiquement

très différents, des motifs divers qui ont incité l'enfant à apprendre à lire. Il faut se demander si la littérature pour enfants correspond premièrement à la sphère d'intérêt de ces lecteurs, si ensuite le sujet est présenté de façon telle qu'il conduise à la réflexion et enfin quelles sont les solutions possibles.

Il existe une tendance dangereuse à simplifier ou à éviter ce qui est déplaisant ou difficile. Elle peut amener à omettre des faits de très grande importance, elle met l'accent sur la différence entre adultes et enfants et augmente le sentiment que les adultes souhaitent cacher le savoir plutôt qu'y conduire. C'est pourquoi Maria Montessori donnait des assiettes de porcelaine à ses enfants pour leur apprendre à s'en servir sans les casser. C'est aussi pourquoi il est mauvais que les enfants ne trouvent pas de livres bien faits sur les problèmes du sexe.

Une autre question importante est posée par une phrase de F. M. Ford : « Il y a seulement deux types de livres qui ont un attrait universel : les meilleurs et les pires. » L'un des aspects du succès est la présentation du sujet par le langage employé qui peut créer une bonne ou une mauvaise anxiété. La réalité plus ou moins présentée telle quelle dans les récits a besoin d'être exacte si même elle est transposée dans un monde merveilleux. Quelles solutions nous sont-elles offertes ? Les horizons de l'enfant peuvent être élargis en lui montrant d'autres vies que la sienne, des moyens de surmonter les difficultés, de trouver des satisfactions jusque-là inconnues. Quant aux « classiques », il est dangereux d'en donner des versions simplifiées ou édulcorées telles qu'on en trouve pour Shakespeare ou la Bible. Les bons ouvrages doivent présenter ouvertement les problèmes que se posent les enfants sans les affadir et avec des solutions soit explicitées soit que le lecteur pourra déduire de lui-même.

Le troisième exposé pose les bases psychologiques pour juger la littérature pour enfants en ce qui concerne la nature et les sciences. Quelles sont les vues de l'enfant sur la nature et quels sont les buts des livres qui traitent de ce sujet ? Ses vues ne sont ni objectives ni scientifiques donc, pour qu'il s'intéresse à des livres instructifs il faut présenter le sujet comme pouvant donner lieu à un jeu. En expliquant trop, en fournissant des concepts qui ne dérivent pas de l'expérience enfantine, nous tuons l'intérêt.

En quatrième place est étudiée la question de la littérature pour les enfants « qui n'en ont pas ». Entre 1/5 et 1/3 des enfants sont privés de toute culture. La majorité vit au sein des grandes villes (américaines). Cependant il faut remarquer que ceux-ci connaissent davantage de choses essentielles de la vie que ceux des classes privilégiées. Mais ceux qui sont réellement privés de culture sont les handicapés. S'il y a difficulté de s'exprimer qui empêche une communication effective avec leur propre entourage, on peut essayer d'écrire dans leur langage. Le problème est d'arriver à faire la transition entre ces phrases et l'écriture normale. Les handicapés de lecture quels livres peuvent-ils lire sans aide ? Les bibliothécaires n'ont pas une formation de spécialistes qui seuls peuvent donner à ces enfants les bases nécessaires pour vaincre leurs difficultés. Il y a aussi les handicapés par des facteurs psychologiques et sociaux, ceux qui ont une image d'eux-mêmes misérable, ce qui est le cas aux États-Unis pour les groupements noirs des grandes villes. Chez tous ces enfants privés de culture, il ressort que leurs intérêts diffèrent peu des autres. Le vrai problème pour les bibliothécaires est de trouver le livre exact qui convient à tel enfant. Il existe, aux

États-Unis, d'excellentes listes d'ouvrages qui peuvent guider ce choix. Après enquêtes, il apparaît que les enfants privés de culture préfèrent les livres d'images, mais si ceux-ci sont tous groupés dans la section des tout-petits, les grands enfants n'oseront pas aller les prendre. Selon certains bibliothécaires il semblerait que l'humour et le « nonsense » leur plairait, en particulier chez les petits Noirs. Dans les quartiers de taudis le rôle du bibliothécaire devrait être tout particulièrement celui d'un conseiller de lecture fournissant aux enfants de bons livres d'images, des textes faciles, d'intérêt réel, avec des héros universels et des situations réalistes. L'aide des moyens audio-visuels, de la dramatisation scolaire, de la télévision doit aider l'instituteur qui ne ménagera pas les encouragements et les félicitations. En définitive la question est : « Quels livres pouvons-nous trouver pour créer de plus beaux rêves et pour rendre ces rêves vrais pour des enfants à qui le sort n'a donné que des rêves en pâture » ?

Le problème suivant est celui des valeurs sociales en littérature enfantine. L'auteur les définit comme « les luttes pour le bien ou le mal des groupes sociaux », telles que l'antisémitisme par exemple. Le problème de tels livres est d'éviter de prêcher, de conclure à la place du lecteur et de poser pour principe que les bons agissent toujours bien et les mauvais toujours mal. Il est difficile pour un auteur de sentir comme un groupe; en écrivant sur un peuple il écrit sur ce que des individus font dans des groupes mais il concentre son attention sur l'individu. C'est en cela que réside la réussite ou l'échec de l'auteur car la façon dont l'individu réagit est plus importante que l'issue du problème social posé. De plus, il n'est pas nécessaire que le lecteur puisse s'identifier à un grand héros, mais qu'il comprenne combien il est difficile de devenir humain et simple.

Pour faire de la poésie pour les enfants, dit l'auteur suivant, redevenez ce que vous étiez avant d'avoir grandi. Prenez tout de vous-même et pour vous-même. Vous êtes perdu si vous écrivez pour les enfants. Les tout jeunes sont pour 80 % des poètes (mais vers douze ans quelque chose est tué en eux) et rien n'est plus intimidant qu'un auditoire enfantin. La poésie commence avec les rimes enfantines, les comptines. D'après G. K. Chesterton, la plus belle phrase est « Par-dessus les collines et bien loin » et rappelez-vous qu'Emerson a dit « Chaque mot fut d'abord un poème ». Il faut être sûr que les enfants aient un contact direct avec la nature. Ils ont besoin de lecture à haute voix. La place des adjectifs, l'économie des mots, l'économie des syllabes, l'humour font les meilleurs poèmes. Cet article est émaillé de nombreux exemples.

Le problème des attitudes de l'enfant devant l'humour fait l'objet d'une autre étude. Le rire est une réaction, le sens de l'humour est une attitude d'amusement qui trouve de nombreuses formes d'expression. L'incongruité est à la base de tout humour, dont l'auteur distingue deux formes différentes allant de l'exagération à l'expression verbale seule. Un enfant ne saisit le sens de l'incongruité qu'après avoir pris conscience du normal. Il le comprend de différentes façons suivant son âge : les plus grands seront plus sensibles à la forme verbale; filles et garçons ne réagissent pas de la même façon. L'intelligence et la culture, la personnalité, la sensibilité entrent en ligne de compte.

Quant à l'animisme de la machine dans la littérature moderne le problème en

réalité est posé depuis toujours car il y a eu de tous temps des contes sur les objets inanimés. Mais ce n'est guère qu'à partir de la seconde moitié du XIX^e siècle que ceux-ci sont devenus des protagonistes d'histoires. On en trouve de nombreux exemples dans Andersen. Depuis lors on a pu distinguer deux courants : histoires d'animaux, poupées et jouets (telles que Pinocchio, « Winnie the Pooh ») et histoires d'objets et de machines. Ceux-ci peuvent être personnifiés, anthropomorphes. Il est naturel qu'ils entrent pour une bonne part dans la littérature actuelle dans un monde de plus en plus mécanisé. Le même phénomène se retrouve dans des livres pour adultes. L'auteur de l'article pense qu'un jour les dessins de Walt Disney seront reconnus comme un symbole majeur de ce procédé d'interchangeabilité : hommes mécaniques et machines humanoïdes. Nous allons vers un mythe grandissant mais beaucoup de ces livres sont dangereux pour l'enfant car il a besoin d'apprendre à respecter la vie et les relations entre humains.

D'où l'article suivant sur les livres de science. L'enfant est avide de connaître le monde qui l'entoure, mais un bon livre scientifique n'est pas une seule collection de faits. Il doit encourager l'enfant à observer pour découvrir les causes et éviter la téléologie, l'anthropomorphisme. Il faut qu'il lui communique une part de l'excitation de la découverte et que la science soit enrichie par les espoirs et les idéaux de l'humanité.

Après ces études sur la littérature enfantine, l'auteur suivant évalue les réactions de l'enfant devant elle. Souvent il interprète de façon inattendue ce qu'il a lu : « Blanche-neige souffrait d'insomnie. La sorcière lui donne à manger une pomme qui l'endort et ce prince stupide vient la réveiller juste comme elle commençait à vraiment bien dormir pour la première fois depuis des semaines. » Beaucoup d'enfants n'apprécient pas les livres que les adultes choisissent pour eux. Le goût de l'humour est fonction du niveau social. Le pouvoir d'évocation et l'émotion sont des facteurs qui jouent en faveur du livre lu. Par galvanomètres et pneumographes il a été possible de mesurer ces réactions. Plus le sujet se rapproche d'une expérience personnelle plus la réaction est vive. Mais les enseignants et les bibliothécaires ont toujours évalué les réponses des enfants à leurs investigations de façon informelle, ils ont rarement essayé de découvrir pourquoi certains enfants entrent dans le domaine des livres tandis que d'autres qui lisent aussi bien ne l'atteignent jamais. Ils pourraient pourtant s'associer sans avoir recours aux psychologues pour évaluer les différents composants de leur appréciation. Ils pourraient développer et rassembler des témoignages de l'utilisation de modèles ou d'allusions à leurs lectures qu'on trouve dans les rédactions des enfants. Ils pourraient faire faire des comptes rendus oraux ou écrits de lectures plusieurs fois par an. On peut faire appel à des commentaires introspectifs, organiser des discussions par groupes qui fassent ressortir l'interprétation d'un livre. Le procédé d'évaluation des réactions des enfants à la littérature doit prendre la priorité parmi les devoirs professionnels actuels car l'école doit avoir pour but d'établir le plan de programme de littérature qui est nécessaire pour préparer les adultes du XXI^e siècle.

Après un exposé des revues courantes de critiques de livres d'enfants qui n'intéressent que les lecteurs de langue anglaise, l'ouvrage se termine par un article sur la critique de la littérature enfantine. Il y est dit qu'il faut distinguer la critique et la

revue des livres, la seconde étant du journalisme et l'autre de la littérature. Une critique sérieuse des livres d'enfants apparaît vers 1865-1881, sous forme d'articles de revues. L'âge d'or de la littérature enfantine anglo-américaine se situe, a-t-on dit, entre la seconde moitié du XIX^e siècle et les dix premières années du XX^e. Ce n'est pas par accident que l'existence de la littérature enfantine fut reconnue à cette époque et fut l'objet de nombreux articles de critique. L'enfant étant reconnu alors non comme un homme en miniature mais comme une individualité amena à penser que l'enfance était une façon de vivre. D'où l'affaiblissement des influences puritaines et didactiques, qui n'ont pour cela pas complètement disparu.

Une littérature créatrice créera une critique créatrice qui doit se manifester sous des formes diverses : revues de livres donnant la valeur, ou le manque de valeur des livres cités, critiques littéraires soit sous forme d'articles ou bien de livres entiers. En principe tous ceux qui s'intéressent professionnellement aux livres d'enfants devraient s'exercer à la critique, mais comme cela n'est pas possible, le mieux est qu'ils lisent les ouvrages critiques. Mais comment la bonne critique peut-elle se développer ? Depuis le début, les livres d'enfants ont reflété la période à laquelle ils ont été écrits. A partir de 1860 il y en a eu qui furent la création de grands esprits, de grandes imaginations. L'existence de tels livres incite l'auteur de cet article à souhaiter la multiplication non pas de listes de livres mais de vrais ouvrages de critique. Le fait que ceux-ci paraissent souvent dans des revues d'intérêt général prouve que la littérature enfantine fait partie du patrimoine littéraire universel.

Tel est ce livre, difficile à résumer, dont tous les articles sont d'un intérêt incontestable et qui, chacun sous un jour différent, permettent de mieux comprendre l'enfant et la littérature qui lui convient.

Marcelle Bouyssi.

191. — Recherches consacrées aux moyens audio-visuels en Europe. — Strasbourg, Conseil de l'Europe, 1967. — 2 vol., 23 cm, 131 + 179 p. (Conseil de la coopération culturelle.)

Les recherches en matière d'éducation par les moyens audio-visuels ont pris en Europe depuis 1945 une importance qu'atteste la présente bibliographie publiée sous l'égide du Conseil de la coopération culturelle du Conseil de l'Europe.

Cette bibliographie, qui recense des documents publiés de 1945 à 1963, est destinée à être rééditée et complétée régulièrement. En attendant ces suppléments, on possède par cet ouvrage un panorama impressionnant de l'activité des organismes publics ou privés, scolaires ou extra-scolaires, qui œuvrent dans treize pays d'Europe, mais surtout en Allemagne fédérale et en Grande-Bretagne, pour la promotion des moyens audio-visuels d'éducation et l'étude des réactions de la jeunesse au monde des images et du son, si riche et contraignant à la fois.

L'ouvrage se divise en deux tomes : le premier comporte une *bibliographie* assez large, d'où n'a été exclu que le superficiel et qui dépasse la notion de recherche au sens strict. Les titres en langue étrangère sont traduits en français.

Le second tome contient des notices relativement longues sur un choix restreint

de documents cités dans la bibliographie. Un comité de spécialistes a opéré un choix rigoureux afin de ne citer que des « recherches faisant autorité qui ont un rapport direct avec l'enseignement ». Le caractère scientifique de ces notices est marqué par les trois rubriques qui subdivisent chacune d'elles : objet, méthode, conclusions.

Le cinéma est de loin le moyen audio-visuel le plus étudié, bien avant la télévision, la radio ou les machines à enseigner. Mais l'on n'oublie pas des instruments plus humbles (projections fixes, tableaux muraux, modèles, reliefs, bandes magnétiques, disques).

Une section est consacrée aux musées, « instruments de travail de l'école », selon le titre d'un article cité dans la bibliographie. Une autre à la perception, aux problèmes du jeune spectateur-auditeur.

Cet ouvrage s'adresse avant tout aux chercheurs, mais il intéressera aussi les éducateurs et les enseignants qui essaient de rendre plus efficace l'utilisation de ces auxiliaires pédagogiques dont on ne pourra bientôt plus se passer.

Pierre MOULINIER.

CONSTRUCTION ET OUTILLAGE

192. — Folkebiblioteksbygningen. Normer og typeplaner for bibliotekslokaler i områder med 5 000 til 25 000 indbyggere... Under redaktion af Sven Plovgaard. — København, Bibliotekstilsynet, 1967. — 25 cm, 135 p., fig., plans.

Il y a dix ans, nous avons rendu compte ici même¹ d'une brochure intitulée *Normer og planer for folkebiblioteksbygninger* concernant les normes et plans proposés au Danemark pour la construction de bibliothèques dans des agglomérations de 5 à 10 000 habitants. Une seconde brochure pour des communes plus importantes était annoncée. Finalement, c'est un ouvrage imprimé de plus de 130 pages qui a été publié en 1967 sous la direction d'un inspecteur général des bibliothèques danoises, bien connu comme expert dans ce domaine, M. Sven Plovgaard : il intéresse cette fois les communes de 5 à 25 000 habitants et peut être considéré comme définitif. Nul doute que si une édition en langue anglaise en avait été donnée, il aurait déjà fait l'objet de nombreux comptes rendus, dont un de la part du signataire même de ces lignes.

Fruit d'un long travail effectué par des commissions qui ont siégé de 1953 à 1966, cet ouvrage a été rédigé pour servir d'abord aux municipalités, aux bibliothécaires et aux architectes danois; il tient compte de l'organisation administrative et de la législation danoises, mais les éléments qu'il apporte sont si précis et si complets que nous souhaitons pour lui une audience internationale.

Les responsables de ces normes et de ces plans ont insisté à maintes reprises sur leur caractère plus indicatif qu'impératif, sur la possibilité d'extrapoler à partir d'elles pour des agglomérations plus fortes, sur l'intérêt d'une grande « flexibilité » des bâtiments et de leur extension, sur la nécessité de tenir compte des données

1. Voir : *B. Bibl. France*, 4^e année, N^o 9, septembre 1959, pp. *349-350, n^o 1332.

locales. Ce qui retiendra plus particulièrement l'attention des bibliothécaires français, ce sont les chiffres de surfaces apparemment élevés, donnés (p. 68) en fonction de la population (plus de 1 500 m² pour 25 000 habitants; de 1 300 m² pour 20 000; de 1 000 m² pour 15 000; de 750 m² pour 10 000; de 500 m² pour 5 000) et la part faite dans ces surfaces aux salles réservées aux activités culturelles. On trouvera aussi l'adoption du module de 3 m qui peut entraîner une trame de construction de 6 m ou de 9 m selon l'importance des bâtiments; ce module a également été étudié pour tous les principaux éléments de mobilier (rayonnages, sièges, fichiers, tables de lecture et de réunion, etc...). Un chapitre (pp. 72-99) a même été consacré à des schémas de fonctionnement à partir des chemins suivis par le public d'une part, par le livre d'autre part. On ne saurait enfin trop recommander la lecture du dernier chapitre (pp. 100-107) où se trouvent commentés les dix plans offrant de 747 m² à 2 115 m² sur un ou deux niveaux qui accompagnent un texte dont on devine que tous les mots ont été pesés comme s'il s'agissait d'un document législatif ou réglementaire.

Au moment où à l'échelon international la Commission FIAB pour la construction de bibliothèques a mis à l'étude des normes de surfaces applicables aux petites et moyennes bibliothèques, cet ouvrage nous paraît d'un intérêt capital et un des plus dignes de servir de base à des recommandations de caractère international.

Jean BLETON.

193. — LODOLINI (Elio). — *Problemi e soluzioni per la creazione di un archivio di Stato (Ancona)*. — Roma, Al Ministero dell'interno, Direzione generale degli archivi di Stato, Ufficio studi e pubblicazioni, 1968. — 24 cm, VI-178 p., pl. (Quaderni della rassegna degli archivi di Stato. 36.)

Directeur des Archives d'État d'Ancône de 1962 à 1964, l'auteur s'est trouvé confronté aux problèmes d'ordre archivistique et administratif de la solution desquels dépendait l'organisation matérielle de ce dépôt, condition première de son fonctionnement. Ce sont les phases successives de ce travail préliminaire que M. Lodolini décrit dans les trois parties de son ouvrage.

Après avoir étudié le sort des fonds d'archives dans la province d'Ancône depuis 1860, date de la proclamation du royaume d'Italie, et recensé les grandes catégories de documents conservées dans les locaux vétustes affectés aux Archives d'État dans la capitale des Marches (pp. 11-75), il s'est attaché à reconnaître les fonds détenus par les administrations et à en évaluer le métrage linéaire, en vue de leur versement (pp. 77-129).

Ces diverses données lui ont permis de définir le programme de construction du futur dépôt, dont il indique les caractéristiques (pp. 131-149) : trois corps de bâtiment ingénieusement articulés en forme de croix; le petit bras de la croix, construit parallèlement aux courbes de niveau, abritera les locaux administratifs, les salles ouvertes au public et les ateliers, disposés sur trois niveaux; le grand bras de la croix, superposé au précédent, sera réservé aux magasins (15 850 m.l. répartis sur quatre étages); enfin une tour-charnière renfermera un escalier et un monte-

charge qui assureront les circulations verticales et la liaison entre les locaux de travail et les magasins d'archives.

Elisabeth HOURIEZ.

II. BIBLIOTHÈQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION

194. — Canadian books in print. Catalogue des livres canadiens en librairie 1967. Ed. par Rita Butterfield et Julia Richer. Vol. 1 : liste d'auteurs et d'éditeurs. Vol. 2 : liste des titres. — Toronto, University of Toronto press, 1968. — 2 vol., 25,5 cm, XIV-398 + 448 p.

Cette première édition d'un catalogue bilingue des livres canadiens en librairie, rédigée à l'aide d'un ordinateur, fera pénétrer libraires et bibliothécaires dans l'ère électronique.

Ainsi on a négligé les subtilités du catalogage-auteurs en intercalant à la vedette « De » Mazo de la Roche et la Comtesse de Ségur. De même l'irréflexion de la machine lui fait classer des références à la rubrique « tome I » ou l'article à l'allemand « Die ».

L'ordinateur ne pourrait-il pas dépouiller les collections à leur titre en s'inspirant de l'exemple de la bibliographie nationale suédoise *Svensk bokförteckning* ?

Pierre BAUDRIER.

195. — Jahrbuch der Deutschen Bücherei. Jahrg. 3 [Hrsg. von Helmut Röttsch, Gerhard Hesse, Hans Martin Plesske.]. — Leipzig, Deutsche Bücherei, 1967. — 21,5 cm, 197 p., planche.

L'annuaire de la « Deutsche Bücherei » pour 1966 est placé sous le signe du 50^e anniversaire de la Révolution d'Octobre comme l'indique le plan de l'ouvrage qui comprend : — une introduction sur les relations de la « Deutsche Bücherei » avec l'Union Soviétique de 1918 à 1966 par Helmut Röttsch et Helmut Lohse ; — un rapport d'Heinz Höhne sur les réunions des bibliothécaires des pays de langue allemande chargés d'adapter les normes nationales de catalogage-auteurs et d'intercalation aux conclusions de la Conférence de Paris ; — un exposé d'Hans Gessner sur les salles de lecture modernes illustré par des exemples choisis en Allemagne, en Union Soviétique et aux États-Unis ; — une communication de Fritz Funke sur la découverte de la 40^e reliure de Johann Richenbach, relieur du xv^e siècle ; — le rapport d'activité de la « Deutsche Bücherei » ; — la bibliographie annuelle de Sigune Mallachow qui est à la fois un catalogue d'éditeur, une liste des publications du personnel éditées par ailleurs et un inventaire des écrits consacrés à la « Deutsche Bücherei ».

Les notes jointes aux quatre premières contributions font l'office d'une bibliographie du sujet.

Pierre BAUDRIER.

196. — KRAUSE (Gerhard). — Deutsche Staatsbibliothek Berlin. Zeitschriften Bestandsverzeichnis 8, Naturwissenschaften. 2. erw. Aufl. Stand vom 31.12. 1967. — Berlin, Deutsche Staatsbibliothek, 1968. — 20,5 cm, iv-240 p. [D.M. 3.80.]

La « Deutsche Staatsbibliothek » de Berlin publie une deuxième édition, mise à jour au 31 décembre 1967, de ses enrichissements en périodiques scientifiques depuis 1945. Le catalogue recense, au total, 2 419 titres disposés dans l'ordre alphabétique et repris dans les quinze rubriques d'une table systématique à larges divisions. Chaque titre est suivi d'un état sommaire des collections existantes, la date de départ de la publication n'est pas toujours indiquée. Les périodiques de médecine et sciences appliquées sont exclus.

Yves LAISSUS.

197. — MITCHELL (William Smith). — Catalogue of the incunabula in Aberdeen university library. — Edinburgh, Oliver and Boyd, 1968. — 23 cm, xii-107 p., 8 pl. (Aberdeen university studies, 150.)

La Bibliothèque de l'Université d'Aberdeen publiait en 1925 une liste sommaire de ses 200 incunables. Aujourd'hui, M. Mitchell, qui y fut bibliothécaire pendant cinq ans, présente un catalogue plus élaboré, plus complet aussi, puisqu'une trentaine d'acquisitions ont été réalisées depuis.

Ce fonds n'est peut-être pas très vaste, mais il constitue un choix représentatif dans la production de l'imprimerie du xv^e siècle. Les 232 incunables répertoriés ont été imprimés dans 35 villes par 130 typographes; 97 proviennent d'Italie, dont 56 de Venise, le centre typographique le mieux représenté dans les catalogues d'incunables; 84 ont été imprimés en Allemagne, y compris Strasbourg, Bâle et Hagenau; 36 sont français : 26 de Paris, 9 de Lyon et un de Rouen (un Missel à l'usage de l'Angleterre); 9 proviennent des anciens Pays-Bas et un seul d'Angleterre; 5 seulement n'ont pas pu être localisés. Un autre intérêt de ce fonds, c'est sa très ancienne implantation locale comme en témoigne la table des provenances; beaucoup d'incunables sont présents à Aberdeen depuis les origines de l'Université (1495); ainsi 13 ont appartenu à l'évêque fondateur, William Elphinstone, 10 au premier principal, Hector Boece, 17 à l'ancien professeur John Vaus, etc.

Les descriptions bibliographiques sont sommaires et renvoient aux catalogues d'incunables existants, parfois plus amples quand ceux-ci donnent des notices incomplètes; un seul incunable était inconnu : une impression parisienne de 1500, exécutée par Pierre Ledru pour Durand Gerlier. Mais l'auteur insiste sur les particularités des exemplaires et donne d'abondantes annotations sur les provenances et les reliures de chaque volume, ce qui est un excellent moyen d'élargir la valeur documentaire d'un catalogue; ces particularités font d'ailleurs l'objet de sept des neuf reproductions qui illustrent ce volume.

Ce répertoire d'incunables peut prendre une place honorable parmi tous ceux que l'on publie actuellement dans les pays étrangers sous l'impulsion de la reprise des travaux de préparation du « Gesamtkatalog ».

Albert LABARRE.

198. — MORLICCHIO (Vincenzo). — *Bibliologia...* — Salerno, Reggiani, 1967. — 24,5 cm, 45 p.

Sous ce titre l'auteur a présenté un petit manuel très simple donnant les notions fondamentales de bibliothéconomie à l'adresse de futurs bibliothécaires. Si ces règles paraissent assez élémentaires, il faut songer qu'elles ne seront pas inutiles en Italie où l'absence de normes se fait sentir dans la rédaction des catalogues, un grand nombre de petites bibliothèques étant encore dirigées par des bibliothécaires ayant peu de formation professionnelle. C'est pourquoi, après quelques définitions précises de termes : bibliologie, bibliographie, bibliothéconomie, la suite de cette publication est surtout consacrée au catalogage des livres, la place la plus importante étant accordée au catalogue auteurs. Pour exposer les règles de rédaction avec plus de clarté, de nombreux exemples de fiches sont donnés : fiches principales, secondaires, de dépouillement, de renvoi, etc..., avec des détails pour les vedettes d'auteurs. Ces règles diffèrent peu des règles françaises. Les noms de personne s'écrivent toujours dans la langue de l'auteur, y compris ceux des souverains et des papes (Pius X, Ioannes XXIII), et, pour les noms étrangers — c'est-à-dire d'une langue autre que l'italien — on adopte le rejet de toutes les particules après le nom, y compris les *Van*, *Van der*, etc..., ce qui montre que dans ce domaine il est bien difficile d'arriver à une normalisation internationale.

L'auteur ne s'étend guère sur le catalogue-sujet, alors que tous les bibliothécaires savent quelles difficultés comporte l'établissement d'un catalogue alphabétique de matière si l'on veut qu'il soit bien fait et rende le maximum de services sans pourtant multiplier les fiches à l'infini. Il préconise surtout l'usage du catalogue dictionnaire (fiches auteurs, titres et sujets mélangées en une seule liste alphabétique) ce qui est discutable. Mais celui-ci peut être assez pratique dans les petites bibliothèques, et c'est de celles-ci qu'il s'agit.

Suit un bref aperçu sur l'histoire du livre, puis une liste de notices sur les plus illustres bibliothécaires depuis l'antiquité. A évoquer ces noms célèbres on éprouve une certaine mélancolie en constatant que de semblables érudits n'existent plus dans notre monde moderne... *Tempora mutantur, nos et mutamur in illis*.

Elisabeth HERMITE.

199. — MUMMENDEY (Richard). — *Die Bibliothekare des wissenschaftlichen Dienstes der Universitätsbibliothek Bonn. 1818-1968...* — Bonn, H. Bouvier, 1968. — 23 cm, 142 p., fig., portrait front. (Bonner Beiträge zur Bibliotheks- und Bücherkunde. Bd 19.) [D.M. 24.]

Cette bio-bibliographie des 79 bibliothécaires du corps scientifique de la Bibliothèque universitaire de Bonn qui ont exercé leurs fonctions de 1818 à 1968 est précédée d'un historique de la profession de bibliothécaire en Allemagne.

Les notices comportent un *curriculum vitae*, une bibliographie des œuvres du bibliothécaire en question qui inclut les traductions, éditions de textes et comptes rendus puis, le cas échéant, une liste des articles ou des ouvrages qui lui ont été consacrés.

Signalons un détail : Richard Mummendey ainsi que Charles Louandre, auteur du catalogue de la Bibliothèque communale d'Abbeville de 1836, décrivent comme un anonyme le *Dictionnaire français-allemand et allemand-français...* revu par Theodor Bernd, bibliothécaire à la Bibliothèque universitaire de Bonn de 1818 à 1854. Au contraire Božena Fialová cite l'auteur, Jean Charles Thibault de Laveaux, dans un fascicule¹ du catalogue récent des dictionnaires de la Bibliothèque universitaire de Brno.

Pierre BAUDRIER.

200. — Narodnoe obrazovanie v SSSR, 1917-1967. (L'Éducation nationale en URSS, 1917-1967.) — Moskva, Izd. Prosveščenie, 1967. — 22 cm, 544 p.

Cet ouvrage collectif consacré à l'enseignement en Union Soviétique depuis la Révolution d'Octobre jusqu'à nos jours, réunit des articles sur toutes les formes d'éducation que l'État soviétique exerce sur la jeunesse depuis l'âge préscolaire (crèches, jardins d'enfants) jusqu'à l'université et aux établissements d'enseignement technique de niveau élevé.

À côté des établissements scolaires traditionnels, les auteurs de cet ouvrage étudient aussi les activités para-éducatives si développées en URSS, comme les organisations de pionniers ou les komsomols. Cet ouvrage donne aussi des renseignements précis intéressants sur la vie intellectuelle en général (considérée comme un enseignement élargi) de chacune des républiques soviétiques. On y trouvera aussi bien le nombre d'enfants fréquentant les jardins d'enfants de diverses régions du Kazakhstan en 1935, 1940, 1957 etc... que le nombre de visiteurs des musées de Lettonie.

Il eût été utile d'adjoindre à cet ouvrage un résumé en français ou en anglais pour les spécialistes.

Marie AVRIL.

201. — NIVER (Kemp R.). — Motion pictures from the Library of Congress paper print collection, 1894-1912... Ed. by Bebe Bergstein. — Berkeley, University of California press, 1967. — 28 cm, xxii-402 p.

Un livre qui va causer un trouble considérable, nous dit son préfacier, Raymond Fielding. Apparemment, ajoute-t-il, ce n'est qu'un « inoffensif » catalogue de films produits aux États-Unis et dans quelques pays d'Europe entre 1894 et 1912 et dont les tirages positifs sur papier ont été déposés à la « Library of Congress » durant ces années au titre du dépôt légal. Mais la liste de ces quelque 3000 films, qu'il nomme à juste titre des incunables du cinéma, bouleverse tous les travaux effectués jusqu'à présent sur les origines du cinéma, travaux fondés plus sur des suppositions que sur des faits, sur des documents écrits (catalogues, périodiques) que sur les films originaux.

Normalement, ces reproductions sur papier étaient destinées à disparaître. Elles ne pouvaient être projetées et, de surcroît, leur durée de conservation était limitée.

1. Fialová (Božena). — Soudpis jazykových slovníků II... — V Brně, Universitní Knihovna, 1962. — 21 cm, 90 p. (Výběrový seznam. 71.)

Leur sauveteur fut l'étonnant M. Kemp R. Niver qui appliqua tout son temps et ses ressources, de 1953 à 1965, à en faire des tirages modernes de sécurité et projetables en employant des procédés et un appareillage de sa propre façon, ce qui lui valut un prix spécial de l'Académie américaine des sciences et arts du cinéma en 1954.

Ce sont ces films qui sont répertoriés dans cet ouvrage, et il est indéniable qu'ils constituent une source de première main pour les historiens du septième art, qui n'auront désormais plus à se contenter des descriptions que l'on trouve dans les catalogues de producteurs ou dans les périodiques, mais qui auront à leur disposition les films eux-mêmes. Ce livre est le témoignage d'une résurrection.

Les films recensés sont classés par genre (comédies, drames, documentaires, films publicitaires, etc.); deux index facilitent l'utilisation du catalogue : un index alphabétique des titres, et un index par sujets. Chaque film donne lieu à une notice où l'on trouve un résumé de l'action ainsi que des indications sur l'intérêt qu'il présente, sur les auteurs, la date, la technique employée, etc. Un fort précieux « corpus »!

Pierre MOULINIER.

202. — Past (The) and likely future of 58 research libraries, 1951-1980. A statistical study of growth and change by O. C. Dunn, W. F. Seibert, Janice A. Scheuneman. 3rd, 4th ed. — Lafayette (Indiana), Purdue university, 1967, 1968. — 27,5 cm, 82 + 70 p.

Nous avons analysé ici même¹ la seconde édition de cette étude sur les perspectives de développement de 58 bibliothèques de recherche américaines. Pour répondre aux nombreuses demandes de ce travail d'autres éditions ont paru en 1967 et 1968. Mais à chaque fois les résultats des statistiques établies pour la dernière année connue ont été comparés aux prévisions établies par l'enquête pour cette même année. La concordance ou les différences entre chiffres prévus et chiffres réels sont intéressantes à constater. Les faits ont dans l'ensemble largement confirmé les anticipations. Lorsqu'il existe une différence sensible, elle est dans le sens de l'accroissement. Celui-ci paraît être plus marqué dans le cas des bibliothèques les moins importantes témoignant ainsi de l'effort accompli pour offrir un meilleur service. Nous ne reviendrons pas sur les caractéristiques de l'étude ainsi conduite et nous renverrons pour cela à l'analyse précédente.

Marie-Élisabeth MALLEIN.

203. — PESANTE (Sauro). — Catalogo degli incunabuli della biblioteca civica di Trieste. — Firenze, Leo S. Olschki, 1968. — 25,5 cm, xv-84 p. (Biblioteca di bibliografia italiana. LIV.)

Bien que l'*Indice generale degli incunabuli* soit en voie d'achèvement, de nombreuses bibliothèques italiennes s'attachent à publier le catalogue de leur propre fonds. Ces

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 8, août 1968, pp. *628-*629, n^o 1 710.

catalogues particuliers offrent le double intérêt de faire apparaître certaines éditions qui avaient échappé au recensement global ou y avaient été fautiveusement décrites, mais aussi d'être précédés d'une introduction donnant d'intéressantes informations sur l'origine et la composition de chaque fonds. C'est le cas de la bibliothèque de Trieste où les incunables, au nombre de 382, proviennent en majeure partie de la collection léguée en 1842 par Domenico Rossetti à sa ville natale.

Cette collection présente la particularité de se composer presque exclusivement d'œuvres de Pétrarque et d'Enea Silvio Piccolomini, soit respectivement 75 et 67 éditions, ou d'autres incunables se rattachant plus ou moins directement à ces deux humanistes. 33 éditions, dont 7 absentes de l'*Indice generale*, ne figurent qu'à la bibliothèque de Trieste, et la traduction allemande de l'*Historia de duobus amantibus*, de Piccolomini, avait échappé jusqu'ici à tous les bibliographes.

Certains exemplaires sont remarquables aussi bien par leur rareté que par la beauté des miniatures qui les décorent ou de leur reliure, notamment l'édition princeps de la *Storia romana*, d'Appien, imprimée à Venise par Vindelin de Spire en 1472.

Cet ensemble important d'incunables n'avait fait l'objet que de publications fragmentaires et il en existait seulement un répertoire manuscrit très imparfait. M. Sauro Pesante a eu le mérite de le compléter, le corriger et d'en assurer une publication des plus correctes, selon les normes établies par l'*Indice generale*, mais en faisant suivre les notices de notes brèves sur les particularités des exemplaires décrits.

Robert BRUN.

204. — SCHÜLING (Hermann). — Die Lutherhandschriften der Universitätsbibliothek Giessen, Katalog mit Edition unbekannter Texte. — Giessen, Universitätsbibliothek, 1968. — 22 cm, 42 p., fac-similé. (Berichte und Arbeiten der Universitätsbibliothek Giessen, 12.)

La bibliothèque de l'Université de Giessen possède depuis le XVIII^e siècle quatre manuscrits où, parmi des textes de divers réformateurs, prédominent des écrits de Luther; le premier contient 142 fragments des *Tischreden*, le second 21 lettres, le troisième 6 petits textes, le quatrième une lettre de 1521. Un seul de ces manuscrits avait été catalogué, et encore bien sommairement; aussi ont-ils souvent échappé aux éditeurs de Luther.

M. Schüling, à qui nous devons déjà les catalogues des incunables et des post-incunables de la bibliothèque de Giessen ¹, a saisi l'occasion qu'offrait le 450^e anniversaire de la Réformation (octobre 1967) pour rédiger le catalogue détaillé des 170 textes de Luther contenus dans ces quatre manuscrits et en publier quelques-uns qui étaient restés jusqu'ici inédits.

Albert LABARRE.

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 8, août 1968, pp. *616-*617, n^o 1 698.

III. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION GÉNÉRALES

205. — Dux (Werner). — *Methodik und Technik der Bearbeitung und Nutzung von Bibliographien. Eine Anleitung für die Praxis.* — Leipzig, Bibliographisches Institut, 1967. — 20,5 cm, 91 p., fig. (Einführung in die Information und Dokumentation 11.) [MDN 5.]

Cet ouvrage est destiné aux spécialistes qui, sans avoir reçu une formation de documentaliste ou de bibliothécaire, ont l'occasion d'établir ou de consulter des bibliographies.

Ainsi l'auteur initie le profane aux tâches du bibliographe depuis la déclaration à la « Kommission für Information, Dokumentation und Bibliographie des Deutschen Bibliotheksverbandes » jusqu'à la diffusion de l'ouvrage. Après avoir lu les définitions des bibliographies primaires et secondaires, on aimerait dire deux mots au bibliothécaire qui, le premier, a choisi le terme d'« Autopsie » pour désigner la rédaction de la notice d'une publication à partir du document lui-même.

Puis Werner Dux démontre l'utilité des bibliographies pour le « reference librarian », le chercheur qui fait l'inventaire des publications consacrées à un sujet ou le bibliothécaire spécialiste des acquisitions. L'auteur met l'accent sur le rôle culturel et politique des bibliographies choisies.

Enfin, en trente-deux pages, Werner Dux passe en revue toutes les techniques modernes d'enregistrement et de consultation des références, de la sélection manuelle des cartes perforées à la fabrication automatique d'analyses. Notons qu'en 1967 Werner Dux n'a pu citer la compagnie « Bull-General Electric » que sous le nom de « Compagnie des machines Bull ».

Pierre BAUDRIER.

IV. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION SPÉCIALISÉES

SCIENCES HUMAINES

206. — ALLEN (Richard H.). — *An Annotated Arthur Schnitzler bibliography. Editions and criticism in German, French and English, 1879-1965. With a foreword by Robert O. Weiss.* — Chapel Hill (N. C.), the University of North Carolina press, 1966. — 22,5 cm, XIV-150 p. (University of North Carolina studies in the German languages and literatures. 56.)

Bibliographie américaine d'un auteur de langue allemande, l'ouvrage de R. H. Allen est une liste complète et aussi précise que possible des textes publiés par Schnitzler sous toutes leurs formes, sans description toutefois d'aucune en particulier, mais avec toutes les références utiles à qui souhaiterait consulter l'original ou sa traduction en anglais ou en français ou encore des études sur l'auteur.

Si l'on se souvient que Schnitzler n'était pas seulement médecin mais auteur connu et apprécié, qu'il a, non seulement exercé la médecine, mais également

publié pour la scène en même temps qu'il écrivait de nombreux articles dans des périodiques médicaux, on pourra comprendre les difficultés de l'entreprise et l'intérêt d'une telle exhaustivité.

La bibliographie comprend seize divisions selon le genre des textes qui y sont cités, par exemple : poèmes, textes médicaux, drames, articles sur Schnitzler.

L'index des titres des œuvres de Schnitzler, qui termine le volume, en est le complément indispensable.

Sylvie THIÉBEAULD.

207. — BENSON (Morton). — Dictionary of Russian personal names. With a guide to stress and morphology. — Philadelphia, University of Pennsylvania press, 1967. — 23,5 cm, v-175 p. (University of Pennsylvania studies in East European languages and literatures.)

Ce petit guide est destiné essentiellement aux philologues, étudiants et traducteurs s'intéressant à l'accentuation et à la morphologie des noms propres russes. Il donne non seulement les règles d'accentuation et de déclinaison des noms propres, mais aussi la liste des diminutifs courants et leur formation. Les 2 300 noms ont été pris dans la littérature soviétique, l'annuaire du téléphone de Moscou et la Grande Encyclopédie soviétique.

Marianne SEYDOUX.

208. — BOORMAN (Howard L.) et HOWARD (Richard C.). — Biographical dictionary of Republican China. Vol. 1 et 2. — New York, Columbia university press, 1967, 1968. — 28 cm, xv-483 + ix-481 p., cartes.

Pour la période mandchou, on disposait du remarquable répertoire biographique édité par Arthur W. Hummel (*Eminent Chinese of the Ch'ing period, 1644-1922*). Les répertoires existants pour la période postérieure restaient élémentaires (tel le néanmoins très utile *Who's who in modern China, 1911-1953*, de Max Perleberg). Le travail de l'équipe new-yorkaise, dirigée par Howard L. Boorman et aidée par les contributions de plus de 75 spécialistes du monde entier, vient donc remplir une lacune particulièrement ressentie depuis quelques années avec la multiplication des travaux sur la Chine moderne et contemporaine.

Deux volumes (1. Ai-ch'ü; 2. Dalai-Ma) ont déjà paru sur les quatre prévus. Avec une excellente impression, un papier de très bonne qualité et un grand format très maniable, ces volumes contiennent l'un 150 notices, l'autre 113. On aura donc à l'achèvement un ensemble de quelque 500 notices biographiques relatives aux personnalités du monde politique, militaire, diplomatique, des lettres, des sciences, des affaires, etc...

Les personnalités incluses sont non seulement celles du Kuomintang, mais également celles des adversaires du régime, c'est-à-dire qu'une large place est faite aux personnalités communistes (citons par exemple Chu Teh, Ch'ü Ch'iu-pai, Kuo Mo-jo, Lin Piao, Liu Shao-ch'i). Les notices sont mises à jour. Ainsi, à propos

de Lin Piao, on précise qu'il occupe la seconde place dans la hiérarchie du Parti communiste chinois depuis août 1966 et la notice consacrée à Liu Shao-ch'i indique que l'organe du Comité central du P.C.C., *Hung ch'i*, annonçait son « renversement » le 1^{er} juillet 1967.

Ainsi, le dictionnaire biographique sera utile non seulement aux études sur la période républicaine (1911-1949), mais également à celles consacrées à la République populaire de Chine.

Roger PÉLISSIER.

209. — COOPER (John M.). — Analytical and critical bibliography of the tribes of Tierra del Fuego and adjacent territory. — Oosterhout, Anthropological publications, 1967. — 23 cm, IX-233 p., dépl.

Il s'agit de la réimpression anastatique de l'édition de 1917 d'une bibliographie classique parue, à cette date, dans le Bulletin 63 du « Bureau of American ethnology » de la « Smithsonian institution ».

L'ouvrage est divisé en trois parties : l'introduction, la bibliographie des auteurs, la bibliographie de matière.

L'introduction donne la division générale des populations, leurs noms et les territoires qu'elles occupent; une carte illustre cette répartition.

La bibliographie des auteurs, classée alphabétiquement, fournit les références et les analyses des principaux ouvrages consacrés aux tribus envisagées.

La bibliographie de matière couvre le champ de l'anthropologie physique, culturelle, sociale et religieuse des Fuégiens et des Chonos. Chaque rubrique est précédée des sources bibliographiques et les plus importantes d'entre elles sont marquées d'un astérisque.

L'intérêt de cette réimpression n'est pas douteux, d'autant moins que les populations qui y sont répertoriées sont pour la plupart éteintes ou en voie de disparition accélérée; la valeur de ce travail historique reste donc entière, en raison même de son caractère nettement rétrospectif.

Dominique BAYLE.

210. — DALY (L. W.). — Contributions to a history of alphabetization in Antiquity and the Middle ages. — Bruxelles, Latomus, 1967. — 25 cm, 99 p. (Collection Latomus XC.)

Le principe de l'ordre alphabétique dans l'énumération et le classement nous est si familier (bien que fondé sur un ordre des lettres entièrement arbitraire) que nous aurions tendance à nous figurer qu'il a toujours été appliqué. Le problème de ses origines et de son universalité a été abordé par bien des savants à propos d'études spécialisées en divers domaines. M. Daly nous rend le service de l'étudier en lui-même en examinant systématiquement les indices susceptibles de nous renseigner sur son emploi dans l'Antiquité et au Moyen âge. Ces sources sont de divers ordres : œuvres antiques littéraires et grammaticales, inscriptions, papyrus, témoignages

sur les catalogues de tous genres et, pour le Moyen âge, essentiellement inventaires de manuscrits. M. Daly, dont la méthode est prudente et consciencieuse, arrive à la conclusion qu'Alexandrie semble être le berceau de l'« alphabétisation », et le règne des premiers Ptolémées l'époque où elle entre dans l'usage de l'administration, des écoles, de l'érudition. A ses débuts, l'ordre alphabétique se limite à l'initiale ou, au mieux, aux deux ou trois premières lettres du mot. Bien que le principe ait été connu des Romains, il ne fut ni communément appliqué, ni perfectionné par eux, et c'est dans les œuvres techniques grecques de l'époque impériale qu'il paraît avoir été le plus répandu : ainsi, au II^e siècle, les Gloses hippocratiques de Galien marquent un pas vers l'ordre alphabétique absolu, auquel se sont efforcés plus tard Stéphane de Byzance dans ses *Ethnica*, Hésychius dans son dictionnaire, et l'auteur du « Suidas ». M. Daly, qui est classiciste, avoue n'avoir pas épuisé les recherches possibles en ce qui concerne le Moyen âge. Toutefois, il est en mesure de noter que ni l'Orient grec, ni l'Occident latin n'ont fait progresser l'emploi de l'ordre alphabétique, qui tombe plutôt en désuétude : ce n'est qu'au XIII^e siècle, avec le renouveau de la tradition lexicographique, avec la compilation des catalogues de bibliothèques, avec les progrès de l'administration qu'un essor décisif sera donné à une pratique destinée à prospérer avec l'invention de l'imprimerie.

Un index des auteurs et des textes termine utilement cette brochure, que chacun lira avec profit.

Juliette ERNST.

211. — DAULTE (François). — L'Aquarelle française au XX^e siècle. [Préface d'A. Dunoier de Segonzac.] — Paris, Bibliothèque des arts, 1968. — 28, 5 cm, 144 p., pl. en coul.

Située en quelque sorte à mi-chemin de la peinture à l'huile et du dessin, l'aquarelle possède un charme spontané que la reproduction photographique ne trahit pas trop. Aussi un album comme celui-ci, riche d'une cinquantaine de planches empruntées aux meilleurs artistes français du siècle, de Toulouse-Lautrec à Michel Ciry, permet-il à l'amateur de se faire une idée d'un genre pratiqué par les plus grands et d'en goûter la valeur esthétique presque aussi bien qu'en présence d'originaux.

Pour les uns, la couleur est essentiellement une notation qui rehausse le dessin et elle est faite le plus souvent de touches juxtaposées. C'est le style de Signac comme de Dufy. Chez les autres la superposition des teintes, cherchant plus l'effet, respectant moins le blanc du papier, aboutit à une densité de tons, parfois renforcée par la gouache, et l'on a les compositions de Rouault, de Roland Oudot ou de Vlaminck.

Ce livre permet les comparaisons mais il apporte encore d'autres enseignements. Chaque planche est accompagnée d'un *commentaire* alerte qui la situe bien et attire l'attention sur ses qualités particulières. En fin de volume, les artistes représentés sont l'objet d'une *biographie* précise, illustrée d'un portrait, qui peut être utile au chercheur. Enfin dix pages d'introduction situent la place de l'aquarelle à la fois dans l'art de notre temps et par rapport aux siècles précédents.

Jacques LETHÈVE.

212. — DE GRAAF (Bob) et DE GRAAF (Maria Emilie). — Doctor Reinerius Snoygoudanus, Gouda ca. 1477 — 1st. August 1537. — Nieuwkoop, B. De Graaf, 1968. — 22 cm, 71 p., fac-sim. (Bibliographies of Dutch humanists, II.) [Florins 18.]

L'éditeur néerlandais, B. De Graaf, est connu depuis plusieurs années pour avoir lancé sur le marché du livre de nombreuses reproductions d'ouvrages épuisés, en général de caractère bibliographique¹. Il n'en néglige pas pour autant la recherche originale² et ne dédaigne pas de s'y adonner lui-même; le présent ouvrage est, par exemple, le second d'une collection bio-bibliographique consacrée aux humanistes hollandais du xvi^e siècle.

Le premier traitait de Petrus Apherdianus; celui-ci concerne Reynier Snoy, né à Gouda, en 1477 (d'où son nom latinisé en Snoygoudanus); après être allé prendre ses grades en médecine à l'Université de Bologne, Snoygoudanus entra au service d'Adolphe de Bourgogne, puis exerça des fonctions diplomatiques auprès des cours de Danemark et d'Écosse; il revint dans sa ville natale occuper des charges municipales et s'adonner à l'étude de la théologie; il y mourut en 1537.

S'il a laissé une douzaine d'œuvres manuscrites, peu ont été imprimées : une édition de poèmes d'Erasmus, un ouvrage de controverse, l'*Antilutherus*, et un *De Rebus Batavicus* publié seulement en 1620; mais l'ouvrage qui a fait passer son nom à la postérité est une paraphrase des psaumes de David, éditée 43 fois de 1534 à 1780, soit en latin, soit dans diverses traductions.

Le présent volume comporte une brève notice biographique, une présentation des œuvres publiées et de celles restées inédites et une série de références bibliographiques; mais la majeure partie est occupée par les 47 notices des ouvrages édités; chacune contient la transcription du titre avec indication des coupures et différenciation des caractères, la collation (format, pagination, signatures), une analyse des diverses parties de l'œuvre et la localisation des exemplaires. Il n'y a qu'une notice par page, si bien que le bas de chacune réserve généralement un espace blanc pour les annotations éventuelles. Six fac-similés de pages de titre illustrent ce répertoire.

Albert LABARRE.

213. — Dictionnaire universel de l'art et des artistes. Vol. III (Mi-Z). — Paris, F. Hazan, 1968. — 28,5 cm, 552 p., fig. en noir et en coul., cartes.

Nous avons déjà indiqué ici même³ la qualité et l'intérêt de ce dictionnaire. Le troisième volume vient de paraître, complétant un ensemble de haute qualité. On y retrouve une heureuse mise en pages et des reproductions précises, le même type d'études de synthèse (Paléolithique ou Roman, par exemple) et la diversité des articles d'où une certaine vivacité de ton n'a pas été écartée. Beau livre d'art et

1. Voir : *B. Bibl. France*, 12^e année, N^o 7, juillet 1967, p. *552, n^o 1 697.

2. Telle la récente étude de G. Richter sur l'imprimeur Theophil Caesar; voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 4, avril 1968, pp. *266-*267, n^o 838.

3. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 3, mars 1968, pp. *212-*213, n^o 652.

précieux ouvrage de consultation qui ne prétend pas satisfaire tous les spécialistes mais qui dépasse largement l'ouvrage de simple vulgarisation.

Jacques LETHÈVE.

214. — DORNBUSCH (C. E.). — *Histories personal narratives, United States army. A checklist.* — Cornwallville (N. Y.), Hope Farm press, 1967. — 28 cm, 402 p.

Ce livre est en fait une nouvelle édition profondément remaniée et enrichie de : *Histories of American army units, World war I and II and Korean conflict, with some earlier histories*, paru en 1956, titre beaucoup plus explicite que celui de 1967. La liste compte 2742 rubriques, la plupart du temps de petites brochures presque introuvables même aux États-Unis. Les notices sont précises et bien faites. Les ouvrages sont classés par grandes sections : aviation, artillerie, cavalerie... et à l'intérieur dans l'ordre numérique des régiments. Sans prétendre à l'exhaustivité, ce livre apporte une contribution bibliographique intéressante à l'histoire des deux conflits mondiaux et de la guerre de Corée.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

215. — *Études africaines. African studies. Afrika-Studien.* — Leipzig, Karl-Marx-Universität, 1967. — 24 cm, v-239 p. [M. 10.]

Quoique essentiellement rédigé par des africanistes de la République démocratique allemande, ce volume accorde une place importante aux contributions rédigées en français ou en anglais. L'Institut d'Afrique de l'Université Karl Marx de Leipzig s'efforce d'attirer les collaborations extérieures et d'ouvrir de multiples horizons sociologiques, scientifiques et littéraires. Il évoque non seulement les divers aspects de la lutte actuelle des États africains pour leur indépendance, mais aussi la résistance à la pénétration européenne, les structures socio-économiques avant, pendant et après la colonisation, les problèmes d'industrialisation en Zambie, de développement rural au Mali, d'administration au Ghana, et même la formation et la fonction de langues nationales en Afrique et le rôle du souahéli en Afrique orientale. Les articles sont solidement documentés, concernent toutes les régions d'Afrique noire, touchent aux grands problèmes du moment. Il est souhaitable que ce volume reçoive un bon accueil et soit suivi de nombreux autres, car il témoigne de beaucoup de bonne volonté et d'un effort sérieux pour comprendre et aider l'Afrique.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

216. — GERGELY (Jean). — *Introduction à la connaissance du folklore musical.* — Lausanne, Éditions Rencontre et la Guilde du disque, 1967. — 21,5 cm, 128 p., fig., musique. (Histoire illustrée de la musique, XX.)

Il n'était pas facile, en 125 pages dont plus de la moitié occupée par une riche iconographie, d'initier au folklore musical et à son étude le lecteur non averti qui constitue la clientèle de cette collection. L'auteur n'a donc cherché qu'à tracer les grandes lignes d'une science d'autant plus ardue à mettre à la portée du grand

public que celui-ci croit communément savoir ce qu'est le folklore. Or le mot lui-même a été, depuis une dizaine d'années, utilisé à tort et à travers, particulièrement dans la presse quotidienne. Enfin, pour compliquer encore les choses, le terme de folklore désigne à la fois deux réalités distinctes : une science et son objet.

L'auteur s'est donc attaché à faire connaître les problèmes que pose la collecte, l'« engrangement », l'analyse des documents du folklore musical, cette « musique non écrite (au moins dans sa transmission), pratiquée dans un pays qui possède une culture écrite » (p. 24). La part qu'il réserve aux questions de définitions, cependant, est grande, et, dans ce domaine, on ne le suivra pas toujours. La confusion manifestée ici entre sociologie et folklore n'est pas faite pour apporter de la clarté dans l'exposé. La partie la plus intéressante de l'ouvrage est sans contredit celle qui est consacrée aux méthodes comparatives appliquées aux documents musicaux du folklore, chansons et musique instrumentale (principalement de danse). Ces méthodes sont celles qu'un Bartok, un Brailoiu, un Kodaly ont mises au point et que l'auteur lui-même a développées.

En fait, le présent ouvrage est centré surtout sur le folklore musical d'Europe centrale et plus particulièrement sur l'admirable folklore hongrois. Il en découle un certain déséquilibre et, parfois, des généralisations que ne confirment pas les faits. De plus, les particularités spécifiques des autres folklores européens n'apparaissent pas : le folklore musical français, par exemple, et les travaux qu'il a suscités, sont à peu près ignorés et les 15 lignes qui lui sont consacrées, p. 58, constituent un ensemble peu convaincant d'approximations. Enfin, l'iconographie, qui, elle, est pour une bonne part empruntée à l'imagerie plus ou moins populaire d'Europe occidentale, se trouve parfois en porte-à-faux par rapport au texte.

Disons tout de suite que cette *iconographie* (en noir et en couleurs) est d'une grande richesse et qu'elle confère au volume un indéniable attrait. Parfois un peu loin du sujet, elle n'en demeure pas moins agréable et d'une *valeur documentaire* certaine.

Il est certain que, pour se conformer au caractère de la collection, ce volume se devait d'être une synthèse. Mais en l'absence de travaux de base suffisants cette synthèse ne pouvait qu'être prématurée... Il n'en reste pas moins que l'ouvrage fournit un aperçu très vivant des différentes théories folkloriques actuellement en cours. Il fourmille d'idées, de réflexions, de faits peu connus. Ainsi, sans être à proprement parler une initiation directe au folklore musical, il peut être considéré comme une introduction aux multiples problèmes que pose ce folklore aux folkloristes.

Simone WALLON.

217. — GERLO (Aloïs) et VERVLIEET (Hendrick D. L.). — Inventaire de la correspondance de Juste Lipse, 1564-1606. — Anvers, Éditions Érasme, 1968. — 24 cm, 539 p. [Rel. 875 F.B.]

Rendant compte ici même ¹ de la récente publication de la correspondance échangée entre Juste Lipse et les Moretus d'Anvers, nous avons souligné la place éminente

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 6, juin 1968, pp. *442-*444, n^o 1 296.

tenue par le grand écrivain belge au moment où l'humanisme se transformait en érudition. Professeur aux Universités de Iéna, de Leyde puis de Louvain, philologue, philosophe politique, publiciste, successivement catholique, luthérien, calviniste et de nouveau catholique, en contact avec la plupart des écrivains et des savants en vue du dernier tiers du xvi^e siècle, Juste Lipse a joué de ce fait un rôle de premier plan dans la vie intellectuelle de son époque.

Ces quelques constatations suffisent à expliquer tout l'intérêt de la volumineuse correspondance laissée par Lipse; aussi comprend-on que MM. Gerlo et Vervliet n'aient pas voulu s'en tenir à une publication partielle et envisagent une édition complète de même type que l'*Opus epistolarum Erasmi* de Allen.

4 300 lettres, écrites ou reçues par Lipse, formeront la matière de ce corpus; 800 ont été publiées du vivant de Lipse et 2 000 autres depuis sa mort dans des éditions de valeur très inégale et qui dispersent la matière en une cinquantaine d'ouvrages; 1 500 enfin, disséminées dans des bibliothèques et des collections publiques ou particulières, restent inédites et quelques autres peuvent subsister en ayant échappé jusqu'ici aux investigations des chercheurs. Aussi, conscients de la difficulté et de l'ampleur de la tâche à accomplir, les éditeurs ont-ils jugé bon de faire précéder la publication elle-même de l'important travail préparatoire qu'ils présentent aujourd'hui.

Il s'agit d'une *table détaillée* et la plus complète possible de la correspondance lipsienne. La partie principale est une liste chronologique de cette correspondance; les notices sont classées d'une façon ingénieuse; au lieu de les numéroter à partir de 1, les éditeurs ont préféré donner à chacune un sigle de trois chiffres représentant la date inversée; ainsi 87.11.10 désigne la lettre reçue par Lipse le 10 novembre 1587; ce système a deux avantages; il allège les notices en confondant date et numéro d'ordre tout en respectant la progression des chiffres (ce qui n'était possible qu'en inversant la date), mais surtout il permet d'intégrer les lettres qui pourraient être retrouvées sans modifier aucunement l'ordre établi ni exiger l'adjonction, toujours désagréable, de bis. Outre ce numéro-date, chaque notice (qui ne comporte souvent que trois lignes) contient le nom du scribeur et celui du dédicataire, l'incipit de la lettre (le plus souvent en latin) et la référence aux fonds pour les lettres conservées et à la source imprimée pour les lettres publiées. Deux index substantiels, celui des incipit et celui des correspondants, facilitent la bonne exploitation du recueil.

Est-il utile de souligner l'intérêt de cette publication, tant il est évident? L'importance du personnage, la qualité et le nombre (700) de ses correspondants font de cet ensemble de lettres une source essentielle de l'histoire intellectuelle de la fin du xvi^e siècle, non seulement aux Pays-Bas, mais dans l'ensemble de l'Europe, car nombre de lettrés de France, d'Italie, d'Espagne, d'Allemagne participent à cette correspondance; les temps troublés dans lesquels elle a été écrite lui confèrent aussi un intérêt particulier pour l'histoire politique, car elle fournit des précisions sur nombre d'événements contemporains.

A une époque où tant de chercheurs aspirent à faire de la synthèse, au point que l'on se demande à partir de quelles analyses cela continuera d'être possible, il faut se réjouir d'en voir encore accepter la tâche ingrate, et considérée à tort comme moins brillante, de rassembler des documents, de fournir des matériaux et de rendre des

sources disponibles. Aussi ne faut-il pas manquer de souligner l'ampleur du travail qu'a nécessité la préparation d'un tel répertoire à partir de sources diverses et dispersées. La meilleure satisfaction que les auteurs peuvent en retirer, la meilleure récompense qu'ils peuvent en attendre, c'est la certitude que leur œuvre rendra incomparablement plus de services que de nombreuses synthèses de quatrième main avec lesquelles on étouffe la recherche.

Albert LABARRE.

218. — GIBIAN (George). — Soviet Russian literature in English. A checklist bibliography. — Ithaca (N. Y.), Center for international studies, Cornell university, 1967. — 23 cm, IV-118 p. (Cornell research papers in international studies. VI.)

[§ 2.]

Ce petit ouvrage, de consultation rapide et facile, est loin d'être exhaustif, mais comble une grande lacune dans le domaine des traductions littéraires du russe. Il permet aux lecteurs et aux étudiants non russes de retrouver quels ouvrages ont été traduits, ce qui a paru en anglais sur les différents auteurs, et quels sont les ouvrages généraux sur la littérature soviétique les plus valables.

Dans une première partie, l'auteur consacre un chapitre à l'histoire de la littérature soviétique, les études et les discussions qui ont paru dans les revues et sous forme d'ouvrages et qui lui semblent les plus aptes à faire connaître cette période. Il donne aussi la liste des revues de langue anglaise touchant à ce domaine. Dans la seconde, 35 auteurs soviétiques ont été répertoriés avec les traductions de leurs œuvres et les articles ou ouvrages critiques sur eux, accompagnés d'un bref sommaire du contenu.

Marianne SEYDOUX.

219. — GOHDES (Clarence). — Literature and theater of the States and regions of the U.S.A. An historical bibliography. — Durham, Duke university press, 1967. — 24 cm, IX-276 p.

Le titre de cet ouvrage en précise bien le contenu : il s'agit pour les États-Unis et les principales « régions » voisines, des références bibliographiques portant d'une part, sur l'histoire de la littérature, d'autre part, sur l'histoire du théâtre local, publiées depuis les origines jusqu'en 1964, qu'il s'agisse d'ouvrages, d'articles de revues, d'anthologies ou de monographies.

Six mille références ont été réunies par son auteur à qui l'on doit un guide bibliographique pour l'étude de la littérature aux États-Unis dont une seconde édition a paru chez le même éditeur en 1963.

Du présent ensemble ont été cependant exclus, afin de ne pas doubler d'autres ouvrages, les références aux articles de journaux ainsi que celles qui avaient trait à des textes concernant le folklore, les théâtres pour enfants, l'architecture théâtrale et les récentes écoles d'art dramatique.

André VEINSTEIN.

220. — GOLDMAN (Sherli Evens). — Mary McCarthy. A bibliography. — New York, Harcourt, Brace and World, 1968. — 20,5 cm, x-90 p.

Tous les textes publiés à ce jour par l'auteur du fameux « Groupe », avec la description de leurs premières éditions et l'indication des traductions qui en ont été faites se trouvent cités dans ce petit ouvrage qui se veut exhaustif et qui est certainement très complet, en cinq sections : livres écrits par l'auteur seule, ouvrages auxquels Mary McCarthy a contribué, articles de périodiques, traductions de ses œuvres, divers enfin, suivis d'un index des titres.

Sylvie THIÉBEAULD.

221. — Guide (A) to the theatre and drama collections at the University of Texas, comp. by Frederick J. Hunter. — Austin (Texas), The Humanities research center, 1967. — 25 cm, 86 p., fig.

Les précisions brèves mais très complètes publiées dans la seconde édition de *Bibliothèques et musées des arts du spectacle dans le monde*¹ donnaient une idée des richesses réunies par cette collection-champignon. En quelques années, en effet, des dons et des achats massifs ont permis de réunir plus de 200 000 livres et, en grand nombre, des programmes, des photographies, des documents techniques, des partitions musicales, des maquettes de décors et de costumes, des affiches, concernant à la fois le répertoire et les aspects scéniques des théâtres américain, anglais, espagnol et mexicain. Des études concernant tous les aspects du théâtre peuvent être envisagées par les étudiants et les chercheurs qui trouveront, en outre, dans ce fonds exceptionnel, la collection des œuvres de Norman Bell Geddes. De plus, des ensembles d'ouvrages et de documents importants concernant le cinéma et le cirque sont venus enrichir les collections théâtrales proprement dites.

Rédigé par son actif conservateur, M. Frederick J. Hunter, ce Guide, luxueusement présenté et illustré, retrace l'histoire rapide de la constitution de ce fonds et donne des indications détaillées sur chacune des grandes collections qui le composent. En raison de l'intérêt exceptionnel que représentent ces collections pour les chercheurs du monde entier, ce Guide doit figurer dans toutes les bibliothèques et centres de documentation des arts du spectacle.

André VEINSTEIN.

222. — HALLIWELL (James O.). — A Dictionary of old English plays existing either in print or in manuscripts from the earliest time to the close of the seventeenth century. — Naarden, Anton W. Van Bekhoven, 1968. — 23 cm, VIII-296 p. (Réimpr. : Londres, 1860.)

A un an d'intervalle, ont paru deux « reprints » : *A Manual for the collector and amateur of old English plays*, primitivement édité en 1892 sous la direction de W. Car-

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N^o 9-10, sept.-oct. 1968, pp. *741- 742, n^o 2007.

rew Hazlitt, et le présent ouvrage dont la première édition a paru en 1860. Or, l'ouvrage d'Hazlitt reprenait en majorité et le plus souvent sans modifications importantes, les notices parues dans le dictionnaire d'Halliwell. Déjà très contestable, si l'on tient compte d'ouvrages plus récents traitant du même sujet, cette seconde entreprise s'avère malheureusement, si possible, encore plus inutile.

A. V.

223. — HERZOG (Erich) et GERTZ (Ulrich). — Kunst des XX. Jahrhunderts in Hessen. 2. Graphik und Plastik. — Hanau, Dr H. Peters Verlag, 1967. — 30,5 cm, 239 p., pl. [DM. 78.]

Dans le cadre d'une vaste fresque consacrée à l'art du xx^e siècle en Hesse, Ewald Rathke a déjà abordé la peinture et le dessin. Le volume faisant l'objet des lignes présentes, un fort in-quarto, traite en deux parties distinctes des arts graphiques, sous la plume d'Erich Herzog, tandis que les arts plastiques ont été confiés à Ulrich Gertz.

Il n'est pas étonnant que la Hesse, État de la République fédérale d'outre-Rhin, vieille et importante voie de passage entre les pays du Rhin et l'Allemagne du Nord, avec ses deux centres vitaux de Kassel et, surtout, de Francfort, ait produit des artistes et en ait hébergé d'autres pendant les années décisives de leurs carrières. Aussi les auteurs se sont-ils trouvés devant un double choix, à la fois parmi les Hessois d'origine et ceux aux œuvres marquantes créées en territoire hessois. Il a, en tous les cas, été loin de leurs intentions de présenter, dans ces pages, soit un dictionnaire de tous les artistes de cette province, soit une encyclopédie de ces mêmes serviteurs des arts graphiques et plastiques. Le principe de ce choix leur valut de retenir surtout les artistes ayant participé activement au grand mouvement stylistique de notre siècle et ayant marqué de leur empreinte personnelle leurs œuvres inspirées par les idées dominantes de l'évolution artistique, pour faire ensuite école. Un troisième critère allait encore présider à ce choix, déjà difficile, dans la mesure où il ne se voulait ni qualitatif, ni critique, mais ouvert au fait artistique en tant que tel replacé dans son contexte sociologique et prêt à se concrétiser dans son milieu. On peut donc juger de la difficulté que rencontrèrent les deux critiques d'art, appelés sans doute à rejeter des artistes dignes de ce nom, mais soucieux d'éveiller un intérêt pour le travail d'artistes engagés dans une esthétique nouvelle, tout en étant marqués localement.

Ainsi on assiste à une longue évolution depuis les œuvres où paysages, êtres humains et objets étaient rois dans leurs cadres à deux dimensions, avant de voir, au-delà des maîtres incontestés de l'expressionnisme et de l'art abstrait, les cimaises entre les mains de ces représentants novateurs et entreprenants de la jeune génération.

Jacques BETZ.

224. — HOLINSHED (Raphael). — Shakespeare's Holinshed. An edition of Holinshed's Chronicles (1587), source of Shakespeare's history plays : King Lear,

Cymbeline and Macbeth. Selected, ed. and annotated by Richard Hosley. — New York, G. P. Putnam's sons, 1968. — 20,5 cm, xxii-346 p.

Rien n'est nouveau sous le soleil, répète-t-on inlassablement. Ceci est particulièrement vrai au théâtre et quel professeur de littérature n'a surpris, voire agacé ses élèves pleins d'illusions en leur affirmant que toutes les situations ont déjà été traitées. Même Shakespeare (qu'il ait été lui-même ou qu'il ait été un autre, mais ceci est une autre histoire), n'avait pas inventé ses intrigues.

C'est sans doute grâce à lui que nous connaissons le nom de Holinshed. S'il nous arrive encore aujourd'hui, par hasard, d'étudier l'œuvre d'un des chroniqueurs des xv^e et xvi^e siècles, nous nous demandons rapidement comment nos ancêtres pouvaient apprécier pareille littérature. Pourtant, à côté de la littérature romanesque, les chroniques pouvaient paraître bien vivantes et leurs récits fort alertes. Ceci est vrai de la plupart des textes de Holinshed, bien que les Français amateurs de chroniques lui préféreraient sans doute Froissart, en dépit d'une plus grande ancienneté.

Cette édition du texte moderne de Holinshed est intéressante à plus d'un point de vue. Elle respecte l'ordre des chroniques telles qu'elles furent publiées au lieu d'adopter celui qui correspond à la suite des pièces de Shakespeare, comme l'avaient fait les éditeurs antérieurs. L'orthographe a été modernisée, mais non le style où nous retrouvons, par exemple, les allitérations chères aux élizabéthains.

Il est évidemment tentant de comparer aux passages de Shakespeare, les passages correspondants de Holinshed.

Pour ne citer qu'une comparaison, on peut considérer les vers par lesquels, lors de son baptême, l'archevêque Cranmer, qui est son parrain, présente au roi Henry VIII, dans la pièce du même nom, la jeune princesse Elizabeth, future reine.

Inutile d'accuser un auteur plus que l'autre de vouloir flatter leur reine, puisqu'ils ont tous deux écrit leur texte sous le règne de celle-ci, et que, bien entendu, tous deux cherchaient également à lui plaire. Il n'empêche que la noblesse du discours prophétique que Shakespeare met dans la bouche de Cranmer est à cent coudées au-dessus du paragraphe pieux où Holinshed dit seulement que la jeune princesse sera toute sa vie l'élue du Seigneur. Ce n'est pas une question de discrétion, mais d'imagination poétique...

Le pauvre Holinshed, en comparaison, si intéressant soit-il, acquiert surtout un succès de curiosité. Mais les historiens de la littérature sont curieux et ils accueilleront avec plaisir cette édition.

Sylvie THIÉBEAULD.

225. — KLEIN (Ernest). — *A Comprehensive etymological dictionary of the English language, dealing with the origin of words and their sense development thus illustrating the history of civilization and culture.* — Amsterdam, Elsevier publishing company. — 25 cm.

1. — A-K. — 1966. — xxvi-853 p.

2. — L-Z. — 1967. — pp. 854-1776.

Pour les amoureux de philologie (et il est superflu de le dire : il en existe un plus grand nombre qu'on ne pense), ouvrir le dictionnaire étymologique de Klein sera une véritable joie.

D'abord parce que sa présentation extrêmement claire et agréable — mais ici inutile de s'étonner : l'ouvrage sort des presses de la célèbre maison Elsevier — sur un papier solide qui lui promet longue vie, est déjà un agrément même pour le simple profane.

Ensuite parce qu'il suffit de l'ouvrir et de choisir un mot pour découvrir, par l'intermédiaire de ce simple fil conducteur, des perspectives remarquables sur la langue anglaise. Bien sûr, l'auteur a fait ce que tout auteur de dictionnaire étymologique doit faire : donner le sens le plus immédiat du mot. Mais il ne s'est pas contenté de cela. Grâce à une connaissance des langues réellement exceptionnelle, il peut nous présenter non seulement l'arbre généalogique en ligne directe des mots, mais encore un nombre impressionnant de branches collatérales, lorsqu'elles existent ou ont laissé des traces.

Par moments, pour des mots comme « heart », le dictionnaire devient polyglotte, car les termes anglo-saxon, vieux prussien ou vieux slave qui jalonnent l'histoire de son origine, sont suivis des termes russe et breton modernes correspondants.

Quant il s'agit d'un mot composé, on peut trouver non seulement l'histoire de la composition, mais, en se reportant aux composés, on peut également approfondir cette histoire.

Bien entendu, Klein n'a pas oublié de citer, le cas échéant, les dérivés formés sur chaque mot, par exemple : *earth*, *earthless*, *earthly*..., pour ne donner que l'un des plus faciles.

Les découvertes que l'on peut faire avec pareil instrument de travail sont réellement extraordinaires.

Il est possible que quelques philologues grognons contestent certaines des étymologies proposées, mais comment ne pas s'incliner devant le labeur de vingt années de patience et de science en voyant un résultat aussi remarquable.

Sylvie THIÉBEAULD.

226. — LANGFELD (William R.), BLACKBURN (Philip C.) et KLEINFELD (H. L.). — Washington Irving. A bibliography. — Port Washington (N. Y.), Kennikat press, 1968. — 22,5 cm, x-92 p. et pp. 11-32, pl., fac-sim. (Réimpr. des éditions de 1933 et de 1964 respectivement.)

Quel est l'écolier français des dernières générations qui n'a pas eu à traduire, dans son anthologie anglaise, un passage du « Sketch book » de Washington Irving où il était question de Rip Van Winkle ?

Même si leurs parents ont tout à fait oublié les délicieux contes de l'Alhambra de Grenade, qui furent traduits en français dès 1832 et que l'on trouve encore dans quelques bibliothèques de famille, certains ont peut-être entendu, au moins à la radio, l'opérette « Rip » tirée de ce même « Sketch book » que traduisent leurs enfants. Bien qu'un peu démodé W. Irving est encore apprécié, d'où la réédition de la bibliographie descriptive des premières éditions de ses œuvres et de leurs premières traductions, une bonne trentaine d'années après sa première publication (1933).

Excellente idée de la « Kennikat press » d'y avoir joint la réimpression d'une liste, plus récente du reste, des manuscrits d'Irving, qui complète utilement cette bibliographie classique.

Sylvie THIÉBEAULD.

227. — *Language-teaching abstracts*. Vol. 1, N° 1, Jan. 1968. Abstracts 1-78. Comp. by the English-teaching information centre of the British council and the Centre for information on language teaching. — London, Cambridge university press, 1968. — 21 cm, 64 p.

La revue, *Language-teaching abstracts*, dont le premier numéro est paru en janvier 1968, continue, en la complétant, la revue *English-teaching abstracts*, publiée par le « English-teaching information centre », de 1961 à 1967.

Elle est éditée conjointement par le « English-teaching information centre » et le « Centre for information on language teaching », et se propose de tenir les linguistes au courant des recherches et des développements les plus récents dans le domaine de la linguistique, en étudiant plus particulièrement les méthodes d'enseignement des langues vivantes.

Elle paraît au rythme de 4 numéros par an, regroupés en un volume annuel. Elle dépouille, jusqu'à présent, environ 300 revues de linguistique, parues dans le monde entier; et ce dépouillement représente, semble-t-il, une sélection vaste et cohérente des études linguistiques actuelles les plus sérieuses.

Les résumés d'articles ne sont pas critiques, puisqu'il s'agit déjà d'une bibliographie sélective; ils sont groupés sous des rubriques systématiques allant du général au particulier. Cette bibliographie est complétée par un résumé succinct des principaux ouvrages de linguistique générale dont l'ensemble recouvre la production internationale de l'année antérieure, et par une liste des périodiques dépouillés.

Il serait souhaitable que cet excellent travail soit complété, dans le volume annuel par exemple, par un index de vedettes-matière qui en ferait un instrument de consultation encore plus précis.

Il n'est pas douteux cependant que cette bibliographie sélective courante constitue un précieux instrument de travail pour tous les chercheurs, professeurs et étudiants avancés dans le domaine de la linguistique.

Bernadette JULLIEN.

228. — *Lexikon zur Bibel*. Hrsg. von Fritz Rienecker in Verbindung mit Gerd Seewald und Lothar Coenen. 6. Aufl. — Wuppertal, R. Brockhaus, 1967. — 28 cm, 1734 col., fig., pl., cartes en noir et en coul.

— *Atlas zur Bibel*. Hrsg. von H. H. Rowley. — Wuppertal, R. Brockhaus, 1965. — 25 cm, 48 p., cartes en noir et en coul., tableaux.

— *Calwer Bibellexikon*, in 5. Bearbeitung hrsg. mit Karl Gutbrod und

Reinhold Kücklich von Theodor Schlatter. 2. Aufl. — Stuttgart, Calwer Verlag, 1967. — 24 cm, 1480 col., fig., pl., cartes en noir et en coul.

La Bible reste un des livres les plus fascinants qu'il ait été donné à l'homme de lire. Tout ce qui peut faciliter l'approche de ce monde sacré et solennel mérite donc d'être signalé.

C'est pourquoi le nouveau « Lexique de la Bible », paru chez Brockhaus dans sa 6^e édition, se présente comme une voie largement ouverte, par-dessus les siècles, vers cet univers lointain et particulier. Il apporte des réponses à d'innombrables questions qui peuvent se poser à la lecture de ces textes sacrés faisant partie du riche patrimoine de l'humanité.

Les nombreuses notices qui couvrent ainsi les 1734 colonnes, réparties à raison de deux par page, introduisent le lecteur dans tous les pays et lieux bibliques, mais avant tout en Palestine; il peut en connaître le sol, le climat, les mondes animal et végétal, avec les noms de leurs éléments. Celui qui s'intéresse à la vie quotidienne à l'époque de l'Ancien et du Nouveau Testament peut y trouver de quoi se documenter sur le mariage et la famille, l'entretien du ménage, les cultures et l'élevage du bétail, l'artisanat et le commerce, les armes et les outils, les poids et les mesures. Les découvertes archéologiques les plus récentes et des reproductions d'œuvres contemporaines de l'ancienne Égypte et de la Mésopotamie rendent les notices plus attrayantes. L'histoire trouve également sa place dans ce lexique à travers les grands Empires de l'ancien Orient, leurs ascensions, leurs cultures, leurs luttes et leurs déclin; le lecteur peut ainsi se familiariser avec les Pharaons égyptiens, les rois assyriens, babyloniens et persiques, à moins que ce soit avec les empereurs romains et les procurateurs. Mais l'important de ce lexique reste le peuple d'Israël et son existence entre les Empires du Nil et de l'Euphrate, toujours concerné par les destins changeants de ses voisins, souvent opprimé, jamais libre. Rois et grands prêtres ont droit à une notice aussi bien que les Prophètes et les gens de Cour en Israël, les Apôtres et leurs disciples. Qui plus est, tous les autres personnages cités dans la Bible brillent par leur présence, avec de brèves caractéristiques et de courtes biographies. Ce dictionnaire se fait aussi l'écho de l'action de Dieu dans et avec son peuple, mentionne tabernacles et temples érigés à la gloire de Dieu, évoque le service divin et les sacrifices, expose les principes de pureté et le droit criminel en vigueur dans l'Ancien Testament. L'action de Jésus et des Apôtres ainsi que le message biblique font aussi l'objet de notices au même titre que la communauté religieuse dans l'Ancien Testament. Enfin la Bible elle-même est étudiée dans ces pages à travers des articles sur sa création, son contenu, le message de chacun de ses Livres, la diffusion de chacun de ses textes en traductions anciennes et nouvelles.

Ce riche lexique de la Bible s'enrichit de figures, de planches et de cartes; il apporte de quoi satisfaire la curiosité et apaiser la soif de savoir au sujet de questions bibliques. D'utiles indications viennent faciliter les recherches, notamment une liste des abréviations propres aux deux Testaments ainsi qu'aux Apocryphes. Ce lexique apporte également une liste des traductions et abréviations d'un caractère plus général et la transcription latine des alphabets hébraïque et grec et un index des planches. Il s'achève sur un tableau synoptique, une concordance des textes des Évangiles,

une bibliographie systématique, un index des figures et des planches ainsi que de leurs sources et une liste des noms géographiques non bibliques et des noms de personnes.

C'est dire combien la variété de ce lexique reflète une vaste érudition et permet presque d'en attendre les services que rendrait une bibliothèque spécialisée.

Soucieuse d'apporter à son « Lexique de la Bible », qui en est déjà à sa 6^e édition, un complément géographique indispensable, la Maison Brockhaus a publié en 1965 un « Atlas » adapté à ce sujet et correspondant à son époque. Edité par H. H. Rowley, il offre un excellent instrument de travail pour qui veut étudier de plus près et à l'appui de cartes, de tableaux et de graphiques l'histoire d'Israël et de la communauté préchrétienne.

La présentation de cet Atlas mérite d'être soulignée. Quelques cartes, en effet, sont en couleurs et permettent, au premier coup d'œil, de voir si la partie considérée se présentait comme une terre de culture, un morceau de steppe, une étendue de forêt ou une surface désertique. Qui plus est, l'œil n'a aucun mal à déceler, à la seule vue de ce relief en trompe-l'œil, les différences de niveaux; les sites importants ont même leur altitude marquée en mètres.

Cette édition, qui est allemande, parue en même temps qu'une anglaise en 1965, se distingue de celle-ci, dans la cartographie, par le réseau routier le plus récent en date. Cet atlas s'ouvre sur un tableau synoptique relatif à l'histoire en ces temps bibliques. Puis il présente 31 cartes, partagées en 2 groupes : le premier apporte avec 7 cartes en noir et blanc le capital historique accumulé dans le sillage biblique et le second, riche de 24 cartes en couleurs, rappelle le cheminement du christianisme depuis l'ancien Orient jusqu'aux premières communautés chrétiennes ainsi que son rayonnement dans le monde de 400 à 1900 et à travers les différents Empires d'Égypte, d'Assyrie, de Babylone, de Perse, d'Alexandre le Grand et de Rome; Jérusalem, la Palestine au temps de Jésus et les voyages successifs de saint Paul y figurent également. Enfin, un index des noms géographiques avec leurs coordonnées permet une rapide localisation de chacun d'eux sur les cartes correspondantes.

Pour sa part, la Maison Calwer, de Stuttgart, s'est donné pour tâche de publier un « Lexique de la Bible », qui porte son nom. Pour ce faire, cet éditeur a peut-être davantage œuvré dans un esprit de vulgarisation en limitant le nombre de notices, autrement dit les réponses aux questions que peuvent soulever de nos jours des travaux ou études bibliques de toutes sortes présentés à la radio ou à la télévision, dans la presse ou sur l'écran. Ces exposés peuvent être émaillés de mots ou d'expressions dont seul un lexique spécialisé peut donner la clef, à moins de soulever un problème relevant de l'histoire biblique ou susceptible de trouver sa solution dans les fouilles archéologiques également décrites dans ces pages. On y enregistre les progrès de la démythologisation; on y trouve les Prophètes, la personne de Jésus ou la Résurrection. En dehors de ces figures de proue et de ces thèmes essentiels, c'est l'ensemble du peuple d'Israël à l'époque de la Bible que l'on retrouve au fil de ces 1480 colonnes, à raison également de 2 par page, qui reflètent aussi la géographie, la nature et l'archéologie de la Palestine et du Proche-Orient. Le message biblique a sa place dans ces notices, où apparaît son rayonnement au cours de l'histoire.

Ce lexique a donc été conçu essentiellement comme instrument de travail pour le théologien ou le professeur, le catéchiste ou l'exégète. Moins épais que celui de Brockhaus, il ne retient que les concepts historiques et théologico-bibliques les plus importants et ne mentionne que les noms les plus souvent cités dans les textes de cette époque lointaine. En revanche, le lecteur peut y trouver des expressions étrangères à la Bible, mais utiles à son approche.

Si Brockhaus étend sa documentation en l'étayant, de plus, par un atlas, Calwer s'est limité à l'essentiel. Mais ces 2 ou 3 publications contribuent largement à une plus large connaissance et à une meilleure intelligence de la Bible.

Jacques BERZ.

229. — LUCAS (E. Louise). — Art books. A basic bibliography on the fine arts... — Greenwich (Conn.), New York graphic society, [1968]. — 21 cm, [vi-]245 p. (Rééd. mise à jour d'un ouvrage paru en 1952 sous le titre *The Harvard list of books on art*. — Copyright 1968.)

La bibliographie des ouvrages de base d'histoire de l'art de Mrs E. L. Lucas a été écrite à l'intention des étudiants. L'auteur explique que certains des livres sont trop onéreux pour les petites bibliothèques, que beaucoup sont épuisés et qu'enfin elle a inclus des ouvrages en toutes langues et des œuvres au texte peu consistant mais à l'illustration intéressante comme il s'en publie tant. Établie sur ces principes, tendant vers l'exhaustivité, la bibliographie groupe environ 3 000 ouvrages. Elle est donc plus étendue que celles récentes en langue française qui sont à notre disposition. L'*Introduction aux études d'archéologie et d'histoire de l'art* de J. Lavalleye et la sélection d'ouvrages de base donnée par P. Lavedan au volume I de son *Histoire de l'art* sont loin de citer un tel nombre d'ouvrages. Par contre ces deux bibliographies sont analytiques, alors que celle de Mrs Lucas est uniquement signalétique. Pour un aussi grand nombre de livres cités, c'est peut-être un défaut car jamais un candidat à un examen d'histoire de l'art, pour qui le livre a été écrit, ne réussira à tout voir et il peut hésiter en présence de la nécessaire sélection.

Les notices sont groupées selon un plan systématique très clair annoncé en tête. Un index des noms d'auteurs et d'artistes facilite les recherches. Écrivant pour des étudiants américains l'auteur cite surtout des ouvrages anglais et souvent nous donne des traductions anglaises d'œuvres écrites en une autre langue sans citer l'édition originale. Ce n'est cependant pas un obstacle pour des Français car les ouvrages fondamentaux allemands, français, italiens et espagnols sont cités sans lacunes, semble-t-il. Ajoutons qu'un astérisque signale les ouvrages d'ailleurs peu nombreux ayant une édition à bon marché.

Nous ferons de sérieuses réserves sur les notices. Elles ne comportent aucune collation. Il est tout à fait regrettable de ne pas savoir si un ouvrage est illustré ou non, en noir ou en couleur, s'il est de grand format, donc peut-être avec des illustrations utilisables, ou « de poche », si on a une mince brochure ou un ouvrage exhaustif... Nous signalerons également l'imperfection des notices en langues étrangères à l'auteur : pas de majuscules aux substantifs allemands, des accents français mis avec la plus parfaite fantaisie (ceux espagnols sont corrects). L'ouvrage s'étend de la préhis-

toire aux contemporains. L'art préhistorique, groupé avec l'Antiquité, est l'objet de pas mal de lacunes, ailleurs il ne semble pas qu'il y en ait de très marquantes. Ces réserves faites, nous pouvons dire que l'ouvrage peut rendre de réels services aux étudiants par son étendue même car il n'a guère d'équivalent, en tout cas pas en français.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

230. — LYONS (John). — Introduction to theoretical linguistics. — London, Cambridge university press, 1968. — 22 cm, x-519 p.

Il n'existe pas de manuel de linguistique générale en français. En anglais, un certain nombre d'entre eux étaient disponibles : « Bloomfield » déjà ancien, « Hill et Hockett » axés sur des théories trop particulières, seul le « Gleason » présentait une couverture satisfaisante pour un cours d'introduction à la linguistique générale. L'ouvrage du Pr John Lyons remplit un important vide, d'autant plus qu'il est axé sur des théories modernes dites « génératives transformationnelles », quasi universellement adoptées. Sans négliger pour autant les aspects plus traditionnels des études de langue (linguistique comparative, analyse sémantique, philosophie du langage) l'auteur insiste sur l'intérêt des études beaucoup plus formelles, initiées principalement par Chomsky en phonologie et en syntaxe. Les différents types de grammaires sont introduits au moyen d'exemples portant sur des phénomènes classiques (transitivité, ergativité, voix, possessif, locatif etc.), mais l'auteur renouvelle d'une manière très féconde l'étude de ces notions, ce qui constitue un attrait supplémentaire de ce volume. J. Lyons est un excellent spécialiste de la sémantique, et toute la partie consacrée à ce domaine constitue une importante série de contributions à la solution de problèmes extrêmement délicats.

Maurice GROSS.

231. — MACDONALD (Hugh). — John Dryden. A bibliography of early editions and of Drydeniana. — London, Dawson's of Pall Mall, 1966. — 25 cm, XIV-359 p., pl. (Réimpr. : Oxford, 1939.)

La bibliographie de Dryden par MacDonald est certainement l'une des plus complètes dans son genre. Que l'on en juge par la liste de ce que l'on peut y trouver : éditions des poèmes, des recueils, des anthologies, des pièces de théâtre, des prologues ou des épilogues séparés, des éditions de plusieurs pièces réunies, de textes auxquels Dryden a contribué, de ses œuvres en prose, de celles qui lui sont attribuées, de ses lettres, etc... Et encore doit-on noter que les éditions décrites ne sont que celles des XVII^e et XVIII^e siècles; le total est déjà imposant. Puisqu'il était difficile de faire mieux sur le sujet, une réimpression s'imposait évidemment.

Sylvie THIÉBEAULD.

232. — MONTESINOS (José F.). — Introducción a una historia de la novela en España, en el siglo XIX seguida del esbozo de una bibliografía española de traducciones de novelas (1800-1850). 2a ed. corr. — Madrid, Editorial Castalia, 1966. — 22 cm, XX-294 p. (Biblioteca de erudición y crítica. 1.)

José F. Montesinos, critique et érudit bien connu, auteur d'essais sur Gracián et Cadalso, d'études sur Valdès, Alarcón ou Valera, de plusieurs éditions de Lope de Vega, actuellement professeur à l'Université de Californie à Berkeley, nous offre dans le premier volume de cette collection la deuxième édition de son « Introduction à l'histoire du roman en Espagne au XIX^e siècle ».

C'est une étude solide et bien documentée sur l'infiltration du roman européen en Espagne, sur la pénétration d'abord timide puis sans cesse plus hardie, en dépit de la censure, de ce genre littéraire qui trouvera son apogée finale avec Galdós.

Le roman est pourtant, pour José F. Montesinos, une création typiquement espagnole à l'origine, née du génie du grand Cervantès dans le « Quichotte » ou les « Nouvelles exemplaires ». Mais l'isolement dans lequel se replie l'Espagne au XVII^e siècle entraîne la décadence de la poésie comme du théâtre; quant au roman il ira s'épanouir hors de ses frontières.

Le XVIII^e siècle, essentiellement marqué par le rayonnement européen de la France, apprécie aussi bien les philosophes que les romans de Lesage, de M^{lle} de Scudéry ou de La Calprenède. En Espagne, en revanche, les œuvres des philosophes français sont interdites par l'Église et par la morale. Voltaire, Rousseau ou Diderot y restent inconnus. Seuls Marmontel, Florian et M^{me} de Genlis y seront traduits.

Mais, au début du XIX^e siècle, la publication d'*Atala* par Chateaubriand, aussitôt traduit en espagnol, aura un retentissement considérable. Les émigrés français vont d'autre part contribuer à l'impression et à la diffusion des œuvres des écrivains français de la fin du XVIII^e siècle; l'*Emile* et la *Nouvelle Héloïse* de J.-J. Rousseau, les contes de Voltaire vont être traduits et leurs rééditions se succéderont. Vers 1820, la France fera paraître des traductions espagnoles de la *Religieuse* de Diderot, des *Liaisons dangereuses* de Laclos, de l'*Adolphe* de Benjamin Constant. Les romans de Walter Scott seront également introduits en Espagne par le canal de la France qui, malgré la censure, inondera ainsi sa voisine de « livres prohibés ». Les *Misérables* et *Notre-Dame de Paris* de Victor Hugo seront traduits vers 1836, les Contes de Charles Nodier vers 1839, les romans de Dumas entre 1840 et 1850; les feuilletons d'Eugène Sue, de même que les œuvres de Balzac, connaîtront aussi un succès retentissant.

Pendant cette longue période où la littérature espagnole en sommeil se nourrit des traductions des romans français ou anglais, les œuvres classiques semblent tombées dans l'oubli. On réédite, certes, les œuvres de Cervantès : le « Quichotte », les « Nouvelles exemplaires », le « Persiles » ou la « Galatée », la « Célestine » ou les romans picaresques; mais leur diffusion reste limitée.

Et soudain, alors même que le roman s'essouffle en Europe, ce genre littéraire va brusquement se développer en Espagne et y connaître un rayonnement incontestable avec Galdós, ce grand écrivain qui ne dédaignera pas le genre romanesque et,

à l'égal de Balzac, Hugo ou Dumas, le portera à son apogée avec *Fortunata y Jacinta*, *Miaú*, *Lo Prohibido*, *La de Bringas*, etc...

Cette longue étude, très nourrie et riche en citations ou anecdotes, est suivie d'une *abondante bibliographie* de traductions de romans étrangers parus en Espagne de 1800 à 1850, bibliographie que J. F. Montesinos a d'ailleurs largement augmentée entre la première édition, parue en 1954, et la seconde, en 1964. L'auteur, le titre, le nom ou les initiales du traducteur, l'imprimeur et l'éditeur, la date, le format, l'importance de l'ouvrage ainsi que la cote de la bibliothèque dans laquelle la traduction a été consultée, constituent autant de renseignements précieux. De nombreux index la complètent utilement; un index des traducteurs divisé en trois tables : table des noms, table des initiales, table des pseudonymes; un index des noms et des œuvres cités.

Cette remarquable étude intéressera donc tout hispaniste soucieux de se documenter sur l'influence des littératures étrangères en Espagne aux XVIII^e et XIX^e siècles, et de connaître la genèse et l'évolution du genre romanesque dans la période qui précéda immédiatement l'œuvre de Galdós.

Monique LAMBERT.

233. — PALMER (Helen H.) et DYSON (Anne Jane). — *European drama criticism*. — Hamden (Conn.), The Shoe string press, 1968. — 23 cm, 460 p.

Il s'agit d'un répertoire de référence aux études et comptes rendus critiques concernant les œuvres dramatiques du théâtre européen classées par auteurs et par titres. Références dont le choix sommaire est dû, semble-t-il, beaucoup plus au hasard qu'à des motifs concertés : disproportion entre les références d'origine nationale et celles (largement prédominantes) d'origine américaine, entre celles concernant des articles et celles concernant des livres, intérêt plus marqué pour l'aspect littéraire que pour la représentation des œuvres, absence de référence à la représentation précise considérée lorsque, exceptionnellement, elle constituait le sujet de l'étude ou du compte rendu recensé. Regrettons que les auteurs ne se soient pas limités à un choix plus restreint mais plus méthodiquement et largement exercé. Qui trop embrasse...

André VEINSTEIN.

234. — PERAZA (Fermín). — *Bibliografía cubana. Complementos 1937-1961*. — Gainesville (Floride), University of Florida libraries, 1966. — 28 cm, VIII-233 p.

Depuis 1938, date à laquelle parut à La Havane le premier volume de la bibliographie nationale courante cubaine, Fermín Peraza n'a jamais cessé, en dépit des incertitudes de la politique, de poursuivre son travail avec acharnement. Si les tomes correspondant aux années 1937-1959 purent être publiés à Cuba, c'est en Colombie, à Medellín, que fut édité le fascicule de l'année 1960, puis aux États-Unis, à Gainesville, que parurent les fascicules suivants.

Publié avec le concours du Centre d'études latino-américaines, ce volume cumulatif couvrant la période 1937-1961, édité par l' « University of Florida libraries », réalise la fusion dans l'ordre alphabétique des noms d'auteurs et titres d'anonymes, des 25 tomes de la série de l'*Anuario bibliográfico cubano* ainsi que des additifs parus successivement de 1937 à 1961.

Ce travail regroupe quelque 3 955 notices dont beaucoup ont été revues ou même rédigées à nouveau; l'indice de la classification décimale de la Bibliothèque du Congrès de même que les numéros d'ordre des fiches imprimées de cette dernière, ont été ajoutés. Un index matière, du genre index dictionnaire, incluant aussi bien des noms de personnes, que des lieux géographiques ou des mots matière proprement dits, renvoie aux numéros des notices de cet ouvrage. Chacune de ces notices donne le titre, parfois abrégé pour ne pas trop surcharger cette compilation; les noms des préfaciers, illustateurs, etc...; l'éditeur, l'imprimeur, le nombre de pages, le format, la mention éventuelle de collection.

D'un manquement commode, cette bibliographie rendra sans aucun doute les plus grands services aux chercheurs comme aux bibliothécaires, aux étudiants comme aux spécialistes, en leur offrant enfin une ample documentation sur les publications cubaines.

Monique LAMBERT.

235. — PETERS (F. E.). — Greek philosophical terms. A historical lexicon, with an English-Greek index. — New York, New York university press; London, University of London press, 1967. — 24 cm, XII-234 p. [76/-]

Comme le remarque fort bien l'auteur dans sa préface et dans sa notice préliminaire, celui qui étudie la philosophie grecque se trouve tout d'abord en face d'un problème de langage : les termes, qui à l'origine étaient ceux du parler ordinaire, de la religion, de la mythologie, de la poésie, et qui peu à peu se sont organisés en une terminologie complexe, ces termes, ainsi que les concepts qu'ils recouvrent, sont aujourd'hui à la fois enrichis et obscurcis par des interprétations accumulées au cours des siècles, et dont il est impossible de faire abstraction. Les grands chefs d'école se sont reconnus des ancêtres dans les écoles qui les ont précédés et ont chargé d'un sens nouveau le vocabulaire de ceux dont ils se réclamaient : c'est ainsi que nous avons un Héraclite stoïcien, un Empédocle épicurien, que Platon a subi plusieurs métamorphoses, et qu'aujourd'hui encore on discute de la valeur exacte des concepts sur lesquels il a assis ses théories les plus importantes.

Le présent lexique prétend s'adresser non au débutant, qui devra tout d'abord s'initier à l'histoire de la philosophie et en faire la base de son savoir, non au spécialiste averti, qui réclamera un traitement plus complet et plus nuancé, mais à l'étudiant « intermédiaire », qui y trouvera, pour chacun des principaux termes de la philosophie grecque, un aperçu chronologique de ses emplois, avec les références les plus notables aux auteurs anciens, de façon à le présenter dans son contexte, ses variations, son évolution. Aux concepts particulièrement importants, tels que *aisthesis*, *genesis*, *noesis*, *stoicheion*, etc., sont consacrés des articles qui peuvent s'étendre sur

plusieurs pages et comprendre quantité de renvois à d'autres mots-clefs, pour en faire apparaître d'autres aspects. Ce dictionnaire est muni d'un index anglais-grec qui fournit, en face du terme anglais, sa traduction grecque, avec les références à tous les articles du dictionnaire où il en a été question. Ainsi sous « affection », traduit par *pathos*, le lecteur est renvoyé non seulement à ce mot, mais encore à *psyche*, *apatheia*, *epithymia*, etc., avec le rappel des rapports établis entre *pathos* et ces différentes notions.

M. Peters nous a donné là un instrument de travail à la fois simple et riche qui rendra certainement les plus grands services. Je regretterai seulement qu'il ait pris le parti d'imprimer les termes grecs en transcription : il est déroutant de devoir chercher θεός, ζώή à la fin de l'alphabet, et des mots comme « me », « he », « on » font l'effet d'un déguisement sous lequel on hésite à reconnaître une forme familière.

Juliette ERNST.

236. — Sächsische Bibliographie. Berichtsjahr 1966. Nachträge 1961 ff. Zusammen- gestellt von Johannes Jandt unter Mitarbeit von Dr Friedrich Seydel. — Dresden, Sächsische Landesbibliothek, 1967. — 24 cm, IX-201 p.

La Bibliothèque d'État de Dresde a entrepris depuis 1961 un louable effort bibliographique. Elle produit tous les ans une bibliographie de la Saxe, avec des refontes quinquennales prévues, dont la première, 1961-1965, est déjà largement avancée. Y figurent les livres, les articles de revues ou de journaux, les thèses, certains travaux dactylographiés. Au total, plus de mille cinq cents notices se répartissent dans un cadre systématique complexe mais bien conçu. Le travail de dépouillement de périodiques semble avoir été très poussé et un certain nombre de références concernent des revues tchèques ou polonaises. La consultation est facilitée par deux index d'auteurs, de noms de lieux et de personnes et de mots-matière. Les notices sont impeccables et achèvent de faire de cette bibliographie un excellent modèle de précision et d'intelligence.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

237. — SÉGUY (Jean). — Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne. Volume II. 2^e éd. — Paris, Centre national de la recherche scientifique, 1967. — 49 × 32 cm, IV pages, cartes n^{os} 220 à 562, 27 cartes auxiliaires, table du volume II, table alphabétique des volumes I et II. (Réimpression. Nouvel atlas linguistique de la France, dirigé par Albert Dauzat.) [86 F]

Le second volume de l'*Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne* est consacré aux champs, labours, céréales, à l'outillage agricole, au foin, au vin, aux véhicules, à l'élevage. Tout aussi remarquable que le premier volume, il accorde une place fondamentale à la civilisation rurale. De nombreuses cartes sont enrichies par des dessins représentant les objets : barrières et clôtures de champs, les postures pour l'égrenage du maïs... De splendides planches reproduisent les divers types de char-rués et de herses. Elles joignent la précision et l'exactitude à une réelle valeur artis-

tique. Les cartes auxiliaires sont axées sur la géographie physique ou économique : différents « pays », relief, sol, climat, céréales, vignes, prairies, forêts... Les cartes de géographie historique sont imprimées sur papier cristal : cartes des *pagi*, des fiefs, des sénéchaussées, des anciens diocèses, des grandes routes. Les limites ont été schématisées et la carte des fiefs a été établie pour 1259 sans prétention à une exactitude parfaite. Outre sa facture impeccable, ce bel atlas se signale par l'étendue du travail qu'il a exigé et surtout par le sérieux, la modestie et l'honnêteté intellectuelle qui le caractérisent et font de lui la base fondamentale de toute étude linguistique ou ethnographique de la Gascogne.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

238. — THOMPSON (Lawrence S.). — A Bibliography of American doctoral dissertations in classical studies and related fields. — Hamden (Conn.), The Shoe string press, 1968. — 22 cm, XII-250 p. [§ 9.]

En ouvrant un répertoire de ce genre, on est toujours curieux de ce que le compilateur a pu glaner qui ait échappé aux bibliographies spécialisées. Il est vrai que les thèses offrent un cas spécial. Lorsqu'elles sont imprimées, voire acceptées dans une collection, qu'elles sont dans le commerce, elles sont traitées comme n'importe quelle autre monographie, c'est-à-dire qu'elles figurent dans les bibliographies spécialisées avec la référence aux comptes rendus dont elles sont l'objet dans les revues. Si on peut en faire l'acquisition sur microfilm, et qu'elles soient incluses dans des listes comme celles des *Dissertation abstracts* d'Ann Arbor, qui en donnent un résumé, elles sont de même signalées aux usagers des bibliographies spécialisées. En revanche, si elles restent dactylographiées, déposées dans une université, à laquelle on peut les demander en consultation sans qu'elles soient protégées par le droit d'auteur, on peut hésiter à les faire figurer dans une bibliographie, et ce sont parfois les auteurs eux-mêmes qui redoutent une diffusion susceptible de tourner à leur désavantage; ainsi, indépendamment de la difficulté que l'on peut avoir à les dépister, du doute que l'on peut nourrir sur leur valeur scientifique, elles posent un problème épineux au bibliographe. Mon expérience me permet toutefois de remarquer qu'en dehors de circonstances exceptionnelles, telles que peut les créer une déclaration de guerre ou un changement de régime politique, une thèse présentant un réel intérêt, si elle n'est pas publiée comme telle, est en général utilisée par son auteur dans un ou plusieurs articles de revues qui en font connaître les résultats essentiels. Cet état de choses se reflète dès la première page du présent volume : la thèse de D. H. Abel, *The Personification of the virtues and vices in early Greek poetry* fut reprise dans un article des *Transactions of the American philological association* LXXIV 1943, pp. 92-101 (cf. *Année philologique* XVII, p. 188); celle de T. W. Africa, *Phylarchus of Athens, a study in tragic history*, dans deux articles de *Journal of the history of ideas* XXI 1960 pp. 266-272 et *Phoenix* XIV, 1960, pp. 222-227 (cf. *Année philologique* XXXI, p. 156).

Mais M. Thompson me dira probablement que son but n'a pas été nécessairement de compléter des bibliographies existantes, mais de donner une idée de ce que fut, dans les universités américaines, la recherche au niveau des « graduate students »

depuis les origines jusqu'à nos jours dans le domaine des études classiques, et à ce titre son effort se justifie. Toutefois, si tel était son propos, il me paraît que celui-ci eût été mieux servi, au lieu de ranger les thèses par ordre alphabétique des noms d'auteurs modernes, en les classant par matières et en adoptant pour ce faire par exemple le classement de *L'Année philologique* (qui ne diffère pas beaucoup de ce que fut celui de la *Bibliotheca philologica classica*) — ce qui eût permis d'embrasser d'un coup d'œil la production sur tel ou tel auteur ou dans telle ou telle discipline particulière. L'index de matière permet, il est vrai, de s'en rendre compte, mais au prix de quel effort! Il n'est que de regarder, par exemple les références données sous *Latin language* ou sous *Plato*, fort nombreuses et, forcément, dispersées de A à Z. D'ailleurs, on peut discuter les principes adoptés pour l'établissement des index, et l'application qui en a été faite : ainsi, la référence à *Some techniques of development in Propertius* eût été plus utile sous le nom du poète que sous un terme aussi commun que « development » ; si l'on citait ὡς parmi les mots grecs définis comme « useful for linguistic purposes », était-il bien nécessaire de répéter la référence à la même dissertation consacrée à ce mot, toujours sous ce mot-clé de « development » ? On pourrait multiplier les cas où l'auteur des index a fait preuve de plus de conscience que de discernement. Il n'en reste pas moins que, tel qu'il se présente, ce petit livre, imprimé avec soin, pourra rendre des services, en particulier aux chercheurs curieux de retrouver quel fut le travail, souvent oublié, qui marqua à ses débuts la carrière d'un illustre savant.

Juliette ERNST.

239. — WILSON (G. F.). — A Bibliography of the writings of W. H. Hudson. — Port Washington (N. Y.), Kennikat press, 1968. — 21,5 cm, 79 p., fac-sim. (Réimpr. de 1922.)

Autre réimpression par la « Kennikat press » de la bibliographie d'un auteur plus proche de nous dans le temps cependant : W. H. Hudson. Je ne pense pas qu'il y ait tellement de Français qui connaissent les œuvres de cet Anglais, grand amoureux de la nature, né en Amérique latine, dont il décrit si souvent la faune et qu'il quitta définitivement en 1874 pour se fixer en Grande-Bretagne jusqu'à sa mort, en 1922.

Bibliographie descriptive traditionnelle où les premières éditions seules sont énumérées (et pour cause, si l'on considère que la bibliographie fut publiée l'année même de la mort de Hudson, qui n'avait rien d'un auteur à succès), dans un ordre chronologique.

Sylvie THIÉBEAULD.

SCIENCES SOCIALES

240. — BAUMONT (Maurice), ISAY (Raymond) et GERMAIN-MARTIN (Henry). — L'Europe de 1900 à 1914. — Paris, Sirey, 1966. — 22 cm, 476 p. (L'Histoire du xx^e siècle.)

Alors que les événements de 1900 à 1914 nous sont décrits tout au long de plus de 250 pages, les mouvements intellectuels et artistiques durant la même période,

pensée, littérature, arts et sciences, sont condensés en une quarantaine de pages. La troisième partie porte : Économie, finances, évolution sociale. En une centaine de pages bien venues et denses sont évoqués les problèmes de population, d'agriculture, d'industrialisation, des transports et du commerce, les internationalismes économique et financier, les crises économiques et sociales. Dans ce volume de 476 pages intitulé : *L'Europe de 1900 à 1914*, huit pages en tout et pour tout sont consacrées aux mouvements sociaux. C'est peu, très peu. Cet ouvrage, intéressant par certains aspects, sombre dans la chronique des événements. La part du lion est réservée à une histoire essentiellement diplomatique telle que la ressassent les manuels de l'enseignement secondaire. Or, il est permis de penser que ce livre visait autre chose. Par ailleurs, l'on trouve l'Espagne de 1900 à 1914 dans le chapitre de la Troisième République française, la Bulgarie dans celui de la Bosnie-Herzégovine, alors qu'on l'eût préférée dans celui qui est axé sur les guerres balkaniques. Cet ouvrage est mal bâti, bavard dans la partie diplomatique, trop concis dans la portion congrue accordée aux mouvements intellectuels, économiques et sociaux.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

241. — Introduction bibliographique à l'histoire du droit et à l'ethnologie juridique, publiée sous la direction de John Gilissen. Bibliographical introduction to legal history and ethnology. Fasc. 3. — Bruxelles, Éditions de l'Institut de sociologie de l'Université libre, 1967. — 26 cm, pagin. mult., cartes.

Avec cette troisième livraison ¹, les souscripteurs reçoivent une nouvelle série de bibliographies dont l'ensemble devrait désormais se diviser en huit volumes au lieu de sept : A, Antiquité; B, Europe médiévale et moderne (Généralités); C, Europe occidentale; D', Europe centrale; D'', Europe orientale; E', Asie; E'', Afrique; F, Amérique et Océanie. Ce cadre est tout à fait arbitraire. Pourquoi cette répartition géographique fera-t-elle classer dans un même volume des pays dont les systèmes juridiques ne reposent pas sur les mêmes principes? Car c'est ainsi que les notices relatives à la France, l'Espagne et le Portugal devront côtoyer celles relatives à l'Irlande et à la Grande-Bretagne dans un volume, alors que celles concernant l'Italie et l'Allemagne voisineront dans un autre. Pourquoi n'avoir pas prévu au départ un volume commun à l'Afrique et à l'Asie? Pour quelles raisons avoir rangé les Philippines et l'Indonésie dans la section « Amérique-Océanie » alors qu'on rattache traditionnellement et à juste titre, dans toutes les classifications économiques et sociologiques, ces pays à l'Asie?

Ces critiques n'enlèvent pas leur valeur aux notices de MM. Pirenne et Theodoridès sur le droit égyptien, de MM. Cardascia et Klima sur les droits cunéiformes, de M. Haase sur le droit hittite, de M^{me} Liebmann-Franfort sur le droit public romain, de M. Fenger sur le droit danois, de M^{lle} Bongert sur celui des états d'Indochine avant et depuis l'indépendance, de M. Krader sur le droit mongol. Se trouvent

1. Voir : *B. Bibl. France*, 12^e année, N^o 3, mars 1967, pp. *254-*256, n^o 759, et N^o 7, juillet 1967, pp. *587-*588, n^o 1 733.

également rassemblées là des petites bibliographies pour le Libéria, Madagascar, l'Argentine, l'Uruguay, le Venezuela et le droit esquimau. Mais, même si elles sont bien conçues, elles sont trop peu nourries pour pouvoir présenter un réel intérêt pratique.

Madeleine FAUCHEUX.

242. — PIERRARD (Pierre). — Dictionnaire de la III^e République... — Paris, Larousse, 1968. — 17,5 cm, 256 p., ill. (Les Dictionnaires de l'homme du xx^e siècle.)

Dans la série de ces Dictionnaires de l'homme du xx^e siècle, où le jazz et les ballets font plus ou moins bon ménage avec l'archéologie ou la psychologie, celui de la III^e République, dû à un docteur ès lettres, professeur d'histoire contemporaine à l'Institut catholique, est certainement l'un des mieux venus. Il remettra en mémoire de nombreux noms d'hommes politiques qui paraissent avoir sombré dans le plus profond oubli. Les notices témoignent d'un louable souci d'impartialité, ce n'est que dans les légendes des illustrations que transparaît parfois une légère ironie.

Pierre RIBERETTE.

SCIENCES PURES ET APPLIQUÉES

243. — Agricultural biological vocabulary. Vol. 1 : Categorized list. Vol. 2 : Alphabetical list. Supplement : April-Oct. 1967. — Washington, National agricultural library, U. S. Department of agriculture, 1967, 1968. — 3 vol., 27,5 cm.

Ce monumental ouvrage a pour but de fournir un vocabulaire biologique et agronomique dont la normalisation est devenue impérative pour les spécialistes de l'« U.S. Department of agriculture ». L'élaboration a exigé cinq ans de travail; c'est dire l'importance des termes répertoriés.

Dans un premier temps on a recherché une liste des termes généraux y compris les noms chimiques (formules non comprises), termes taxonomiques, noms propres et noms géographiques.

Dans un second temps, les auteurs se sont efforcés de réaliser la normalisation des sous-titres et références en rapport avec les termes généraux en soulignant l'importance particulière de cette relation.

Dans un troisième temps sont développées les directives concernant les termes non inclus dans la liste de termes généraux.

Le premier volume contient une liste par centres d'intérêt, le second une liste alphabétique, et le supplément des rectificatifs et mises à jour.

Malgré un abord un peu rébarbatif, l'ouvrage est sans aucun doute d'un grand intérêt pour la terminologie biologique et agronomique sur un plan international.

Paul FORLOT.

244. — ASCHOFF (Volker). — Einführung in die Nachrichtenübertragungstechnik. — Berlin, Springer Verlag, 1968. — 20,5 cm, VIII-147 p. (Heidelberger Taschenbücher. Bd 37.) [DM. 11,80.]

Ce petit ouvrage destiné aux ingénieurs spécialistes des courants forts désireux d'aborder le domaine de la transmission des informations, est surtout un ouvrage d'initiation. On y aborde successivement la télégraphie, la téléphonie, la transmission des images, l'électro-acoustique et les communications à grande distance avant d'aborder dans les trois derniers chapitres l'étude des propriétés des signaux et des canaux ainsi que l'étude de leur interaction.

Trois appendices traitent respectivement des échelles logarithmiques, de l'adaptation d'impédance et de l'utilisation d'un certain nombre d'abaques. L'ouvrage se termine par un index alphabétique des termes cités.

Rédigé très clairement et illustré par de nombreux dessins et diagrammes, l'ouvrage peut être considéré comme un excellent ouvrage de vulgarisation dans la mesure où l'accent est mis bien plus sur les explications physiques que sur de longs développements mathématiques.

Jacques HEBENSTREIT.

245. — Bibliography (A) of farm buildings research. Supplement for 1966. — London, Agricultural research council, 1967. — 24,5 cm, 142 p.

Entre 1959 et 1961, l'« Agricultural research council » a publié une bibliographie des publications relatives aux recherches en matière de constructions rurales, parues entre le 1^{er} juin 1945 et le 30 avril 1958. Cette bibliographie a été tenue à jour par des suppléments périodiques.

Le présent supplément donne 659 titres de publications parues en 1966 dans les différents pays dont les conditions sont comparables à celles de la Grande-Bretagne. Ces titres sont classés suivant les entreprises auxquelles elles se rapportent : constructions pour le bétail (généralités), pour les porcs, pour la volaille, pour les bovins, pour les ovins, pour le séchage et le stockage du grain, pour le traitement, la conservation et la manipulation des fourrages, pour la conservation des pommes de terre.

Le terme recherche est pris dans un sens large, s'appliquant aux résultats de la recherche scientifique *stricto sensu*, à des formes d'investigation systématique, mais moins précises, telles que les enquêtes, aux essais sur le terrain ou aux phases de la mise au point de techniques nouvelles. Sont exclues par contre de la bibliographie les publications de vulgarisation (à moins qu'elles ne contiennent des données de recherche que l'on ne trouve pas ailleurs), les études de cas particuliers, les publications sur les matériaux et techniques non spécifiquement d'application agricole et celles concernant les constructions horticoles.

Chaque référence est accompagnée d'une analyse de quelques lignes. La bibliographie est complétée par un index des noms d'auteurs et par un index des abréviations utilisées.

Désiré KERVÉGANT.

246. — Biographie médicale par ordre chronologique, d'après Daniel Leclerc, Eloy, etc. Mise dans un nouvel ordre, revue et complétée, par MM. Bayle et Thillaye. T. 1 et 2. — Amsterdam, B. M. Israël, 1967. — 2 vol., 25 cm, 560 + 950 p. (Réimpr. : Paris, 1855.)

Réimpression de l'édition de 1855 (Paris, A. Delahaye, 2 vol., in-8°), la *Biographie médicale par ordre chronologique* d'Antoine-Laurent J. Bayle, neveu de l'un des fondateurs de l'anatomie pathologique et élève de Corvisart, Gaspard-Laurent Bayle, et qui fut le premier des sous-bibliothécaires de la Faculté de médecine de Paris (1824) puis agrégé de médecine en 1827 et d'Auguste J. Thillaye, fils du Pr J. B. Thillaye, aide-bibliothécaire (1819-1822) et conservateur-adjoint des musées de la Faculté, s'est largement inspirée de *l'Histoire de la Médecine* (Genève, 1696 et éd. succ. : 1702, 1723 et 1729) du médecin suisse Daniel Leclerc, plus spécialement orientée vers l'exposé des origines et des progrès de l'art médical de siècle en siècle jusqu'à Galien ainsi que de l'histoire des systèmes et des découvertes des médecins grecs et latins, et plus particulièrement, du *Dictionnaire historique de la médecine* (Mons, Hoyors, 1774-1778) de Nicolas-François Joseph Eloy qui est l'un des meilleurs dictionnaires d'histoire de la médecine de cette époque.

Les notices biographiques accompagnées de *bibliographie* sont, en général, classées suivant l'ordre chronologique adopté par le Pr Kurt Sprengel, historien renommé de l'Université de Halle puis professeur de botanique, dans son histoire pragmatique de l'art de la médecine (Halle, 4 vol., 1792-1794) dont les éditions françaises sur la 2^e éd. allemande ont été publiées par Charles Fred. Geiger en 1809-10 et A. J. Jourdan (1815-1820). Ce fait explique que les dates placées avant chacun des noms ne s'accordent pas toujours avec celles indiquées par Eloy pour les médecins de l'Antiquité.

Le tome I est consacré aux périodes « Avant Jésus-Christ » (pp. 1 à 51) et « Après Jésus-Christ » (pp. 52 sq. jusqu'en 1644). Il se termine par une table chronologique des noms cités. Le tome II traite de la période 1644 à 1813 et est complété par une table générale par ordre alphabétique des noms d'auteurs pour l'ensemble de la biographie.

Son caractère de synthèse, la qualité et l'intérêt de sa documentation sont indéniables bien que, comme dans toute publication historique, les sources très diverses d'information ne puissent toujours s'accorder. Il était opportun de présenter aux historiens de la médecine cette réimpression offset d'un dictionnaire bio-bibliographique, qui, aujourd'hui difficile à consulter, compte néanmoins parmi les travaux qu'il faut connaître et posséder dans une bibliothèque universitaire.

Dr André HAHN.

247. — BRAFFORT (Paul). — L'Intelligence artificielle. Préf. de Jules Guéron. — Paris, Presses universitaires de France, 1968. — 18 cm, VIII-176 p., fig. (La Science vivante. Coll. dir. par Henri Laugier.)

Après une introduction consacrée à la définition de certains termes et en particulier de celui d'intelligence artificielle, l'auteur montre dans le chapitre 1 ce qu'il

y a de commun entre les automates et l'intelligence à savoir la manipulation de codes plus ou moins complexes, ce qui le conduit à consacrer le chapitre II à l'étude des codes et des systèmes formels. Le chapitre III traite du problème des programmes pour ordinateurs destinés à simuler le comportement d'un joueur humain, tandis que le chapitre IV aborde le problème de la simulation du raisonnement mathématique.

Le chapitre V est consacré au traitement par ordinateur des langages naturels et débouche sur le chapitre VI où la notion de complexité fait l'objet d'une analyse et d'une étude systématique. Le chapitre VII traite des perspectives de développement des techniques d'intelligence artificielle et le chapitre VIII fait un rapide historique de la question.

Cet excellent petit ouvrage d'initiation aux difficiles problèmes de la simulation du comportement intelligent par ordinateur a le mérite de cerner clairement le problème, de n'esquiver aucune des difficultés qu'on y rencontre, tout en restant parfaitement compréhensible par le non-spécialiste.

Jacques HEBENSTREIT.

248. — Code names dictionary. A guide to code names, slang, nicknames, journalistic and similar terms... Ed. by Frederick G. Ruffner and Robert C. Thomas. — Detroit, Gale Research Co, 1963. — 22,5 cm, 555 p. [\$ 15.00]

Dans le sous-titre, les compilateurs présentent ce dictionnaire comme un guide des noms de code, surnoms, noms argotiques ou journalistiques relatifs à l'aviation, à la météorologie, aux termes militaires, aux activités spatiales, à l'énergie atomique et autres. Deux avant-propos donnent, le premier, les objectifs des auteurs, les méthodes et pratiques des noms de code, le second, un court historique sur cette forme de langage. Lequel d'entre nous, il y a vingt-cinq ans, aurait pu croire que le « Manhattan project » était, non pas un projet de rénovation de l'île centrale de New York, mais le nom de code conduisant à la bombe atomique ? Ou bien encore que PLUTO était le « Pipe line under the ocean », lancé entre la Grande-Bretagne et Cherbourg ?

Sans remonter à l'A.E.I.O.U. de Charles-Quint, l'utilisation courante des acronymes a commencé à peu près avec ce siècle. Il nous souvient d'un magasin installé à Paris vers 1910, dont l'enseigne était SADLA. Tout le quartier allait chez Sadla et les ménagères assuraient que M. et M^{me} Sadla avaient un personnel et des marchandises choisis. Or, il ne s'agissait que de la Société auxiliaire de l'alimentation. Avant la guerre de 1914-1918, on vit la naissance de FIAT, ce qui fit écrire à des folliculaires, avides de sensationnel, qu'au cours d'une grève, M. et M^{lles} Fiat avaient subi des sévices de la part de contestataires excités. Et pourtant FIAT, très latin de forme, est simplement la Fabrique italienne d'automobiles de Turin. C'est donc une vaste mine qui a été exploitée à toutes fins : abréviations commerciales, secret militaire, etc.

Il faut distinguer plusieurs genres de noms de code, et la seconde guerre mondiale en a vu créer des milliers. C'est d'abord l'acronyme pur et simple, combinant les initiales en un mot facile à transmettre et à retenir. On trouve ensuite les noms géographiques transposés à d'autres lieux, les noms argotiques ou de fantaisie

(Mae West, Mickey, Yo-Yo...), les noms grecs ou latins, mythologiques ou non, comme les Atlas, Argonaute, Apollo, Homer, Mars, Vénus et la source inépuisable de la Bible : Jezabel, Esther, Habakuk, Abigaïl, Delilah, Rachel, Absalon ou Armageddon... A côté, et en moins relevé, on a même un IDIOT (Instrumental digital on-line transcriber).

Mais comment qualifier les météorologistes misogynes qui attribuent un charmant prénom aux cyclones, typhons et autres catastrophes naturelles ? Si l'on trouve deux ouragans « Betsy », ce dictionnaire mentionne sept autres « Betty » sans oublier les typhons Agnès, Alice, Annette, Nina, Nora, Rita, etc. Le fin du fin est de transformer les initiales en un nom connu, grec, latin ou autre, facile à prononcer et à retenir (tel PLUTO, *vide supra*) ou ANNA, qui a désigné deux cyclones mais aussi « Army, navy, national aeronautics »... Auriez-vous soupçonné que Pitapat ou Watson fût Cherbourg, Munster, Le Havre ou Polyglot, Palmyre et Shirt, Hong-Kong ? Pour l'état-major allié en 1944, l'URSS était Mozart et les Russes Alibaba. Feu le roi MIDAS n'est que l'acronyme de « Missile defense alarm system » pour la détection de fusées par ultrasons. Les agents spéciaux, hommes et femmes, déposés par parachute derrière les lignes ennemies, étaient les Janes and Jones ¹. Notons également que le dictionnaire donne aussi un certain nombre de noms de code allemands, français, italiens ou japonais.

Cependant, avec plus de 10 000 termes relevés, il est inévitable de constater quelques erreurs et des omissions. Par exemple, à BÉBÉ, on trouve la mention : « avion français léger (1948) » mais son sigle de JODEL, plus connu, est absent (contraction de ses constructeurs Joly et DElemontez). En outre on ne mentionne pas le BÉBÉ-Nieuport, biplan de chasse célèbre en 1916.

Nous avons relevé une légère erreur à OMAHA Beach (nous y étions...). Ce point de débarquement du 6 juin 1944 est donné comme étant situé des deux côtés de la Vire. Or, la Vire était la démarcation entre UTAH Beach (plages de débarquement au sud-est du Cotentin) et OMAHA Beach sur la rive droite de la rivière, en liaison à l'est avec le secteur anglais d'Arromanches à Riva-Bella, où les noms de code étaient Juno, Sword et Gold beaches (qui sont cités). Au centre du secteur d'Omaha Beach était le village codé Carlow (en français : Saint Laurent sur Mer).

On ne saurait en vouloir cependant aux compilateurs, nul ne pouvant prétendre à l'universalité dans un domaine aussi fourni. L'argot américain, à lui seul, donnerait des chapitres entiers, tel Jerrycan (littéralement « bidon boche ») qui, par un jeu de mots a donné l'« Ameri-can ». N'omettons pas l'argot phonétique qui nous offre des mots qui resteront — peut-être — comme Jeep (= General Purpose, véhicule à tous usages), G. I. (= Government Issue = recrue) ou Veep (Vice-President).

L'historien, le militaire et le technicien utiliseront avec fruit ce dictionnaire, sans oublier le plaisir qu'y trouvera l'amateur lettré, curieux et amusé.

Daniel-Yves GASTOUÉ.

1. Les « Durand et Dupont » américains.

249. — CURTIS (A. S. G.). — The Cell surface. Its molecular role in morphogenesis. — New York, Logos press, Academic press, 1967. — 23 cm, x-405 p., fig.

[§ 18.]

Ce volume est le premier publié sur ce sujet depuis de nombreuses années. Par le biais de la biologie moléculaire de la surface cellulaire, l'auteur étudie la biologie des cellules, tissus et organismes. L'idée est très intéressante et propose un point de vue particulier de la biologie animale.

Après avoir défini les propriétés physico-chimiques de la surface cellulaire, l'auteur envisage les caractères biophysiques et la mise en évidence biologique de l'adhésion cellulaire et son incidence sur le comportement des cellules isolées et des cellules en système organisé; puis il consacre un chapitre aux propriétés de la surface cellulaire au stade embryonnaire.

L'ouvrage devrait susciter un vif intérêt justement mérité, de par les nombreuses idées originales émises et la *bibliographie très complète* du sujet.

Paul FORLOT.

250. — Directory of biosciences departments in the United States and Canada. — New York, Reinhold publishing corporation, 1968. — 25,5 cm, xvi-672 p.

[§ 9,25.]

L'« American institute of biological sciences » a réuni dans cet ouvrage la liste de toutes les institutions académiques affiliées à l'A.B.I.S., c'est-à-dire pratiquement tout ce que l'Amérique du Nord compte comme organismes scientifiques intéressés par la biologie.

On y dénombre 1 846 départements répartis en 1 112 collèges et universités, avec des informations précises sur le programme enseigné, le corps professoral au complet et les conditions d'inscription ainsi que les laboratoires affiliés et les stations expérimentales avec le personnel qui s'y rattache.

Les indications sont groupées par États et par ordre alphabétique et l'ouvrage comprend un index des enseignants et chercheurs nord-américains dans le domaine des sciences biologiques de près de cent pages.

Le volume trouvera une place tout indiquée dans un service de documentation.

Paul FORLOT.

251. — Duden. Wörterbuch medizinischer Fachausdrücke. — Mannheim, Bibliographisches Institut, 1968. — 19,5 cm, lvi-639 p. (Duden-Wörterbücher.)

Ce dictionnaire des termes techniques médicaux est le fruit de la collaboration de l'Institut bibliographique de Mannheim et des éditions de G. Thieme sous la direction de K. H. Ahlheim et de H. Lichtenstern. Il comporte environ 30 000 mots-vedettes médicaux et para-médicaux et donne l'orthographe exacte, la prononciation, l'origine, la signification et l'emploi. De nombreux médecins et spécialistes ont collaboré à la rédaction, garantissant ainsi l'exactitude des définitions. Conçu pour une large audience, il s'adresse au médecin et à son aide, à l'étudiant et aux

non-médecins particulièrement intéressés par l'information médicale, TSF, télévision, périodiques et travaux médicaux.

Après une longue introduction sur le traitement et le classement des termes indexés, le dictionnaire proprement dit fait état non seulement des termes médicaux mais aussi des abréviations usuelles, des synonymes avec renvois, des éponymes et des réactions et tests, opérations (sous le nom des auteurs). Fruit d'une longue expérience, ce dictionnaire technique de langue allemande, aux définitions concises, mais précises, peut rendre d'excellents services et sa place est marquée dans nos bibliothèques médicales.

Dr André HAHN.

252. — Educational studies in mathematics. Vol. 1, n° 1/2. May 1968. Proceedings of the Colloquium : how to teach mathematics so as to be useful. Utrecht, August 21-25, 1967. — Dordrecht, D. Reidel, 1968. — 24 cm, 246 p.

Les deux premiers numéros (en un volume) de cette nouvelle revue sont consacrés aux comptes rendus d'un colloque intitulé « Comment enseigner les mathématiques pour qu'elles soient utiles » qui s'est tenu à Utrecht du 21 au 25 août 1967.

Les très nombreuses contributions dues tant à des mathématiciens et des physiciens qu'à des professeurs de ces deux disciplines, abordent de très nombreux aspects de ce problème : programmes des enseignements primaire, secondaire et supérieur, méthodes d'enseignement, utilité de telle ou telle approche, etc., non seulement sur le plan des principes, mais également en citant un certain nombre d'expériences pédagogiques tant européennes qu'américaines.

On ne peut que recommander la lecture de ce volume riche en idées et aperçus nouveaux à tous ceux que préoccupent les problèmes de pédagogie en mathématiques. L'absence d'une table des matières rend malheureusement la consultation de l'ouvrage un peu difficile.

Jacques HEBENSTREIT.

253. — ERINGEN (A. C.). — Recent advances in engineering science. Vol. 2. — New York, Gordon and Breach science publishers, 1967. — 23 cm, XVIII-437 p.

Ce volume contient le compte rendu de la 3^e réunion technique de la « Society of engineering science » tenue en novembre 1965 à l'Université de Californie.

On y trouve 23 contributions couvrant essentiellement 4 domaines : Réacteurs nucléaires; Propulsion spatiale; Physique de l'espace; Physique des plasmas; Physique des solides, ainsi que quelques exposés plus théoriques sur le contrôle optimal ou la théorie du filtrage.

Seuls les quatre premiers domaines ont fait l'objet de la part des auteurs invités d'exposés très complets sur les derniers progrès obtenus, les autres exposés étant plutôt des notes résumées en quelques pages.

Jacques HEBENSTREIT.

254. — EVANS (George W.), WALLACE (Graham F.) et SUTHERLAND (Georgia L.). — Simulation using digital computers. — Englewood Cliffs (N. J.), Prentice Hall, 1967. — 23,5 cm, IX-198 p.

L'ouvrage écrit par trois spécialistes de l'Université de Stanford est consacré aux méthodes et techniques de simulation de systèmes et de processus sur ordinateur.

Le chapitre I introduit les notions fondamentales et compare les techniques de simulation aux autres méthodes de solution des problèmes. Le chapitre II traite des ordinateurs et montre pour quelles raisons un ordinateur peut être considéré comme un simulateur. Les chapitres III à VI exposent plusieurs exemples précis de simulation développés par les auteurs sous contrat de l'armée américaine. Le chapitre VII justifie la méthode de « l'événement suivant » adopté par les auteurs par opposition à la méthode des « intervalles de temps égaux entre événements ».

L'appendice A donne le programme (écrit en langage SIMSCRIPT) relatif à l'un des exemples traité dans le corps de l'ouvrage, à savoir la méthode optimale d'évacuation des blessés au cours d'une bataille tandis que l'appendice B développe un certain nombre de résultats usuels en statistique (méthode des moindres carrés, générateurs de nombres pseudo-aléatoires, moments, loi des grands nombres, etc.). Un index alphabétique des termes cités termine cet ouvrage remarquable par sa précision et son souci des détails pratiques.

Jacques HEBENSTREIT.

255. — FEDERATION OF EUROPEAN BIOCHEMICAL SOCIETIES. F.E.B.S. — Proceedings of the fourth meeting in Oslo, 3-7 July 1967. — London, Academic Press; Oslo, Universitetsforlaget, 1968. — 6 vol., 23 cm, fig.

La Fédération des sociétés européennes de biochimie présente les rapports de son 4^e congrès, organisé à Oslo en 1967. Ces rapports sont groupés par thèmes généraux faisant l'objet de 6 volumes : Régulation de l'activité enzymatique et interactions allostériques; Biochimie de la replication des virus; Structure et fonction des ARN de transfert et ARN-5S; Contrôle du métabolisme des acides gras; Contrôle du métabolisme du glycogène; Structure et fonction du reticulum endoplasmique des cellules animales.

Si l'ampleur des fascicules varie du simple au double (de 100 à 221 pages), l'importance des sujets traités est évidente, par leur actualité et leur intérêt; comme dans tout ouvrage de ce genre, chaque rapport fait évidemment le point d'un problème, sous la plume d'un ou plusieurs spécialistes et s'assortit d'une *bibliographie précieuse*.

L'ensemble est présenté avec un très grand soin et abondamment illustré de graphiques et de photographies; chacun se termine par un index. On peut seulement regretter que les difficultés d'une telle publication aient retardé d'un an le plaisir et l'intérêt de lire ou relire les travaux présentés au congrès d'Oslo.

Jacques BARAUD.

256. — FIELD (E. J.) et HARRISON (R. J.). — *Anatomical terms. Their origin and derivation*. 3d ed. rev. and enl. — Cambridge, W. Heffer, 1968. — 17,5 cm, XVIII-212 p.

L'anatomie n'est devenue vraiment une science descriptive que lorsque le latin est devenu langue universelle. La 1^{re} classification internationale des termes anatomiques date de 1895 (*Basle nomina anatomica*). Bien qu'exclusivement latine, elle laissait à chaque pays la liberté d'user du terme vernaculaire. Révisée à Birmingham (1933) et à Iéna, elle fait place, en 1955, aux travaux du Comité international d'Oxford créé en 1952 dont la 1^{re} manifestation fut la publication de la 1^{re} ed. du P.N.A. (Congrès international de Paris; 1955), suivi d'une 2^e édition à Amsterdam (1961) et de sa réédition en 1963 puis d'une 3^e édition (Amsterdam, 1966). Dans toutes ces nomenclatures, les éponymes ne trouvent pas leur place.

La 3^e édition (1^{re} 1947, 2^e 1957, réimpression 1961) de ce petit ouvrage sur les origines et les dérivés des termes anatomiques souligne l'intérêt que les étudiants, peu familiers des langues latine et grecque, attachent à l'origine et à la signification des termes. Mémento, il doit rester le compagnon du lecteur au laboratoire ou à domicile, pour la lecture des traités. Il ne supplée ni les dictionnaires médicaux ni les précis étymologiques, dont on trouve les titres en références mais il apporte une explication simple de l'étymologie et une courte définition.

Les auteurs ont joint dans cette liste alphabétique, les noms des auteurs dont les travaux originaux ont donné naissance à des éponymes ainsi que l'ancienne et la nouvelle terminologie en l'absence d'une uniformité d'usage des enseignements précliniques et cliniques. On y trouve également certains termes histo- et cytologiques utilisés en microscopie électronique ainsi que les dénominations d'anatomie dentaire. Cependant les termes anthropologiques sont pour la plupart exclus et il n'est pas fait état des termes de langue anglaise communs ou s'expliquant d'eux-mêmes.

Des notes sur les translittérations, la liste des préfixes et suffixes communs ainsi que des références accompagnent cet ouvrage d'un intérêt pratique certain.

D^r André HAHN.

257. — FOX (L.) et MAYER (D. F.). — *Computing methods for scientists and engineers*. — London, Clarendon press, 1968. — 24 cm, XII-255 p. (Monographs on numerical analysis. General editors E. T. Goodwin and L. Fox.)

Cet ouvrage est un condensé des cours donnés dans les Écoles d'été organisées par le « Computing laboratory » de l'Université d'Oxford.

Son originalité réside dans l'importance que les auteurs attachent à l'évaluation des erreurs commises lors d'un calcul sur ordinateur en distinguant l'instabilité intrinsèque d'un problème de l'instabilité introduite par la méthode utilisée pour le résoudre.

Après une brève introduction dans laquelle on analyse les erreurs dues à l'utilisation de la convention de virgule flottante, les auteurs abordent successivement : les relations de récurrence; les polynômes; les matrices; l'approximation au sens

de Tchebychev; l'interpolation et la différenciation; l'intégration numérique; les équations différentielles.

Dans chaque chapitre, les auteurs comparent entre elles les méthodes usuelles du point de vue de leur efficacité vis-à-vis des erreurs commises et des éventuelles instabilités qu'elles entraînent.

Chaque chapitre se termine par un certain nombre d'exercices très bien choisis et l'ouvrage comporte une *bibliographie* ainsi qu'un index alphabétique des termes et des auteurs cités.

Excellent ouvrage à l'usage des scientifiques et des ingénieurs ayant des calculs à faire sur ordinateurs et parfois perplexes lorsqu'il s'agit de faire un choix parmi les nombreuses méthodes proposées dans les ouvrages d'analyse numérique.

Jacques HEBENSTREIT.

258. — GABE (M.). — Neurosécrétion... — Paris, Gauthier-Villars, 1967. — 25 cm, VIII-1092 p., ill., pl. [120 F.]

Cette édition française d'un ouvrage, dont le succès a largement débordé les pays anglo-saxons dès l'édition anglaise de 1966, est consacrée à une notion d'acquisition récente et qui a dû attendre 1954 pour se constituer une place reconnue et devenir une discipline en plein essor.

Le mérite de l'auteur est d'avoir défini avec précision la notion de neurosécrétion et les principales données à propos des cellules neurosécrétrices chez les principaux représentants des métazoaires, et explicité l'anatomie des centres nerveux de tous les animaux envisagés, ce qui eût été impossible dans le cadre d'un volume de dimensions raisonnables.

Le principal intérêt du livre est l'essai de synthèse qui constitue la troisième partie, et où l'auteur discute l'importance du phénomène de neurosécrétion dans le fonctionnement des organismes et dans leur adaptation écologique. La *bibliographie est considérable* et les illustrations remarquables.

Paul FORLOT.

259. — GILLIES (R. R.) et DODDS (T. C.). — Bacteriology illustrated... 2nd ed. — Edinburgh, E. and S. Livingstone, 1968. — 25,5 cm, XI-200 p., fig.

C'est sans doute le succès de la première édition, rapidement épuisée, qui a poussé l'éditeur à réaliser une réédition d'un ouvrage qui mérite largement une place de choix dans un laboratoire de bactériologie. On y trouve l'essentiel des techniques de détermination et de culture et de remarquables illustrations qui renforcent les qualités pédagogiques déjà appréciées dans la première édition.

Cette seconde édition a été augmentée de plusieurs photographies et d'un chapitre consacré à l'immunisation prophylactique.

L'ouvrage s'adresse aux étudiants et surtout aux techniciens de laboratoire de bactériologie pour qui il constitue un excellent manuel.

Paul FORLOT.

260. — GRAF (Rudolf F.). — Modern dictionary of electronics. 3rd ed. — Slough (Bucks.), W. Foulsham, 1968. — 23,5 cm, 593 p., fig. (Foulsham-Sams. Technical books.)

Cet ouvrage est la reproduction de celui édité sous le même titre par Howard W. Sams (New York) et qui a déjà fait l'objet, ici même, d'une analyse¹. Cette version à l'usage de la Grande-Bretagne se distingue de la précédente par quelques pages d'introduction où l'attention du lecteur anglais est attirée sur les sens différents de certains mots ou expressions en anglais et en américain, ainsi que sur certaines différences de normalisation.

Jacques HEBENSTREIT.

261. — HARARY (Frank). — Graph theory and theoretical physics. — London Academic press, 1967. — 23,5 cm, xv-358 p., fig. [84 s.]

Cet ouvrage reproduit les conférences faites à une école d'été, organisée par la Division des affaires scientifiques de l'OTAN et comporte 12 contributions toutes consacrées aux applications de la théorie des graphes à divers domaines de la physique.

Chaque chapitre se termine par une *abondante bibliographie* et l'ouvrage se termine par un index des auteurs cités.

Jacques HEBENSTREIT.

262. — HARTMAN (Paul A.). — Miniaturized microbiological methods. — New York, Academic press, 1968. — 23,5 cm, XIII-227 p. (Advances in applied microbiology. Supplement 1. Ed. by Wayne W. Umbreit.)

Ce volume, malgré sa *bibliographie considérable*, (plus de 1 200 références) ne constitue ni un manuel de techniques de laboratoire ni un « digest » de technologie; l'auteur a réuni les différentes techniques de cultures de bactéries, champignons, protozoaires, virus et autres micro-organismes, non pour en donner une description détaillée, mais avec pour objectif de souligner et mettre en valeur les microméthodes susceptibles de rendre plus rapide, plus aisée et plus sûre l'étude des micro-organismes. En ce sens l'ouvrage est parfaitement réussi, et suggère de nombreuses idées très ingénieuses de « miniaturisation » méthodologique qui ne peuvent que servir le microbiologiste averti.

Paul FORLOT.

263. — Index de la littérature nucléaire française. Vol. 1, n° 1, janv. 1968, mensuel. — Gif-sur-Yvette, Service central de documentation du Commissariat à l'énergie atomique, Centre d'études nucléaires de Saclay, 1968. — 30 cm.

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13^e année, N° 11, nov. 1968, p. *866, n° 2 357.

Ce périodique bibliographique est réalisé grâce à l'ordinateur IBM 360 du Service de calcul de Saclay. Il prend la relève de « Physyindex » (la première publication française ayant utilisé le système des index KWIC) ainsi que du récent *Index bibliographique de chimie et métallurgie des métaux nucléaires*, avec une restriction : seuls sont maintenant retenus les écrits publiés par les institutions françaises ; l'index représente ainsi la participation de la France à un réseau de documentation nucléaire en cours de constitution. C'est, par la richesse et la complexité de sa programmation, un excellent instrument de travail : outre une liste bibliographique analytique, répartie en 13 chapitres, il comprend de nombreux index (avec récapitulation annuelle), dont plusieurs index KWIC et un index des laboratoires (une liste normalisée des principaux laboratoires français sera publiée à la fin de 1968).

Cette publication comporte d'autre part la particularité de présenter une tentative de regroupement des synonymes. Le choix entre plusieurs synonymes est fait par l'ordinateur, qui possède en mémoire un dictionnaire des synonymes.

La liste des chapitres, ainsi que les conventions d'écriture nécessaires sont exposées dans un supplément au n° 1 du volume 1.

Claire CHABAUT.

264. — LAMING (D. R. J.). — Information theory of choice - reaction time. — London, Academic press, 1968. — 25,5 cm, IX-172 p. [63 s.]

Cet ouvrage est une version revue et condensée de la thèse de doctorat soutenue par l'auteur en 1963. Cette monographie, partant des travaux de Crossman, Tauner et Sweets, Stone et Wold, est consacrée à l'étude d'un modèle descriptif du temps de réaction en présence d'un choix. A cet effet, les trois premiers chapitres forment une introduction théorique : 1° le temps de réaction en présence d'un choix à la lumière de la théorie de l'information ; 2° autres modèles du temps de réaction ; 3° le modèle aléatoire.

Le chapitre 4 décrit l'appareillage et les méthodes expérimentales utilisées, tandis que le chapitre 5 décrit les sept expériences faites par l'auteur.

Les trois chapitres suivants sont consacrés à l'interprétation des résultats obtenus : 6° valeur du modèle aléatoire ; 7° examen critique de certains autres modèles ; 8° analyse séquentielle, tandis que le chapitre 9 étudie les développements futurs de la théorie. Trois appendices terminent l'ouvrage : A. La théorie du choix binaire ; B. La théorie des choix multiples ; C. Deux méthodes d'analyse.

On trouve enfin une *bibliographie*, un index des auteurs et un index des termes cités.

Jacques HEBENSTREIT.

265. — McCrone (Walter C.), DRAFTZ (Ronald G.) et DELLY (John Gustav). — The Particle atlas... — Ann Arbor (Mich.), Ann Arbor science publishers, 1967. — 28,5 cm, xv-408 p., fig., ill., graph. [Relié \$ 125.]

Le problème de la contamination a pris, comme on le sait, une importance tellement croissante qu'il est l'une des préoccupations majeures du monde moderne.

Les particules, les poussières, en sont, pour une part marquante, la cause, mais elles interviennent dans d'autres domaines : identité judiciaire, nettoyage, etc... La réalisation de ce magnifique atlas trouve là une ample justification.

Ainsi compris cet ouvrage se trouvera dans les laboratoires appliqués industriels, commerciaux ou autres aussi bien que de recherche fondamentale. Il est évident que dans ces conditions un préambule s'avère nécessaire pour permettre une utilisation fructueuse de l'atlas proprement dit. Les moyens d'observations (divers types de microscopes), les techniques de récoltes des particules, les moyens de séparation et de préparation, les divers procédés analytiques : près de cent pages de généralités, avec des schémas simples et démonstratifs à la portée de tous, apportent des indications techniques utiles à tous les chercheurs naturalistes.

La seconde partie est destinée à conduire à une identification pratique des particules. Une classification en particules d'érosion par le vent, en poussières industrielles et en produits de combustion, bien que totalement artificielle, correspond à la réalité, de même que les subdivisions choisies dans chacun de ces trois grands groupes. La comparaison avec les photographies en couleur, à des grossissements de 40 à 500 fois au microscope ordinaire ou polarisant, au format de $8,5 \times 6,5$ cm conduira avec un peu d'entraînement à une détermination assez poussée et sûre le plus souvent, tant sont fidèles les couleurs. Les restes microscopiques les plus divers d'organismes vivants, de minéraux, de substances artificielles, de 404 espèces différentes sont donc figurés et la troisième partie où sont réunies les données analytiques permettra une authentification des déterminations. Les tableaux de chiffres et les graphiques qui se trouvent dans cette dernière subdivision de l'atlas sont remarquablement exhaustifs et témoignent d'une large érudition que traduit la riche bibliographie donnée *in fine*.

La somme considérable de documentation réunie, les nombreuses observations nouvelles avec iconographie, l'exécution remarquable en tous points expliquent le prix élevé de cet atlas, ouvrage certainement unique au monde, qui connaîtra sûrement un très grand succès.

Jean ROGER.

266. — MARTIN (F. F.). — Computer modeling and simulation. — London, Wiley, 1968. — 24 cm, XI-331 p., fig.

L'ouvrage consacré aux méthodes de simulation sur ordinateur est divisé en quatre parties : Un bref rappel historique et un exposé des buts et des méthodes; Quelques exemples d'application; Méthodes et techniques utilisées en simulation (statistiques et probabilités, manipulation de données, programmation et langages de programmation); Construction des modèles (structuration du modèle, utilisation du modèle, évaluation des résultats obtenus).

Chacun des dix chapitres se termine par un certain nombre d'exercices souvent fort bien choisis.

A la fin de l'ouvrage, on trouve un *glossaire des termes techniques*, un exemple

pratique de simulation, un recueil de formules usuelles en statistique, des tables et des courbes usuelles en probabilité, ainsi qu'une *abondante bibliographie*.

Un index alphabétique des termes cités termine cet ouvrage d'introduction aux méthodes et techniques de la simulation sur ordinateur.

Jacques HEBENSTREIT.

267. — National (7th) symposium on information display. Technical session proceedings. Boston, Massachusetts, oct. 1966. — Los Angeles (Calif.), Society for information display, 1966. — 27 cm, XI-287 p., fig., ill.

Ces comptes rendus du 7^e Symposium national sur la visualisation de l'information comportent deux types de contributions : Description de dispositifs de visualisation; Évaluation pratique de ces dispositifs.

Dans le premier groupe, on peut signaler : Description du tube cathodique électrostatique à mémoire (Engel et Eldridge); Tubes à mémoire polychromes à grande résolution (Damon); Système d'affichage numérique en couleur par laser (Baker et Pipken); Une matrice de visualisation utilisant des diodes au phosphore de gallium (Kawaji, Ando, Shiraki, Okubo), alors que dans le deuxième groupe, on trouve par exemple : Rôle du comportement humain dans la spécification des dispositifs de visualisation (Kinney); Évaluation de l'affichage numérique (Caufield); Capacité et configuration optimales des dispositifs de visualisation destinés à des groupes d'observateurs (Weiss); Évaluation des dispositifs de télévision à bande étroite (Pitblado, Lincoln et Kaufman).

Destinés aux spécialistes, ces comptes rendus, abondamment illustrés font le point des recherches avancées dans le domaine de la visualisation de l'information.

Jacques HEBENSTREIT.

268. — Progress in mathematics. Mathematical analysis. Ed. by R. V. Gamkrelidze... Transl. from Russian... — New York, Plenum press, 1968. — 2 vol., 23,5 cm, IX-246 + VIII-161 p.

L'ouvrage en deux volumes est paru à Moscou en 1966 et rassemble un certain nombre d'articles consacrés aux progrès récents dans le domaine de l'analyse.

Le premier volume comporte trois contributions : Calcul opérationnel, par Ditkin et Prudnikov, traite des derniers développements dans ce domaine (opérateurs de Mikusinski, distributions, transformation d'Efros, etc.). Espaces des fonctions analytiques, par Khavin, où l'auteur passe en revue les noyaux et les isomorphismes des espaces des fonctions analytiques, les espaces de Hilbert et de Banach de ces fonctions, la programmation linéaire dans la théorie des fonctions analytiques, les problèmes d'interpolation ainsi que les espaces des fonctions analytiques vectorielles. Équations différentielles opérationnelles par Nemyskii, Vainberg et Gusarova où les auteurs envisagent successivement le cas des opérateurs finis et infinis en appliquant les résultats obtenus à l'étude de la stabilité des solutions.

Chaque article comporte une *abondante bibliographie* de 300 à 400 titres.

Le deuxième volume comporte deux articles : Théorie et méthodes d'étude des points de branchements, par Vainberg et Aizengendler, passe en revue les méthodes d'étude des points de branchements apparaissant dans les solutions des équations non linéaires à plusieurs paramètres en partant de la théorie de Lyapunov et Schmidt; « Imbedding » et continuation pour des classes de fonctions dérivables de plusieurs variables, par Burenkov, est une synthèse des travaux poursuivis dans ce domaine entre 1961 et 1965 fondée sur une *abondante bibliographie internationale*.

Jacques HEBENSTREIT.

269. — READ (H. H.) et WATSON (J.). — Introduction to geology. Vol. 1 : Principes. 2nd ed. — London, McMillan and Co, 1968. — 22,5 cm, x-693 p., fig., ill.

La première édition de ce manuel de géologie pour l'enseignement en Grande-Bretagne date de 1962. Si la structure générale de l'ouvrage est conservée, de nombreuses modifications ou additions plus ou moins amples montrent bien à la fois les progrès des sciences de la terre et la nécessité d'une adaptation des enseignements.

Le premier volume est consacré aux « principes », c'est-à-dire aux phénomènes et aux matériaux de l'écorce terrestre. Après un chapitre général sur le globe, les auteurs résument les données essentielles de minéralogie. Dans le chapitre de géodynamique externe des modifications importantes ont été apportées. En une soixantaine de pages toute la paléontologie est résumée et par rapport à la première édition beaucoup de nouveaux croquis de fossiles sont empruntés aux catalogues publiés par le « British Museum (natural history) » récemment.

Si les chapitres relatifs aux roches sédimentaires, aux granites, magmatites et roches associées, aux gîtes minéraux sont peu modifiés, par contre ceux traitant du métamorphisme, du volcanisme, de l'histoire générale du globe ont subi des retouches et surtout des additions importantes.

Demeurant donc classique dans son plan général cet ouvrage s'est modernisé. Cet effort d'adaptation se voit bien dans les *bibliographies sélectionnées* terminant les chapitres et qui ne donnent d'ailleurs que des références de langue anglaise.

L'illustration, tant sous forme de dessins que sous forme de photographies est remarquablement réalisée et parfaitement claire. Si beaucoup d'exemples de ces figures, ainsi qu'il est compréhensible, sont pris en Grande-Bretagne il faut souligner que si le sujet l'exige il est fait appel à d'autres régions. Pour une part importante ces figures sont originales.

Un index alphabétique unique (matière et auteurs) détaillé sera de la plus grande utilité pour tous les nombreux utilisateurs de ce manuel.

Jean ROGER.

270. — SERRA (J. A.). — Modern genetics. Vol. 3. — London, Academic press, 1968. — 23,5 cm, XI-792 p. [168 s.]

La première édition, portugaise, de cet ouvrage date de 14 ans. Son succès a amené l'auteur à réaliser une version anglaise beaucoup plus récente dont nous analysons ici le troisième et dernier volume.

Le caractère essentiel de l'œuvre est le souci constant d'actualité qui y domine, en particulier lorsque l'auteur envisage des disciplines aussi diverses que la biochimie, la microbiologie, la cytologie ou même les statistiques dans leurs répercussions et incidence sur le vaste domaine de la génétique.

Ce troisième volume est consacré à l'héritage cytoplasmique et ses modifications, aux aberrations chromosomiques numériques et structurales, ainsi qu'au déterminisme du sexe en fonction du cycle vital.

Dans l'*imposante bibliographie*, la préférence a été donnée manifestement aux références contemporaines plutôt qu'aux œuvres présentant un intérêt historique.

Un index des auteurs et un index des sujets détaillé ainsi que de nombreuses illustrations donnent à ce livre une présentation attrayante, ce qui ajoute encore à l'intérêt qu'il présente pour les généticiens et tous ceux qui sont concernés à quelque degré que ce soit par la génétique dans leur propre discipline.

Paul FORLOT.

271. — SIDDALL (James N.). — Mechanical design. Reference sources... — Toronto, University of Toronto press, 1967. — 25 cm, IX-156 p. [5.]

Cet ouvrage est une *bibliographie* destinée aux ingénieurs mécaniciens et dans laquelle on trouve, groupés par centres d'intérêt, les titres des ouvrages les plus répandus ainsi qu'un petit nombre de titres d'articles.

Après un chapitre d'introduction où l'on indique les organismes auprès desquels il est possible d'obtenir des renseignements bibliographiques, les différents domaines sont présentés dans l'ordre alphabétique depuis l'acoustique jusqu'aux machines textiles en passant par l'esthétique, les ordinateurs, les cames, les chaînes, les cryogéniques, l'élasticité, la mécanique des fluides, les engrenages, les matériaux, l'optique, la construction des bateaux et des véhicules spatiaux, la fabrication des outils, la soudure, etc.

Les ouvrages d'intérêt général sont marqués d'un astérisque et on y trouve au total près de 2 000 références.

Jacques HEBENSTREIT.

272. — YOUNG (Clara Gene) et BARGER (James D.). — Learning medical terminology step by step. — Saint Louis (Mo.), The C. V. Mosby Co, 1967. — 26 cm, XI-327 p., fig. [7,50.]

Cet ouvrage constitue une nouvelle édition révisée d'un ouvrage publié en 1964 qui, tout en ne prenant pas la place d'un dictionnaire médical, apporte à l'étudiant ou aux auxiliaires médicaux une vue d'ensemble introductive à la connaissance et à la pratique élémentaire des sciences médicales. Divisé en 19 chapitres, il groupe dans ses informations et ses définitions, d'une part, une introduction traitant de la prononciation des termes médicaux et diverses données de base sur l'étude du corps humain et le traitement des affections dans leurs différentes spécialités, les formes combinées des structures anatomiques et des liquides organiques, avec les préfixes,

suffixes et leurs dérivés du grec et du latin; d'autre part, pour chaque système et appareil (structure du corps, squelette, muscles, etc.) ou techniques de laboratoire d'abord des informations techniques sommaires accompagnées de figures, puis un glossaire des termes les plus courants employés dans la pratique courante pour chacun de ses chapitres.

On peut y lire également une liste des abréviations et symboles ainsi qu'une série d'exercices utilisés dans les comptes rendus hospitaliers et le rappel des règles administratives, avec modèles de documents, relatives à l'inscription des malades et leur assujettissement à la sécurité sociale.

Cet ouvrage, fondé sur la large expérience de C. G. Young (de l'« U.S. civil service ») peut être, par sa présentation logique, une utile introduction à la connaissance de la terminologie médicale, anatomique et physiologique.

D^r André HAHN.